

INFORME DE SEGUIMENT DE CENTRE

FACULTAT DE TRADUCCIÓ I D'INTERPRETACIÓ

Curs acadèmic 2024/25

Titulacions del Centre en procés de seguiment

A. Dades identificadores bàsiques del centre i de les titulacions

Responsable del centre	Simona Škrabec dg.traduccion@uab.cat 935811374
Responsable elaboració informe	Simona Škrabec
Data i òrgan de validació	21 de gener de 2026, Consell de Centre

Titulacions del Centre en procés de seguiment				
Denominació	Codi RUCT	Crèdits	Curs d'implantació	Coordinador/a
Grau en Estudis d'Àsia Oriental (GEAO)	2500244	240	2009-2010	Ester Torres Simón
Grau en Estudis d'Espanyol i Xinès: Llengua, Literatura i Cultura (GEEX)	2504012	240	2020-2021	Antonio Paoliello
Grau en Traducció i Interpretació (GTI)	2500249	240	2009-2010	Jordi Mas López
MU en Estudis Globals d'Àsia Oriental (MUEGAO)	4317118	60	2020-2021	Blai Guarné Cabello
MU en Interpretació de Conferències (MUIC)	4316479	120	2018-2019	Marta Arumí Ribas
MU en Traducció Audiovisual (MUTAV)	4315982	60	2016-2017	Estel·la Oncins Noguer
MU en Traducció i Estudis Interculturals (MUTEI)	4316560	60	2018-2019	Maialen Marín Lacarta
MU en Tradumàtica: Tecnologies de la Traducció (MUTTT)	4315970	60	2016-2017	Pilar Sánchez Gijón

Índex

<i>Estàndard 1: Qualitat del programa formatiu</i>	3
<i>Estàndard 2: Pertinència de la informació pública</i>	29
<i>Estàndard 3: Eficàcia del Sistema de Garantia Interna de Qualitat (SGIQ).....</i>	32
<i>Estàndard 4: Adequació del professorat al programa formatiu.....</i>	41
<i>Estàndard 5: Eficàcia dels sistemes de suport a l'aprenentatge</i>	52
<i>Estàndard 6. Qualitat dels resultats dels programes formatius.....</i>	56

B. Valoracions

Estàndard 1: Qualitat del programa formatiu

El disseny de la titulació (perfil de competències i estructura del currículum) està actualitzat segons els requisits de la disciplina i respon al nivell formatiu requerit en el MECES.

Aquest Estàndard es desenvolupa per titulació, en base als Documents de Seguiment de Titulació elaborats per cada titulació. Al final de l'apartat, s'inclou la Valoració Global del Centre.

Durant el procés d'acreditació del GEAO i del GTI (2015), la posterior Valoració de Seguiment de tots dos graus (curs 2015-2016), el procés d'acreditació del MUTAV i del MUTTT (2020), la posterior acreditació del GEAO i del GTI (2021) i la darrera acreditació del MUIC i MUTEI (2023) aquest estàndard va obtenir la valoració:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix en progrés vers l'excel·lència

GRAU EN ESTUDIS D'ÀSIA ORIENTAL (GEAO)

Estàndard 1: Qualitat del programa formatiu

El disseny de la titulació (perfil de competències i estructura del currículum) està actualitzat segons els requisits de la disciplina i respon al nivell formatiu requerit al MECES.

1.1. El perfil de competències de la titulació és consistent amb els requisits de la disciplina i amb el nivell formatiu corresponent del MECES.

Durant el curs 2024-2025 no es va introduir cap canvi en el perfil de competències de la titulació, que segueix essent consistent amb els requisits de la disciplina i amb el nivell formatiu corresponent del MECES.

1.2. El pla d'estudis i l'estructura del currículum són coherents amb el perfil de competències i amb els objectius de la titulació.

El pla d'estudis i l'estructura del currículum continuen sent coherents amb el perfil de competències i els objectius de la titulació.

Durant aquest curs s'ha treballat en la modificació del grau per tal d'adaptar-se íntegrament al nou RD822/2021 consistent en a) la revisió de les competències i reformulació com a resultats d'aprenentatge, b) revisió de les mencions i els seus continguts (que ara tenen 48ECTS en comptes de 30). A més, i s'ha revisat la cronologia de presentació d'algunes assignatures: la història de la regió es concentra en primer i segon curs (primer semestre) i política i economia de l'àrea es mouen a segon semestre de segon curs. Les literatures, que fins ara s'agrupaven per temporalitat (Literatura Antigua i Literatura Moderna y Contemporánea) ara s'agrupen per zona

geogràfica (Literatura China, Literatura Japonesa y Literatura Coreana). Finalment, s'ha fet la proposta de desenvolupament de l'itinerari de coreà, que implica activar totes les assignatures de llengua coreana i ampliar els continguts sobre Corea en diverses assignatures (que fa que algunes pugin de crèdits). Aquesta modificació s'ha presentat a la tardor del 2025 i s'implantarà al curs 26/27.

Els objectius de la titulació estan definits i recollits en les guies docents de cada assignatura de la titulació, publicades com es mostra en la taula següent:

Guies publicades respecte a assignatures programades.

Curs	Guies publicades	% guies publ./ Assig. Programades
24/25	51	100%

Font: Informe de Valoració Guies Docents

1.3. Els estudiants admesos tenen el perfil d'ingrés adequat per a la titulació i el seu nombre és coherent amb el nombre de places ofertes.

GEAO MATRÍCULA

GEAO					Vies d'accés (% i N.)						Gènere	
Curs	Oferta	Sol·licituds	Matrícula 1r	Nota de tall	PAAU	FP_CFG	CANVI	TU	MES25	ALTRES	Home	Dona
24/25	80	340	83	24/25	62%	18%	11%	1%	5%	4%	29%	71%
Japonès	40	166	43	7,17	52	15	9	1	4	3	24	60
Xinès	40	174	40	6,68								
23/24	80	381	79	23/24	67%	11%	16%	0%	1%	4%		
Japonès	40	190	41	9,1	53	9	13	0	1	3	26,58%	73,42%
Xinès	40	191	38	7,34							21	58
22/23	80	434	83	22/23	78%	7%	6%	1%	1%	6%	18%	82%
Japonès	40	232	43	9,37	65	6	5	1	1	5	15	68
Xinès	40	202	40	7,61								
21/22	80	599	92	21/22	80%	3%	8%	0%	1%	8%	17,39%	82,61%
Japonès	40	310	48	10,34	74	3	7	0	1	7	16	76
Xinès	40	289	44	9,64								
20/21	80	497	89	20/21	69%	6%	16%	1%	3%	6%	24,72%	75,28%
Japonès	40	271	48	9,98	61	5	14	1	3	5	22	67
Xinès	40	226	41	8,71								
19/20	80	498	86	19/20	85%	3%	6%	2%	1%	2%	16,28%	83,72%
Japonès	40	274	45	9,51	73	3	5	2	1	2	14	72
Xinès	40	224	41	8,78								

Font: SIQ GEAO, DATA i informe de revisió anterior

En el curs 24/25 el grau va tenir 83 estudiants de nou accés, 4 més que el curs 23/24. Les sol·licituds han baixat lleument tant per a l'itinerari de japonès com per al de xinès respecte de cursos anteriors.

La proposta (346) que té com objectiu reflexionar sobre les xifres d'admissió s'ha treballat dins la Comissió de Reflexió del Grau i ha tingut en compte les xifres d'admissió dels darrers cursos, així com la demanda de l'alumnat que mostra interès per l'aprenentatge de l'idioma coreà. La proposta de modificació presentada actualitza el nombre de places ofertes, de tal manera, que es passa de 80 places (40 Japonès i 40 Xinès) a 90 places, incorporant l'idioma coreà (30 Japonès, 30 Xinès i 30 Coreà). La millora (346) es dona per assolida.

1.4. La titulació disposa de mecanismes de coordinació docent adequats.

La titulació disposa de mecanismes de coordinació docent adequats i la coordinació del grau ha mantingut en tot moment una comunicació fluida amb el professorat, tant presencialment com mitjançant el correu electrònic. El centre disposa d'un protocol de coordinació docent, aprovat per la Junta de Facultat el 5 de juliol de 2021, i revisat i aprovat per la COAT l'11 d'abril de 2024 i per la Junta de Facultat el 28 de maig de 2024. Així mateix, la composició de la comissió de qualitat del grau ja ha estat també aprovada. S'ha fet una reunió de la comissió de qualitat aquest curs 24-25, el 02/09/25.

1.5. L'aplicació de les diferents normatives es realitza de manera adequada i té un impacte positiu sobre els resultats de la titulació.

L'aplicació de les diferents normatives té lloc de manera adequada atès que la Facultat, a través de la Gestió Acadèmica, aplica correctament les diferents normatives, amb especial referència, pel que fa als continguts d'àmbit acadèmic, a la Normativa de la UAB aplicable als estudis universitaris regulats de conformitat amb els plans d'estudis regulats pel real decret vigent.

Durant el procés d'acreditació, aquest estàndard va obtenir la valoració:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

Valoració de la titulació

Es mantenen les condicions de l'acreditació.

Propostes de millora

Hi ha diverses propostes fruit de l'acreditació: la proposta 321, que ha d'incorporar les competències generals de la UAB i estudiar el desenvolupament de competències d'emprenedoria; la proposta 322, que ha d'adaptar la distribució de competències a la normativa acadèmica i la proposta 346, que preveu analitzar les xifres d'admissió.

Totes tres millores es van treballar dins la Comissió de Reflexió del Grau que ha donat com a resultat les modificacions a la memòria que s'han presentat. Dins un primer pas de revisió de competències, es va aïllar l'aparició de competències general (321) i competències d'emprenedoria (346), es van incloure aquelles que no apareixen explícitament i es van treballar i ampliar les que si ho feien. Com s'indica a la secció 1.3, com a resultat de la reflexió de la proposta 346 s'activa l'itinerari de llengua coreana. Totes tres es donen per assolides.

Fruit del seguiment actual no es proposen de noves millores.

Ateses les millores introduïdes i exposades anteriorment, la coordinació valora aquest estàndard com

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

GRAU EN ESTUDIS D'ESPANYOL I XINÈS: LLENGUA, LITERATURA I CULTURA (GEEX)

Estàndard 1: Qualitat del programa formatiu

El disseny de la titulació (perfil de competències i estructura del currículum) està actualitzat segons els requisits de la disciplina i respon al nivell formatiu requerit al MECES.

1.1. El perfil de competències de la titulació és consistent amb els requisits de la disciplina i amb el nivell formatiu corresponent del MECES.

Durant el curs 2024-2025 no es va introduir cap canvi en el perfil de competències de la titulació, que segueix essent consistent amb els requisits de la disciplina i amb el nivell formatiu corresponent del MECES.

1.2. El pla d'estudis i l'estructura del currículum són coherents amb el perfil de competències i amb els objectius de la titulació.

El pla d'estudis i l'estructura del currículum continuen sent coherents amb el perfil de competències i els objectius de la titulació.

Els objectius de la titulació estan definits i recollits en les guies docents de cada assignatura de la titulació, publicades com es mostra en la taula següent:

Guies publicades respecte assignatures programades

Curs	Guies publicades	% guies publ./ Assig. Programades
24/25	44	100%

Font: Informe de Valoració Guies Docents

1.3. Els estudiants admesos tenen el perfil d'ingrés adequat per a la titulació i el seu nombre és coherent amb el nombre de places ofertes.

GEEX					Vies d'accés (% i N.)						Gènere	
Curs	Oferta	Sol·licituds	Matrícula 1r	Nota de tall	PAAU	FP_CFG	CANVI	TU	MES25	ALTRES	Home	Dona
24/25	40	43	16	5	60% 9	7% 1	20% 3	0% 0	13% 2	0% 0	7% 2	93% 14
23/24	40	47	15	5	73% 11	13% 2	7% 1	0% 0	0% 0	7% 1	13% 2	87% 13
22/23	40	82	27	5	89% 24	4% 1	4% 1	0% 0	0% 0	4% 1	19% 5	81% 22
21/22	40	83	43	5	71% 29	7% 3	12% 5	2% 1	7% 3	0% 0	29,27% 12	70,73% 29
20/21	40	154	42	5,71	86% 36	7% 3	7% 3	0% 0	0% 0	0% 0	19% 8	81% 34

Font: SIQ GEEX i informes de revisió anteriors.

En el curs 2024-25, el grau va tenir 16 matriculats de nou ingrés, molt per sota de l'oferta (40 places). A això, s'afegeix també la davallada en el nombre de sol·licituds que han passat de les 154 del 2020-21 a les 43 del 2024-25. Atesa la davallada constant en les dades de matrícula i sol·licituds dels darrers cursos (durant el curs 2025-26 només s'han matriculat 11 alumnes de nou ingrés), una comissió de reflexió formada per membres del PDI de la FTI (l'anterior coordinadora i l'actual coordinador del grau) i dos membres del PDI de la Facultat de Lletres (entre els quals hi havia la primera coordinadora de la titulació) ha valorat la possibilitat

d'extingir el grau. La proposta d'extinció s'implantarà durant el curs 2026-27. Paral·lelament, s'obrirà un període de reflexió per analitzar possibles noves propostes d'estudis que tinguin en compte l'experiència acumulada aquests anys, el potencial del PDI de la FTI i les exigències del mercat laboral i de la societat a mitjà i llarg termini.

1.4. La titulació disposa de mecanismes de coordinació docent adequats.

El centre disposa d'un protocol de coordinació docent, aprovat per la Junta de Facultat el 5 de juliol de 2021 que ha estat revisat i aprovat per la COAT l'11 d'abril de 2024 i per la Junta de Facultat el 28 de maig de 2024. Al llarg del curs 2024-25 s'han dut a terme una reunió de coordinació docent, el 4 de juliol de 2025, i una reunió de la Comissió de Qualitat el mateix dia. Ambdues es van celebrar en format en línia. A més, també s'han realitzat diverses reunions per àmbits, com ara les de l'àmbit de xinès, que inclou professorat que imparteix docència als tres graus de la FTI, inclòs el GEEX.

En les reunions de coordinació docent s'ha vetllat especialment per la coordinació del professorat en assignatures compartides per més d'un docent. Arran de peticions del professorat, també s'envien correus, a l'inici del semestre, amb informació rellevant per a docents del GEEX. El fet de que la coordinadora d'aquest grau i la coordinadora de graus filològics combinats de Lletres treballin conjuntament facilita que la comunicació amb el conjunt de docents del GEEX sigui fluïda en tot moment.

1.5. L'aplicació de les diferents normatives es realitza de manera adequada i té un impacte positiu sobre els resultats de la titulació.

L'aplicació de les diferents normatives té lloc de manera adequada atès que la Facultat, a través de la Gestió Acadèmica, aplica correctament les diferents normatives, amb especial referència, pel que fa als continguts d'àmbit acadèmic, a la Normativa de la UAB aplicable als estudis universitaris regulats de conformitat amb els plans d'estudis regulats pel real decret vigent.

Valoració de la titulació

Es mantenen les condicions de la verificació, amb la introducció d'una prova d'aptitud que ja es va implantar el curs 2021-22.

Propostes de millora

Atès que es preveu l'extinció de la titulació, darrer curs amb matrícula de nou ingrés serà el curs 2025-2026, es desestima la proposta de millora número 440, la qual contemplava fer un seguiment de la matrícula durant els propers cursos i treballar per millorar les activitats de promoció del títol.

Ateses les millores introduïdes i exposades anteriorment, la coordinació valora aquest estàndard en els termes següents:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ (GTI)

Estàndard 1: Qualitat del programa formatiu

El disseny de la titulació (perfil de competències i estructura del currículum) està actualitzat segons els requisits de la disciplina i respon al nivell formatiu requerit al MECES.

1.1. El perfil de competències de la titulació és consistent amb els requisits de la disciplina i amb el nivell formatiu corresponent del MECES.

Durant el curs 2024-25 no es va introduir cap canvi en el perfil de competències de la titulació, que continua essent consistent amb els requisits de la disciplina i amb el nivell formatiu corresponent del MECES.

1.2. El pla d'estudis i l'estructura del currículum són coherents amb el perfil de competències i amb els objectius de la titulació.

El pla d'estudis i l'estructura del currículum continuen sent coherents amb el perfil de competències i els objectius de la titulació.

Durant el curs 2025/2026 s'ha implementat una modificació consistent en l'eliminació, per als estudiants que cursin el Grau amb l'anglès com a idioma B, de la prova d'anglès, prova que es vehiculava com a prova d'aptitud personal (PAP) mitjançant el canal d'universitats.

Així mateix, a la tardor del 2025 s'ha presentat una modificació del grau per tal d'adaptar-se íntegrament al nou RD822/2021. Aquesta modificació s'implantarà el curs 2026/27 i consisteix principalment en l'eliminació de l'alemany com a idioma d'accés atesa la baixa demanda en els darrers cursos (vegeu la taula de l'apartat 1.3). La modificació també reorganitza parcialment el contingut dels estudis per harmonitzar-ne la progressió per cursos i la coherència dins de cada curs acadèmic i n'introdueix alguns de nous que requereix l'àmbit professional de la traducció, com ara l'ús de la intel·ligència artificial i l'accessibilitat.

Els objectius de la titulació estan definits i recollits en les guies docents de cada assignatura de la titulació, publicades com es mostra en la taula següent:

Guies publicades respecte assignatures programades

Curs	Guies publicades	% guies publ./ Assig. Programades
24/25	175	98%

Font: Informe de Valoració Guies Docents (OQD)

1.3. Els estudiants admesos tenen el perfil d'ingrés adequat per a la titulació i el seu nombre és coherent amb el nombre de places ofertes.

A la taula següent es pot copsar que el nombre d'estudiants admesos és coherent amb el nombre de places ofertes, excepte en el cas de l'alemany, que arrossega els problemes detectats en informes de seguiment anteriors. Hi ha una proposta (346) que té com a objectiu reflexionar sobre les xifres d'admissió que ha estat finalitzada, atès que, a la memòria modificada, l'entrada d'alumnes amb l'alemany com a primer idioma, que preveia 40 places, s'ha eliminat, tot i que manté l'alemany com a segon idioma. La de francès s'ha mantingut en 50 places, i la d'anglès s'ha augmentat en 10 alumnes (passa de 140 a 150 places).

GTI					Vies d'accés (% i N.)						Gènere	
Curs	Oferta	Sol·licituds	Matrícula 1r	Nota de tall	PAAU	FP_CFG	CANVI	TU	MES25	ALTRES	Home	Dona
24/25	230	420	201		80% 160	6% 11	11% 21	1% 2	2% 3	1% 2	15% 29	85% 170
Anglès	140	236	154	6,24								
Alemanys	40	70	19	5								
Francès	50	114	28	5								
23/24	230	496	209		75% 157	5% 11	11% 22	2% 5	1% 2	6% 12	14,83% 31	85,17% 178
Anglès	140	245	150	7								
Alemanys	40	96	16	5								
Francès	50	155	43	5								
22/23	230	542	219		84% 185	3% 7	5% 12	0% 0	1% 2	6% 13	23% 50	77% 169
Anglès	140	260	161	8,66								
Alemanys	40	104	16	5								
Francès	50	178	42	5								
21/22	230	627	239		86% 206	5% 11	1% 3	1% 2	0% 1	7,00% 16	16,32% 39	83,68% 200
Anglès	140	358	165	9,36								
Alemanys	40	92	27	5								
Francès	50	177	47	5								
20/21	230	557	226		74% 168	8% 18	10% 22	2% 5	1% 3	4% 10	23,89% 54	76,11% 172
Anglès	140	265	153	7,72								
Alemanys	40	108	28	5,00								
Francès	50	184	45	5,00								
19/20	230	513	212		83% 176	3% 6	6% 13	1% 3	1% 3	5% 11	22,23% 45	78,77% 167
Anglès	140	266	153	7,80								
Alemanys	40	94	15	5,00								
Francès	50	153	44	5,00								

Font: Data, SIQ GTI i Informes de Revisió anteriors

1.4. La titulació disposa de mecanismes de coordinació docent adequats.

El centre disposa d'un protocol de coordinació docent, aprovat per la Junta de Facultat el 5 de juliol de 2021, i revisat i aprovat per la COAT l'11 d'abril de 2024 i per la Junta de Facultat el 28 de maig de 2024.

La Comissió de Coordinació docent està integrada per la coordinació de la titulació, els coordinadors d'unitats dels departament de Filologia Catalana, Filologia Espanyola i Filologia Francesa, i els coordinadors d'àmbit del Departament de Traducció i d'Interpretació i d'Estudis de l'Àsia Oriental. Aquesta comissió es reuneix com a mínim dues vegades l'any, a la fi de cada semestre. Té com a objectius: planificar la distribució de la docència i acordar les mesures que assegurin la coordinació docent entre grups de la mateixa assignatura, entre assignatures del mateix àmbit i entre assignatures de diversos cursos; igualment farà el seguiment de la implantació d'aquestes mesures i introduirà les correccions necessàries. Les reunions de la Comissió de Coordinació docent del grau es van començar a celebrar el dia 1 de febrer de 2022. Pel que fa a la comissió de qualitat, durant el curs 24/25 es va reunir el 18 de març de 2025.

1.5. L'aplicació de les diferents normatives es realitza de manera adequada i té un impacte positiu sobre els resultats de la titulació.

L'aplicació de les diferents normatives té lloc de manera adequada, i en especial la normativa acadèmica de la UAB aplicable als estudis universitaris regulats de conformitat amb els plans d'estudis regulats pel real decret vigent.

Durant el procés d'acreditació, aquest estàndard va obtenir la valoració:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

Valoració de la titulació

Es mantenen les condicions de l'acreditació. S'han gestionat les modificacions presentades a l'apartat 1.2 per ser implantades el curs 2026-2027.

Propostes de millora

Hi ha diverses propostes sorgides de l'acreditació, que es donen per finalitzades (321, 346) amb la memòria de modificació presentada aquesta tardor: la proposta 321, que havia d'incorporar les competències generals de la UAB i estudiar el desenvolupament de competències d'emprenedoria ha estat finalitzada, atès que s'han incorporat a la memòria modificada del GTI, que ja s'ha presentat a la l'OQD perquè segueixi el curs per a l'aprovació.

Pel que fa a la proposta 346, que preveu analitzar les xifres d'admissió, també està assolida. A la memòria modificada, l'entrada d'alumnes amb l'alemany com a primer idioma, que preveia 40 places, s'ha eliminat. La de francès s'ha mantingut en 50 places, i la d'anglès s'ha augmentat en 10 alumnes (passa de 140 a 150 places).

Es plantegen noves propostes:

Fruit del seguiment actual, curs 25/26, es proposen dues noves propostes de millora:

- Proposta (488): Donada la baixa matrícula en francès com a primer idioma es duran a terme accions de difusió amb l'objectiu d'augmentar la matrícula.
- Proposta (489): Planificar i coordinar les actualitzacions de les guies docents, segons la modificació de memòria presentada, per tal de garantir que estiguin actualitzades i publicades en el termini establert.

Ateses les millores introduïdes i exposades anteriorment, la coordinació valora aquest estàndard en els termes següents:

	S'assoleix amb condicions
x	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

MÀSTER UNIVERSITARI EN ESTUDIS GLOBAIS DE L'ÀSIA ORIENTAL (MUEGAO)

Estàndard 1: Qualitat del programa formatiu

El disseny de la titulació (perfil de competències i estructura del currículum) està actualitzat segons els requisits de la disciplina i respon al nivell formatiu requerit al MECES.

1.1. El perfil de competències de la titulació és consistent amb els requisits de la disciplina i amb el nivell formatiu corresponent del MECES.

Durant el curs 2022-2023 es va adaptar el perfil de competències de la titulació al nou RD822/2021. Aquest perfil segueix essent consistent amb els requisits de la disciplina i amb el nivell formatiu corresponent del MECES.

1.2. El pla d'estudis i l'estructura del currículum són coherents amb el perfil de competències i amb els objectius de la titulació.

El pla d'estudis i l'estructura del currículum continuen sent coherents amb el perfil de competències i els objectius de la titulació.

Així mateix, al març del 2024 es va gestionar una modificació consistent a canviar la seqüenciació de dues assignatures optatives que han passat a semestre indeterminat. Aquesta modificació s'ha implantat al curs 2024-2025.

Els objectius de la titulació estan definits i recollits en les guies docents de cada assignatura, publicades a la fitxa web de la titulació.

Guies publicades respecte assignatures programades

Curs	Guies publicades	% guies publ./ Assig. Programades
24/25	8	100%

Font: Informe de Valoració Guies Docents

1.3. Els estudiants admesos tenen el perfil d'ingrés adequat per a la titulació i el seu nombre és coherent amb el nombre de places ofertes.

Tant el perfil com el nombre d'estudiants admesos ha estat adequat: 19 en el curs 2021-2022, 16 en el curs 2022-2023, 18 en el curs 2023-2024, i 17 en el curs 2024-2025. Pel que fa al curs 2024-2025, el número de nous matriculats va ser de 17 estudiants, en el mateix ranc que els cursos anteriors. Dos fets es destaquen: 1) la voluntat de seguir creixent en nombre de matriculats mitjançant la implantació de noves iniciatives de difusió amb institucions oficials de l'àmbit d'actuació del màster; i 2) l'increment en un 41% de l'alumnat estranger del màster, amb alumnes procedents de Llatinoamèrica, Europa i Àsia (Colòmbia, Mèxic, Perú; Itàlia, San Marino; RP Xina). Així mateix, 1 estudiant va cursar 6 ECTS de complements de formació, atès els seus estudis previs de procedència.

MUEGAO				Procedència (absolut i %)				Gènere Nou Ingrés		Complements de formació	
	Oferta	Sol·licituds	Matrícula 1r	UAB	SUC	Estat	Estrangeres	Home	Dona	Alumnes amb CF	Mitjana credits en CF
24/25	20	36	17	3 18%	6 35%	1 6%	7 41%	5 29%	12 71%	1	6
23/24	20	42	18	3 17%	5 28%	5 28%	5 28%	5 28%	13 72%	1	6
22/23	20	51	16	7 44%	1 6%	5 31%	3 19%	5 31%	11 69%	0	0
21/22	20	47	19	6 31,58%	7 36,84%	3 15,79%	3 15,79%	10 52,63%	9 47,37%	0	0
20/21	20	43	17	8 47%	2 12%	3 18%	4 23%	2 12%	15 88%	0	0

Font: SIQ-MUEGAO, Data (Procedència) i Informes de revisió anteriors.

Les titulacions de procedència dels nous alumnes matriculats durant el curs 2024-2025 han estat:

Titulació Accés MUEGAO Curs 24/25	Matriculats nou ingrés 24/25
Graduat o Graduada en Disseny, Animació i Art Digital	1
Graduat o Graduada en Traducció i Interpretació	1
Graduat o Graduada en Ciència Política i Gestió Pública	1
Graduat o Graduada en Filosofia	1
Graduat o Graduada en Història	2
Graduat o Graduada en Llengües i Literatures Modernes	1
Graduat o Graduada en Relacions Internacionals	2
Graduat o Graduada en Turisme	1
Universitats Estrangeres: - Lingue, Letterature e Studi Interculturali (Università Degli Studi Firenze) (1) - Licenciada en Letras Inglés (Universidad Sun Yat-Sen) (1) - Languages, Markets and Cultures of Asia and Mediterranean Africa (1) - Licenciatura en Letras (Universidad de León Estados Unidos Mexicanos) (1) - Filología Hispanica (Universidad Sun Yat-Sen) (1) - Grado en Filología Hispánica (Universidad de Lengua y Cultura Beijing) (1) - Ciencias Económicas (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú) (1)	7
Total	17

Font: Data (QC0077) i Gestió Acadèmica i de Serveis

L'anàlisi de les titulacions de procedència dels nous estudiants matriculats en el curs 2024-25 continua dins la tendència observada fins ara en relació als estudis d'origen de l'alumnat, en la seva immensa majoria dins del camp de les Humanitats i les CCSS, tal com es consigna en la memòria de verificació del màster.

1.4. La titulació disposa de mecanismes de coordinació docent adequats.

La titulació disposa de mecanismes de coordinació docent adequats i la coordinació del màster ha mantingut en tot moment una comunicació fluida amb el professorat, tant presencialment, com en reunions virtuals i mitjançant el correu electrònic. El centre disposa d'un protocol de coordinació docent, aprovat per la Junta de Facultat el 5 de juliol de 2021, que ha estat revisat i aprovat per la COAT l'11 d'abril de 2024 i per la Junta de Facultat el 28 de maig de 2024, així com

del procediment que regula les comissions de qualitat de les titulacions, entre les quals hi ha la del nostre màster, ambdós documents aprovats per la Junta de Facultat. La Comissió de Qualitat del Màster es va reunir el 27/06/2025 i ha treballat en mesures de participació activa a l'aula en el desenvolupament de les activitats docents.

1.5. L'aplicació de les diferents normatives es realitza de manera adequada i té un impacte positiu sobre els resultats de la titulació.

L'aplicació de les diferents normatives té lloc de manera adequada atès que la Facultat, a través de la Gestió Acadèmica, aplica correctament les diferents normatives, amb especial referència a la Normativa de la UAB aplicable als estudis universitaris regulats de conformitat amb els plans d'estudis regulats pel reial decret vigent.

Valoració de la titulació

Durant el curs 2024-2025 s'ha implementat el pas de la docència de dues assignatures optatives a semestre indeterminat, i en el curs 2023-2024 es va implementar l'adaptació de la titulació al nou RD 822/2021, avaluada favorablement i sense requeriments per l'AQU.

Propostes de millora

En el seguiment anterior es va plantejar una única proposta de millora, atès que durant el curs anterior (2023-24) s'havia adaptat la titulació al nou RD 822/2021 i la valoració havia estat positiva. La proposta de millora plantejada (482) ha estat relativa a la promoció dels cursos MOOC sobre Àsia Oriental entre l'alumnat de nou ingrés al màster, a fi i efecte d'emprar-los com a material complementari. La implementació d'aquesta mesura ha estat tot un èxit, proporcionant així als estudiants l'accés a dos cursos de Coursera creats per docents del programa d'Estudis d'Àsia Oriental de la nostra universitat: "Relaciones internacionales de Asia Oriental" i "Asia Oriental en el s. XX: introducción desde la Historia". Aquesta millora es dona per assolida.

Fruit del seguiment actual es proposa una nova proposta de millora:

- Proposta de Millora (487): Incrementar el nombre de matriculats fent accions de difusió amb institucions oficials de l'àmbit d'actuació del màster.

Ateses les millores introduïdes i exposades anteriorment, la coordinació valora aquest estàndard en els termes següents:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

MÀSTER UNIVERSITARI EN INTERPRETACIÓ DE CONFERÈNCIES (MUIC)

Estàndard 1: Qualitat del programa formatiu

El disseny de la titulació (perfil de competències i estructura del currículum) està actualitzat segons els requisits de la disciplina i respon al nivell formatiu requerit al MECES.

1.1. El perfil de competències de la titulació és consistent amb els requisits de la disciplina i amb el nivell formatiu corresponent del MECES.

Durant el curs 2024-2025, no es va introduir cap canvi en el perfil de competències de la titulació, que segueix essent consistent amb els requisits de la disciplina i amb el nivell formatiu corresponent del MECES.

1.2. El pla d'estudis i l'estructura del currículum són coherents amb el perfil de competències i amb els objectius de la titulació.

El pla d'estudis i l'estructura del currículum són coherents amb el perfil de competències i amb els objectius de la titulació.

Els cursos 24-25 i 25-26 no s'ha programat aquesta titulació, ja que s'està treballant en un reenfocament dels continguts actuals i en la incorporació de nous continguts, en la línia de l'evolució de l'àmbit professional i dels estudis d'interpretació.

1.3. Els estudiants admesos tenen el perfil d'ingrés adequat per a la titulació i el seu nombre és coherent amb el nombre de places ofertes.

El curs 24-25 dues estudiants han cursat els mòduls Interpretació de Conferències I i Interpretació de Conferències II Francès-Espanyol, que han superat satisfactòriament.

1.4. La titulació disposa de mecanismes de coordinació docent adequats.

La titulació disposa de mecanismes de coordinació docent adients i aplica el protocol de coordinació docent del centre.

Durant el curs 24-25 la coordinadora del màster es va reunir i coordinar regularment amb la professora responsable dels mòduls Interpretació de Conferències I i Interpretació de Conferències II Francès-Espanyol per tal d'establir els mecanismes de seguiment i avaluació més adequats per a ambdós mòduls.

1.5. L'aplicació de les diferents normatives es realitza de manera adequada i té un impacte positiu sobre els resultats de la titulació.

L'aplicació de les diferents normatives té lloc de manera adequada atès que la Facultat, a través de la gestió acadèmica, aplica correctament les diferents normatives, amb especial referència a la Normativa de la UAB aplicable als estudis universitaris regulats de conformitat amb els plans d'estudis regulats pel real decret vigent.

Durant el procés d'acreditació, aquest estàndard va obtenir la valoració:

☐	S'assoleix amb condicions
--------------------------	---------------------------

X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

Valoració de la titulació i Propostes de Millora

Durant el curs 2021-2022, el MUIC va passar per un procés d'acreditació, amb una valoració d'aquest estàndard de "S'assoleix" (Informe Final d'Acreditació febrer 2023).

La proposta de millora 193, que procedia d'una recomanació de la comissió de verificació, consistent en l'estudi de la inclusió de perfils formatius amb una llengua B a partir dels primers informes dels egressats es considera finalitzada a desembre de 2025, ja que aquest contingut s'incorporarà al nou màster d'interpretació de conferències, que es presentarà en els propers anys. La comissió experta que hi està treballant ha considerat pertinent incloure la interpretació inversa cap a l'anglès en futurs estudis.

El febrer de 2023 es va rebre l'informe final d'acreditació del MUIC, que va estar acreditat amb condicions.

La comissió va fer una recomanació dins l'estàndard 1 relativa a fer accions oportunes per complir el curs 2025-2026 amb el 50% de docència realitzada per personal doctor. Es va prioritzar una proposta (número 416) amb un indicador assolible i mesurable. Tot i que aquest tipus de proposta se sol integrar en l'estàndard 4, la vam mantenir al primer per coherència amb la proposta de l'informe d'acreditació. Aquesta millora es va finalitzar el curs passat (veure el seguiment del curs 23/24), ja que durant el curs 23-24 es va incorporar una nova professora lectora a l'àmbit d'interpretació i a la docència de la titulació. El curs 25-26 s'ha incorporat a l'àmbit d'interpretació una nova professora lectora.

Atesa la qualitat del programa formatiu descrit en aquest apartat i les millores introduïdes, la coordinació valora aquest estàndard en els termes següents:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

MÀSTER UNIVERSITARI EN TRADUCCIÓ AUDIOVISUAL (MUTAV)

Estàndard 1: Qualitat del programa formatiu

El disseny de la titulació (perfil de competències i estructura del currículum) està actualitzat segons els requisits de la disciplina i respon al nivell formatiu requerit al MECES.

1.1. El perfil de competències de la titulació és consistent amb els requisits de la disciplina i amb el nivell formatiu corresponent del MECES.

Durant el curs 2024-2025 no es va introduir cap canvi en el perfil de competències de la titulació, que segueix essent consistent amb els requisits de la disciplina i amb el nivell formatiu corresponent del MECES.

1.2. El pla d'estudis i l'estructura del currículum són coherents amb el perfil de competències i amb els objectius de la titulació.

El pla d'estudis i l'estructura del currículum són coherents amb el perfil de competències i amb els objectius de la titulació. Aquesta tardor del 2025 s'ha presentat una modificació per ser implantada al curs 26/27, en què s'ha adaptat la totalitat de la memòria al RD822/2021. S'han ajustat les assignatures del MUTAV a les noves necessitats del mercat laboral, reforçant competències digitals avançades i habilitats vinculades a la innovació tecnològica. La modificació presentada incorpora una reorganització dels continguts i l'actualització de mòduls clau per adaptar-los als perfils professionals emergents. Això garanteix una formació més alineada amb les demandes actuals del sector i millora la inserció laboral dels estudiants.

Els objectius de la titulació estan definits i recollits en les guies docents de cada assignatura de la titulació, publicades com es mostra en la taula següent:

Guies publicades respecte assignatures programades

Curs	Guies publicades	% guies publ./ Assig. Programades
24/25	14	100%

Font: Informe de Valoració Guies Docents

1.3. Els estudiants admesos tenen el perfil d'ingrés adequat per a la titulació i el seu nombre és coherent amb el nombre de places ofertes.

El perfil d'estudiant del MUTAV és el de titulats universitaris amb formació en traducció o filologia i tenen el perfil adequat per cursar la titulació. El curs 2024/2025 es van admetre 53 alumnes, amb només tres alumnes per sobre del que indica la memòria.

MUTAV				Procedència (absolut i %)				Gènere Nou Ingré		Complements de formació	
	Oferta	Sol·licituds	Matrícula 1r	UAB	SUC	Estat	Estrangers	Home	Dona	Alumnes amb CF	Mitjana crèdits en CF
24/25	50	145	53	19 36%	5 9%	27 51%	2 4%	12 23%	41 77%	0	0
23/24	50	171	52	17 33%	15 29%	18 35%	2 4%	9 17%	43 83%	0	0

22/23	50	169	53	11 21%	11 21%	23 43%	8 15%	12 23%	41 77%	0	0
21/22	50	157	51	17 33,33%	5 9,80%	21 41,18%	8 15,69%	7 13,73%	44 86,27%	0	0
20/21	50	125	50	7 14%	11 22%	27 54%	5 10%	9 18%	41 82%	0	0
19/20	50	98	54	14 25,93%	12 22,22%	25 46,30%	3 5,56%	16 29,63%	38 70,37%	1	6

Font: SIQ-MUTAV, Data i Informes de revisió anterior

Pel que fa a les titulacions d'origen, es manté la tendència que la majoria de persones provenen de la titulació de Traducció i Interpretació i el segon nombre més nombrós prové de Traducció i Mediació Interlingüística.

Titulació Accés MUTAV Curs 24/25	Matriculats nou ingrés 24/25
Graduat o Graduada en Traducció i Interpretació	43
Graduat o Graduada en Estudis Anglesos	1
Graduat o Graduada en Llengües Aplicades i Traducció	1
Graduat o Graduada en Llengües Modernes, Cultura i Comunicació	1
Graduat o Graduada en Traducció i Mediació Interlingüística	4
Graduat o Graduada en Filologia Hispànica	1
Universitats Estrangeres (2): - Licenciado en Traductología (Universidad de las Américas, Chile) (1) - Licenciada en Traducción e Interpretación (Universidad César Vallejo, Perú) (1)	2
Total	53

Font: Data, Gestió Acadèmica i de Serveis i Oficina de Govern de la data

1.4. La titulació disposa de mecanismes de coordinació docent adequats.

El centre disposa d'un protocol de coordinació docent, aprovat per la Junta de Facultat el 5 de juliol de 2021, i revisat i aprovat per la COAT l'11 d'abril de 2024 i per la Junta de Facultat el 28 de maig de 2024. La comissió de qualitat del MUTAV es va reunir dues vegades durant el curs 2024-2025, la primera reunió es va realitzar el 16 de juliol del 2025 i la segona reunió es va realitzar el 9 de setembre de 2025. Aquesta segona reunió va servir per a validar la proposta de modificacions substancials per a la nova memòria del MUTAV.

La titulació disposa de mecanismes de coordinació docent adients. Es van dur a terme dues reunions de professorat, més reunions entre la coordinació i membres del professorat quan es va considerar necessari.

1.5. L'aplicació de les diferents normatives es realitza de manera adequada i té un impacte positiu sobre els resultats de la titulació.

L'aplicació de les diferents normatives té lloc de manera adequada atès que la Facultat, a través de la Gestió Acadèmica, aplica correctament les diferents normatives, amb especial referència a la Normativa de la UAB aplicable als estudis universitaris regulats de conformitat amb els plans d'estudis regulats pel real decret vigent.

Durant el procés d'acreditació, aquest estàndard va obtenir la valoració:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

Valoració de la titulació

Es mantenen les condicions de l'acreditació. Així mateix s'ha planificat l'adaptació de la totalitat de la memòria al nou RD822/2021 per ser tramitada a l'octubre del 2025 i implantada al curs 26/27.

Propostes de millora

Fruit del seguiment actual, no es fan noves propostes de millora.

Ateses les millores introduïdes i exposades anteriorment, la coordinació valora aquest estàndard en els termes següents:

	S'assoleix amb condicions
x	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

MÀSTER UNIVERSITARI EN TRADUCCIÓ I ESTUDIS INTERCULTURALS (MUTEI)

Estàndard 1: Qualitat del programa formatiu

El disseny de la titulació (perfil de competències i estructura del currículum) està actualitzat segons els requisits de la disciplina i respon al nivell formatiu requerit al MECES.

1.1. El perfil de competències de la titulació és consistent amb els requisits de la disciplina i amb el nivell formatiu corresponent del MECES.

Durant el curs 2024-2025 no es va introduir cap canvi en el perfil de competències de la titulació, que segueix essent consistent amb els requisits de la disciplina i amb el nivell formatiu corresponent del MECES.

1.2. El pla d'estudis i l'estructura del currículum són coherents amb el perfil de competències i amb els objectius de la titulació.

El pla d'estudis i l'estructura del currículum són coherents amb el perfil de competències i amb els objectius de la titulació, i permeten assolir els objectius i competències de la titulació.

Els objectius de la titulació estan definits i recollits en les guies docents de cada assignatura de la titulació, publicades com es mostra en la taula següent:

Guies publicades respecte assignatures programades

Curs	Guies publicades	Assignatures programades	% guies publ./ Assig. Programades
24/25	4	7	57%

Font: Informe de Valoració Guies Docents

Al curs 24/25 es va produir un error tècnic que va fer que es publicuessin el 57% de les guies, el centre incorpora una nova millora per prevenir futurs errors (Millora 490).

Durant la tardor del 2023 es va treballar en la reverificació del títol, que s'ha implantat al curs 2025-2026. Aquesta reverificació consisteix a eliminar les especialitats del màster actual per concentrar-se en l'especialitat de recerca, l'estructura de la qual s'ha reorganitzat amb continguts actualitzats. Es va rebre l'informe favorable d'AQU i el nou màster ha estat verificat i s'ha implantat al curs 2025-2026.

Atesa la reverificació del títol, l'actual MUTEI (RUCT 4316560) es va extingir a la Junta Permanent de l'11 de novembre de 2024, Acord 19/2024. El curs 24/25 és, per tant, el darrer curs impartit del pla d'estudis actual, el títol reverificat s'implanta el curs 2025-2026.

1.3. Els estudiants admesos tenen el perfil d'ingrés adequat per a la titulació i el seu nombre és coherent amb el nombre de places ofertes.

Tant el perfil com el nombre d'estudiants admesos han estat adequats. Dels 27 alumnes matriculats el 2024-25, 24 corresponen a l'especialitat professional i 3 a l'especialitat de recerca.

MUTEI				Procedència (absolut i %)				Gènere Nou Ingrés		Complements de formació	
	Oferta	Sol·licituds	Matrícula 1r	UAB	SUC	Estat	Estrangeres	Home	Dona	Alumnes amb CF	Mitjana credits en CF
24/25	60	95	27	2 7%	1 4%	2 7%	22 81%	3 11%	24 89%	0	0
23/24	60	128	49	1 2%	14 29%	0 0%	34 69%	7 14%	42 86%	2	6
22/23	60	151	58	3 5%	5 9%	2 3%	48 83%	17 29%	41 71%	2	6
21/22	60	141	38	4 10,53%	4 10,53%	2 5,26%	28 73,68%	7 18,42%	31 81,58%	0	0
20/21	60	124	45	5 11,00%	1 2,00%	1 2,00%	38 85,00%	11 24,44%	34 75,56%	0	0
19/20	60	178	65	6 9,23%	2 3,08%	6 9,23%	51 78,46%	10 15,39%	55 84,62%	0	0

Font: SIQ-MUTEI, *Data i Informes de revisió*

El perfil típic d'estudiant del MUTEI és el de titulats universitaris no de Traducció i Interpretació, però sí de graus afins, alguns dels quals inclouen alguna formació en traducció. Les titulacions de procedència durant el curs 2024-2025 del MUTEI han estat:

Titulació Accés MUTEI Curs 24/25	Matriculats nou ingrés 24/25
Graduat o Graduada en Estudis Anglesos	1
Graduat o Graduada en Traducció i Interpretació	2
Graduat o Graduada en Estudis d'Àsia Oriental	2
Universitats Estrangeres (22):	22
- Graduat o Graduada en Filologia Hispànica (16) - Graduat o Graduada en Llengües Estrangeres (Espanyol) (1) - Graduat o Graduada en Llengua Anglesa (1) - Graduat o Graduada en Relacions Internacionals (1) - Graduat o Graduada en Agronomia, Especialitat secundaria en Psicologia Aplicada (1) - Bachelors of Arts in Interdisciplinary Studies (1) - Bachelorstudium Translationswissenschaft Englisch, Spanisch (1)	
Total	27

Font: Data i Gestió Acadèmica i de Serveis (O.Govern Dades-Titulacions origen d'Universitats Estrangeres)

Pel que fa al perfil d'ingrés, el curs 2024-2025 es van fer tutories individuals abans de la matrícula (per Teams) amb els estudiants interessats o preinscrits per valorar la seva formació i experiència prèvies, així com les seves aptituds i expectatives de cara a l'elecció d'una especialitat (professional o de recerca). En aquestes tutories es va confirmar que cap estudiant admès requeria cursar els complements de formació.

1.4. La titulació disposa de mecanismes de coordinació docent adequats.

La titulació disposa de mecanismes de coordinació docent adients i aplica el protocol de coordinació docent del centre.

La coordinadora del màster es coordina amb les altres 5 responsables de mòduls, que introdueixen les guies dels mòduls al sistema i coordinen els continguts i l'avaluació, així com amb tot el professorat. Al començament de cada curs, la coordinadora envia correus electrònics a les 5 responsables i a tot el professorat del màster per a informar d'aspectes de coordinació, comunicació, funcionament, gestió dels espais Moodle al Campus Virtual, perfil específic de l'alumnat de cada especialitat, pressupost, possibilitats d'organitzar xerrades i tallers, etc.

El curs 2024-25 s'extingeix la titulació actual, i el curs 2025/26 s'implanta el títol reverificat.

1.5. L'aplicació de les diferents normatives es realitza de manera adequada i té un impacte positiu sobre els resultats de la titulació.

L'aplicació de les diferents normatives té lloc de manera adequada atès que la Facultat, a través de la gestió acadèmica, aplica correctament les diferents normatives, amb especial referència a la Normativa de la UAB aplicable als estudis universitaris regulats de conformitat amb els plans d'estudis regulats pel real decret vigent.

Durant el curs 2021-2022, el MUTEI va passar pel procés d'acreditació de la titulació amb una valoració d'aquest estàndard de "S'assoleix" (Informe Final d'Acreditació febrer 2023).

Durant el procés d'acreditació, aquest estàndard va obtenir la valoració:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

Valoració de la titulació i Propostes de Millora:

Es mantenen les condicions de l'acreditació.

Durant el procés d'acreditació del MUTEI es va plantejar una proposta que es va introduir amb el número 371 (fer un seguiment de la matrícula), amb data de finalització el 2025 i que, es dona per tancada perquè la titulació s'extingeix. No obstant això, s'han identificat dues possibles causes que explicarien aquest descens en la matrícula: d'una banda la crisi econòmica de la Xina, atès que part de l'alumnat del Màster és d'origen xinès i, de l'altra, l'extinció del títol actual, que pot haver desmotivats al possible futur alumnat.

Durant el procés de verificació del MUTEI es van plantejar dues propostes que s'emmarquen en el nou títol. La número 480 (canviar el nom de la titulació) es tractarà a la següent comissió de qualitat, al gener 2026.

Ateses les millores introduïdes i exposades anteriorment, la coordinació valora aquest estàndard com:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

MÀSTER UNIVERSITARI EN TRADUMÀTICA: TECNOLOGIES DE LA TRADUCCIÓ (MUTTT)

Estàndard 1: Qualitat del programa formatiu

El disseny de la titulació (perfil de competències i estructura del currículum) està actualitzat segons els requisits de la disciplina i respon al nivell formatiu requerit al MECES.

1.1. El perfil de competències de la titulació és consistent amb els requisits de la disciplina i amb el nivell formatiu corresponent del MECES.

Durant el curs 2024-2025 no es va introduir cap canvi en el perfil de competències de la titulació, que segueix essent consistent amb els requisits de la disciplina i amb el nivell formatiu corresponent del MECES.

1.2. El pla d'estudis i l'estructura del currículum són coherents amb el perfil de competències i amb els objectius de la titulació.

El pla d'estudis i l'estructura del currículum permet assolir els objectius i competències de la titulació.

Els objectius de la titulació estan definits i recollits en les guies docents de cada assignatura de la titulació, publicades com es mostra en la taula següent:

Guies publicades respecte assignatures programades

Curs	Guies publicades	Assignatures programades	% guies publ./ Assig. Programades
24/25	5	6	83%

Font: Informe de Valoració Guies Docents

El curs 2024-2025 es van publicar les guies de tots els mòduls del màster tret de la guia del mòdul de Treball de Final de Màster a causa d'un error tècnic, (s'ha incorporat una millora, a nivell de Facultat, per garantir que es publiqui la totalitat de les guies -millora 490). La informació publicada al respecte en la web (corresponent al curs 2023-2024) era absolutament vigent. A més, es va fer un esforç especial per mantenir tota la informació actualitzada per a l'alumnat matriculat a través de les vies oportunes: el campus virtual i la plataforma TFE.

1.3. Els estudiants admesos tenen el perfil d'ingrés adequat per a la titulació i el seu nombre és coherent amb el nombre de places ofertes.

El curs 2024-2025 la matrícula total va ser de 18 persones (primer accés).

El perfil d'estudiant principal del MUTTT és el de titulats universitaris amb formació en traducció. Tant el perfil com el nombre d'estudiants admesos ha estat adequat. El curs 2024-25 cap alumne va necessitar cursar complements de formació. S'aprecia una major diversitat en l'origen de l'alumnat entre diferents centres universitaris de Catalunya, de l'Estat i estrangers.

MUTTT				Procedència (absolut i %)				Gènere Nou Ingress		Complements de formació	
	Oferta	Sol·licituds	Matrícula 1r	UAB	SUC	Estat	Estrangeres	Home	Dona	Alumnes amb CF	Mitjana credits en CF
24/25	30	38	18	4 22%	5 28%	5 28%	4 22%	6 33%	12 67%	0	0
23/24	30	55	28	10 36%	8 29%	10 36%	0 0%	8 29%	20 71%	0	0
22/23	30	41	26	9 35%	7 27%	7 27%	3 12%	7 27%	19 73%	0	0
21/22	30	49	28	8 28,57%	5 17,86%	13 46,43%	2 7,14%	5 17,86%	23 82,14%	1	6
20/21	30	53	30	11 37,00%	6 20,00%	12 40,00%	1 3,00%	9 30,00%	21 70,00%	0	0
19/20	30	34	20	7 35,00%	5 25,00%	5 25,00%	3 15,00%	6 30,00%	14 70,00%	0	0

Font: SIQ-MUTTT, Data i Informes de revisió anteriors

Les titulacions de procedència durant el curs 2024-2025 han estat:

Titulació Accés MUTTT Curs 24/25	Matriculats nou ingress 24/25
Graduat en Traducció i Interpretació	12
Graduat o Graduada en Traducció i Mediació Interlingüística	1
Graduat o Graduada en Estudis d'Anglès i Francès	1
Universitats Estrangeres: - Bachiller y Licenciada en Filología Española (Universidad de Costa Rica) (1) - Licenciatura en Literatura Francesa (Tishreen University) (1) - Traductor Literario y Técnico-científico en Inglés (Instituto de Educación superior Olga Cossettini, Argentina) (1) - Traducción e Interpretación Universidad Femenina del Sagrado Corazón Perú (1)	4
Total	18

Font: Data i Gestió Acadèmica i de Serveis

1.4. La titulació disposa de mecanismes de coordinació docent adequats.

El centre disposa d'un protocol de coordinació docent, aprovat per la Junta de Facultat el 5 de juliol de 2021, i revisat i aprovat per la COAT l'11 d'abril de 2024 i per la Junta de Facultat el 28 de maig de 2024. El document que regula les comissions de qualitat de les titulacions, es va actualitzar el 22 de març de 2023.

Entre juny i setembre de 2024, a través de diferents correus electrònics, es va coordinar l'encàrrec docent de les assignatures i mòduls entre d'altres temes. Així mateix, durant el curs 24-25 es van fer dues reunions de coordinació docent amb el professorat: el 5 de març i el 26 de juny de 2025.

1.5. L'aplicació de les diferents normatives es realitza de manera adequada i té un impacte positiu sobre els resultats de la titulació.

L'aplicació de les diferents normatives té lloc de manera adequada atès que la Facultat, a través de la Gestió Acadèmica, aplica correctament les diferents normatives, amb especial referència a la Normativa de la UAB aplicable als estudis universitaris regulats de conformitat amb els plans d'estudis regulats pel reial decret vigent.

Durant el procés d'acreditació, aquest estàndard va obtenir la valoració:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

Valoració de la titulació

Es mantenen les condicions de l'acreditació.

Propostes de millora

Fruit del seguiment actual, no es proposen noves propostes de millora.

Atès tot l'exposat, la coordinació valora aquest estàndard de la manera següent:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

VALORACIÓ DEL CENTRE

Durant el curs 2024-2025, cap titulació del centre va introduir canvis en el perfil de competències de la titulació, que segueix sent consistent amb els requisits de la disciplina i amb el nivell formatiu corresponent del MECES. Durant el curs 2024-2025, el MUIC havia d'implantar la modificació d'adaptació a l'àmbit de coneixement, però no es va poder programar, el MUTEI (RUCT 4316560) es va extingir a la Junta Permanent de 11 de novembre de 2024, Acord 19/2024, atesa la reverificació del títol i, finalment, el GTI va gestionar l'eliminació de la prova d'anglès (PAP) per als alumnes que cursen anglès com a idioma B, que s'ha implantat al curs 2025-2026. Posteriorment, al seguiment actual, tal com s'ha explicat als apartats 1.2 el GTI, GEAO i MUTAV han presentat les modificacions de memòries per tal que s'implantin al curs 2026-2027.

Constatem que tots els plans d'estudis i l'estructura dels currículums continuen sent coherents amb el perfil de competències i els objectius de la titulació.

A continuació es resumeix l'estat de les propostes de millora de les titulacions del centre en relació a aquest estàndard. La majoria de propostes de millora s'han assolit o es troben en procés.

Propostes de millora a nivell de titulació

Hi ha tres noves propostes de millora a nivell de titulació:

- **Proposta 487 (MUEGAO):** Incrementar el nombre de matriculats fent accions de difusió amb institucions oficials de l'àmbit d'actuació del màster. Data de Finalització: 31/12/2027.
- **Proposta 488 (GTI):** Dur a terme accions de difusió del GTI, en francès com a primer idioma, amb l'objectiu d'augmentar la matrícula. Data de Finalització: 31/12/2031.

- **Proposta 489 (GTI):** Planificar i coordinar les actualitzacions de les guies docents, segons la modificació de memòria presentada, per tal de garantir que estiguin actualitzades i publicades en el termini establert. Data de Finalització: 31/12/2031.

Les propostes següents han estat finalitzades:

- **Proposta 321 (GEAO i GTI):** Incorporació de competències generals de la UAB a la memòria. Es va treballar dins la Comissió de Reflexió del Grau i s'han incorporat a la modificació de memòria per ser implantada al curs 26/27.
- **Proposta 322 (GEAO):** Distribució de competències revisada i adaptada a la memòria. Es va treballar dins la Comissió de Reflexió del Grau, s'ha adaptat la distribució de competències a la normativa acadèmica a la modificació de memòria per ser implantada al curs 26/27.
- **Proposta 346 (GEAO i GTI):** Analitzar les xifres d'admissió dels alumnes. Es va treballar dins la Comissió de Reflexió del Grau a la modificació de memòria es passa de 80 places (40 Japonès i 40 Xinès) a 90 places, incorporant l'idioma coreà (30 Japonès, 30 Xinès i 30 Coreà).
- **Proposta 193 (MUIC):** Estudiar la inclusió de perfils formatius amb una llengua B a partir dels primers informes d'egressats. Aquest contingut s'incorporarà al nou màster d'interpretació de conferències, que es presentarà en els propers anys.
- **Proposta 371 (MUTEI):** Fer un seguiment de la matrícula els dos pròxims cursos. Finalitzada al seguiment actual 24/25, per l'extinció del títol i la detecció de dues possibles causes (vegeu l'informe de seguiment de la titulació per al curs 24/25).
- **Proposta 482 (MUEGAO):** Proporcionar materials complementaris sobre l'Àsia Oriental tipus MOOC. Finalitzada, s'ha promocionat els cursos MOOC sobre Àsia Oriental entre l'alumnat de nou ingrés al màster, com a material complementari. La millora ha estat molt ben rebuda.

La proposta següent ha estat desestimada:

- **Proposta 440 (GEEX):** Assolir una matrícula del 92% de les places ofertes, atesa l'extinció del títol.

Les propostes següents es troben en curs:

- **Proposta 480 (MUTEI Reverificat):** A l'informe final de verificació del MUTEI AQU proposa la següent àrea de millora: Modificar la denominación de la titulación para matizar el concepto "traducción". Data de finalització: 31/12/26.

Propostes de millora a nivell de centre

A nivell de centre hi ha tres noves propostes de millora:

- **Proposta 490:** Garantir que es publiquin pràcticament la totalitat de les guies docents (95% o superior). Data de Finalització: 31/12/2028.
- **Proposta 495:** Presentar durant el curs 2026/2027 la proposta d'un nou màster per tal d'adaptar els programes formatius de la Facultat a l'entorn canviant de la traducció i la interpretació, que s'implanti al curs 2028/2029 i treballar en la proposta d'un segon màster. Data de Finalització: 31/12/2028.
- **Proposta 496:** Crear una comissió de reflexió per detectar futures necessitats formatives relacionades amb la combinació lingüística xinès-castellà tant a nivell de grau com de postgrau. Data de finalització: 31/12/2027.

A nivell de centre s'han finalitzat les propostes següents:

- **Proposta 292:** Estudiar l'establiment d'aliances amb altres universitats per a l'alemany B del GTI. Data de finalització: 31/12/2025. Es finalitza un cop consolidada la decisió de

prescindir d'itinerari d'alemany B. Caldrà tenir cura de (a) extinció de manera estructurada, (b) preveure una atenció especial a l'itinerari d'alemany C, i (c) possiblement estudiar també noves possibilitats d'ampliar estudis d'alemany (postgrau).

Les propostes següents es troben en curs:

- **Proposta 375:** adaptar totes les titulacions de centre a les noves memòries de titulació d'acord amb el RD 822/2021. Data de finalització: 31/12/2026. El calendari previst inicialment era el següent:

Grau	Estudis d'Àsia Oriental	25-26 (memòria oct 2025)
Grau	Estudis d'Espanyol i Xinès: Llengua, Literatura i Cultura	24-25 (memòria oct 2023)
Grau	Traducció i Interpretació	25-26 (memòria oct 2025)
Màster universitari	Estudis Globals d'Àsia Oriental	23-24 (memòria oct 2022)
Màster universitari	Interpretació de Conferències	26-27 (memòria oct 2025)
Màster universitari	Traducció Audiovisual	26-27 (memòria oct 2025)
Màster universitari	Traducció i Estudis Interculturals	24-25 (memòria oct 2023)
Màster universitari	Tradumàtica: Tecnologies de la Traducció	26-27 (memòria oct 2025)

Aquest calendari s'ha modificat perquè el grau en Estudis d'Àsia Oriental (GEAO) i el Grau en Traducció i Interpretació (GTI) faran una modificació que s'implantarà el curs 2026-2027, i alguns dels canvis del GEAO es volien aplicar al Grau en Espanyol i Xinès (GEEX). No obstant això, la baixada constant en la demanda del GEEX ha fet que el centre s'estigui plantejant la seva viabilitat. El Màster Universitari en Traducció i Estudis Interculturals ha presentat una reverificació per ser implantada al curs 2025-2026, el Màster Universitari en Interpretació de Conferències ha creat un grup de reflexió del seu pla d'estudis i el Màster Universitari en Tradumàtica s'ha postposat un curs, per ser implantat al 2027/28, el calendari final és el següent:

Grau	Estudis d'Àsia Oriental	Modificació: 26/27 (memòria oct-nov. 2025) Implantació de la modificació: Curs 26/27
Grau	Estudis d'Espanyol i Xinès: Llengua, Literatura i Cultura	Reflexió
Grau	Traducció i Interpretació	Modificació: 26/27 (memòria oct-nov. 2025) Implantació de la modificació: Curs 26/27
Màster universitari	Estudis Globals d'Àsia Oriental	Memòria ja adaptada Implantació de la modificació: Curs 23/24 (segons la planificació inicial)
Màster universitari	Interpretació de Conferències	Reflexió del Pla d'Estudis
Màster universitari	Traducció Audiovisual	Planificació inicial: 26/27 (memòria oct. 2025) Implantació de la modificació: Curs 26/27
Màster universitari	Traducció i Estudis Interculturals	Reverificació: 2/26 Implantació Reverificació: Curs 25/26

		(memòria nov. 23; memòria ja adaptada)
Màster universitari	Tradumàtica: Tecnologies de la Traducció	Postposat 27/28 (memòria oct. 26)

- **Proposta 335:** Competència de gènere i resultats d'aprenentatge associats inclosa a la memòria dels màsters. Data de finalització: 31/12/2026. En l'ISC 21-22 s'acorda dur a terme aquest procés en paral·lel a la proposta de millora 375.
- **Proposta 458:** Crear nous acords estratègics amb institucions de reconegut prestigi del continent africà. Data de finalització: 31/12/2026.
- **Proposta 459:** Sistematitzar les accions derivades dels Fòrums de Docència. Data de finalització: 31/12/2026.
- **Proposta 485** (GTI i GEAO): Augmentar el nombre d'entitats/empreses disponibles a l'inici del curs, considerant l'interès creixent de l'alumnat en fer pràctiques. Data de finalització: 31/12/2027.

Tot seguit es detalla la modificació per ser implantada al curs 2024-2025 i reverificació que s'implementarà al curs 2025-2026 (seguiment del curs 2022-2023):

1) Modificació: MÀSTER UNIVERSITARI EN INTERPRETACIÓ DE CONFERÈNCIES (MUIC):

Fruit del seguiment del curs 2022-2023, es va gestionar una modificació consistent en la incorporació del nou àmbit de coneixement "Filologia, estudios clásicos, traducción y lingüística", l'actualització de la normativa acadèmica de la UAB i el canvi de seqüenciació d'alguns dels mòduls de 1r curs. Aquesta modificació es va preveure per ser implantada al curs 2024-2025. El curs 24-25 no s'ha programat aquesta titulació, ja que s'està treballant en un reenfocament dels continguts actuals i en la incorporació de nous continguts, en la línia de l'evolució de l'àmbit dels estudis d'interpretació.

2) Reverificació: MÀSTER UNIVERSITARI EN TRADUCCIÓ I ESTUDIS INTERCULTURALS (MUTEI)

Així mateix, i fruit del seguiment del curs 2022-2023, el MUTEI va elaborar la memòria de reverificació del títol, que s'implantarà al curs 2025-2026. Aquesta reverificació consisteix a eliminar les especialitats del màster actual per concentrar-se en l'especialitat de recerca, l'estructura de la qual serà reorganitzada amb continguts actualitzats.

- Modificació per ser implantada al curs 2025-2026 (seguiment del curs 2023-2024):

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ (GTI)

Fruit del seguiment actual (curs 2023/24), s'ha presentat una modificació per ser implantada al curs 2025/2026 consistent en l'eliminació, per als estudiants que cursin el Grau amb l'anglès com a idioma B, de la prova d'anglès, prova que es vehiculava com a prova d'aptitud personal (PAP) mitjançant el canal d'universitats.

- Modificació per ser implantada al curs 2026/27 (seguiment del curs 2024-2025):

A la tardor del 2025 s'han presentat les modificacions del Grau en Estudis d'Àsia Orienta, el Grau en Traducció i Interpretació i el Màster Universitari en Traducció Audiovisual, les quals s'han d'implantar al curs 2025/26 i s'adapten al RD822/2021.

Tot seguit es presenta la taula resum de les titulacions que han presentat modificacions i/ reverificacions en els darrers cursos i que s'han exposat anteriorment:

Titulació	Modificacions Implantades Curs 2023/24 (Seguiment 2021/22)	Modificació Implantació 2024/25 i Reverificació Implantació 2025/26 (Seguiment 2022/23)	Modificació Implantació 2025/26 (Seguiment 2023/24)	Modificacions Implantació 2026/27 (Seguiment 2024/2025)
GEAO	Adaptació àmbit coneixement			Modificació i adaptació al RD822/2021 (incorpora el coreà com a idioma d'accés)
GEEX	Adaptació àmbit coneixement			
GTI	Adaptació àmbit coneixement		Eliminació de la prova d'anglès (PAP) per als alumnes que cursen anglès com a idioma B	Modificació i adaptació al RD822/2021 (elimina l'alemany com a idioma d'accés)
MUEGAO	Adaptació memòria al RD822/2021			
MUIC	(S'estava acreditant el títol)	Modificació i adaptació àmbit coneixement, prevista pel curs 24/25		
MUTAV	Adaptació àmbit coneixement RD822/2021			Modificació i adaptació al RD822/2021
MUTEI	(S'estava acreditant el títol)	Reverificació i adaptació memòria al RD822/2021 implantació curs 25-26		
MUTTT	Adaptació àmbit coneixement RD822/2021			

Estàndard 2: Pertinència de la informació pública

La institució informa de manera adequada tots els grups d'interès sobre les característiques del programa i sobre els processos de gestió que en garanteixen la qualitat.

Durant el procés d'acreditació del GEAO i del GTI (2015), la posterior Valoració de Seguiment de tots dos graus (curs 2015-2016), el procés d'acreditació del MUTAV i del MUTTT (2020), la posterior acreditació del GEAO i del GTI (2021) i la darrera acreditació del MUIC i MUTEI (2023) aquest estàndard va obtenir la valoració:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix en progrés vers l'excel·lència

La Facultat ha estat acreditada institucionalment (Resolució del Ministerio de Universidades del 22 d'octubre del 2024) i durant el procés de certificació del SGIQ la dimensió "Informació pública i rendició de comptes" va obtenir la valoració de: Suficient.

2.1. La institució publica informació veraç, completa, actualitzada i accessible sobre les característiques de la titulació i el seu desenvolupament operatiu.

Totes les titulacions del centre tenen la fitxa de titulació comuna per a totes les titulacions de grau i màster universitari de la Universitat, que inclou els requisits d'informació pública i d'indicadors recollits a les guies de seguiment i d'acreditació d'AQU: GEAO, GEEX, GTI, MUEGAO, MUIC, MUTAV, MUTEI, i MUTTT. Les fitxes dels màsters es van renovar completament en el curs 2019-2020 seguint el nou model adoptat per la UAB.

Les guies docents completes també estan accessibles al web en català, en castellà i en anglès.

A banda de la informació sobre les característiques de la titulació, el web de la Facultat proporciona informació constant i actualitzada de les activitats acadèmiques que es desenvolupen al centre (conferències, seminaris, jornades de recerca i estudis, etc.).

2.2. La institució publica informació sobre els resultats acadèmics i de satisfacció.

Resultats acadèmics i de satisfacció.

El centre considera que la informació sobre resultats acadèmics i de satisfacció és detallada i suficient. V. *infra* (estàndard 3) una valoració dels resultats de les enquestes de satisfacció.

2.3. La institució publica el SGIQ en el que s'emmarca la titulació i els resultats del seguiment i l'acreditació de la titulació.

SGIQ del centre, informes de seguiment i d'acreditació. Addicionalment, cada titulació oficial de grau i de màster universitari disposa de la documentació relacionada amb el marc VSMA a la pestanya "qualitat" de la "fitxa de la titulació". També s'ha creat una intranet adreçada als membres de la Facultat, accessible des del web del SGIQ-FTI, en la qual es pot accedir a informació ampliada sobre el SGIQ

Durant el procés de certificació del SGIQ (resolució octubre del 2024), aquest estàndard (dimensió “Informació pública i rendició de comptes”) va obtenir la valoració de:

	Satisfactori
X	Suficient

VALORACIÓ DEL CENTRE

Es mantenen les condicions de la verificació o l'acreditació i els canvis o modificacions produïts des del darrer informe de seguiment o d'acreditació han realçat la qualitat de les titulacions. La majoria de propostes de millora s'han assolit o es troben en procés.

Propostes de millora a nivell de titulació

No hi ha cap nova proposta a nivell de titulació en aquest estàndard.

La proposta següent es troba en procés:

- **Proposta 205 (MUTAV):** Creació d'un vídeo promocional en tres llengües. S'ha ajornat aquesta proposta fins al desembre de 2026 perquè la memòria està en procés de modificació i s'implantarà durant el curs 2026/2027. Data de finalització: 31/12/2026.

S'ha finalitzat la proposta següent:

- **Proposta 481 (MUTEI):** Disposar d'una informació pública que doni compte de l'enfocament del màster. El vídeo del MUTEI evidencia el caràcter teòric i investigador del Màster, com també el pla d'estudis publicat i les guies docents. Al descriptiu del web del MUTEI també s'ha afegit la frase “tant en camps teòrics com aplicats” per presentar la visió del màster, que encara que no és específicament orientat a una combinació de llengües, ofereix a l'alumnat coneixements teòrics i aplicats, preparant-los tant per la recerca com pel món professional.

Propostes de millora a nivell de centre

Es fan les propostes de millora noves següents:

- **Proposta 491:** Millorar la coherència de la informació pública disponible en el web de la Facultat sobre les titulacions i governança. Data de finalització: 31/12/2027.

Hi ha una proposta de millora en procés a nivell de centre:

- **Proposta 410:** Oferir un accés fàcil des de la fitxes de les titulacions als resultats de les enquestes. S'ha ajornat la proposta fins al desembre de 2026 perquè la publicació d'aquesta informació no depèn del centre sinó de els serveis de la UAB. Segons informació de l'OQD, es treballa per incorporar les enquestes al DATA i, un cop incorporades, segurament es podran posar alguns indicadors de satisfacció a la titulació en xifres. Data de finalització: 31/12/2026.

Avaluació de l'estàndard:

Atès que es mantenen les condicions avaluades en el procés d'acreditació, i atès que hi ha exemples de bones pràctiques (enquestes de satisfacció) que excedeixen el mínim requerit, el centre valora aquest estàndard (dimensió "Informació pública i rendició de comptes") com:

	Satisfactori
x	Suficient

Estàndard 3: Eficàcia del Sistema de Garantia Interna de Qualitat (SGIQ)

La institució disposa d'un sistema de garantia interna de la qualitat formalment establert i implementat que assegura, de forma eficient, la qualitat i la millora contínua de la titulació.

Durant el procés de valoració del Seguiment del GEAO i del GTI (curs 2015-2016) i en el procés d'acreditació del MUTAV i del MUTTT (2020) i la posterior acreditació del GEAO i del GTI (2021), aquest estàndard va obtenir la valoració de s'assoleix.

A la darrera acreditació realitzada al centre, l'acreditació del MUIC i del MUTEI (2023), aquest estàndard va obtenir la valoració:

	S'assoleix amb condicions
	S'assoleix
X	S'assoleix en progrés vers l'excel·lència

La Facultat ha estat acreditada institucionalment (Resolució del Ministerio de Universidades del 22 d'octubre del 2024) i durant el procés de certificació del SGIQ la dimensió "Política de qualitat i eficàcia del SGIQ" va obtenir la valoració de: Satisfactori.

3.1. El SGIQ implementat té processos que garanteixen el disseny, l'aprovació, el seguiment i l'acreditació de les titulacions.

Els processos de verificació, seguiment, modificació i d'acreditació han estat dissenyats seguint les guies d'AQU corresponents i plenament implantats. El SGIQ del centre és consultable al web de la Facultat.

Tots els graus de la Facultat (GEAO, GEEX i GTI) han modificat les àrees de coneixement per àmbits de coneixement per adaptar-se al RD822/2021, aquesta adaptació ha estat implantada al curs 2023/24. Així mateix, el Màster Universitari en Estudis Globals d'Àsia Oriental es va modificar, substancialment, per adaptar-se al nou RD822/2021 i es va implantar el curs 2023/24; el Màster Universitari en Traducció i Estudis Interculturals ha estat verificat recentment, i adaptat al nou RD822/2021, amb implantació al curs 2025/26. Durant el curs 2024/25 el Grau en Traducció i Interpretació va presentar una modificació consistent en suprimir la prova d'anglès, prova que es vehiculava com a prova d'aptitud personal (PAP), aquesta modificació s'ha implementat al curs 2025/26. Actualment, durant la tardor del 2025, s'han presentat les modificacions substancials del Grau en Traducció i Interpretació, el Grau en Estudis d'Àsia Oriental i el Màster Universitari en Traducció Audiovisual, titulacions que s'adapten al RD822/2021 i en el cas del GTI, elimina l'alemany com a idioma d'accés, i el GEAO n'incorpora el coreà.

La institució disposa d'un sistema de garantia interna de la qualitat formalment establert i implementat que assegura, de forma eficient, la qualitat i la millora contínua de les titulacions. Cal assenyalar que el SGIQ de la Facultat de Traducció i d'Interpretació ha estat certificat i el centre ha obtingut l'acreditació institucional. Aquesta acreditació institucional inclou totes les titulacions coordinades des de la Facultat de Traducció i d'Interpretació.

3.2. El SGIQ implementat garanteix la recollida d'informació i dels resultats rellevants per a la gestió eficient de les titulacions, en especial els resultats acadèmics i la satisfacció dels grups d'interès.

Resultats acadèmics i de satisfacció. Gestió de les queixes/suggeriments segons el procés de suport "PS05 Gestió de suggeriments, queixes i felicitacions".

Pel que fa a les enquestes institucionals de satisfacció, la Facultat fa les valoracions següents:

Enquesta d'Avaluació de l'Activitat Docent (AAD). Al primer semestre del curs 2024-2025 la participació global a la FTI va ser del 38%, un percentatge per sobre de la mitjana de la UAB d'aquest semestre (33%). Això no obstant, es va produir una davallada de la participació en comparació amb el primer semestre del curs 2023/24 (42,15%) per un problema tècnic amb la publicació de les enquestes. En el segon semestre, la participació en el curs 2024/25 (20%) va ser menor a la mitjana de la UAB (26%) i a la participació en el curs 2023/24 (32%). Si bé és una tendència que en el segon semestre la participació sigui inferior que en el primer semestre. A causa d'aquesta davallada, es manté vigent la proposta de millora 386, per la qual es vol promoure la participació del professorat en les enquestes institucionals. A més, es proposa una nova millora amb la finalitat d'analitzar les causes de la davallada en la participació i procediments per afavorir la participació en les enquestes de satisfacció. Si analitzem per titulacions, el primer semestre totes les nostres titulacions, excepte el MUTTT, van quedar per sobre de la mitjana de la UAB en participació.

Amb relació a la valoració del professorat, tot el professorat va ser valorat per sobre de la mitjana UAB en unitats i dècimes el primer semestre (3,41, respectivament, per sobre del 3,21 de mitjana UAB, respectivament). Val a dir que la mitjana de 3,41 només divergeix en una dècima en comparació la mitjana del curs 22-23 i 23-24.

Enquesta d'Avaluació de l'Activitat Docent (evolució 3 darrers cursos)

	2022-2023				2023-2024				2024-2025			
	Participació		Valoració		Participació		Valoració		Participació		Valoració	
	1 S	2 S	1 S	2 S	1 S	2 S	1 S	2 S	1S	2S	1S	2S
GEAO	42,0%	33,4%	3,35	3,22	38,7%	37%	3,42	3,31	44%	20%	3,37	3,33
GEEX	48,30%	41,5%	3,63	3,41	43,4%	37%	3,28	3,26	35%	21%	3,34	3,40
GTI	41,7%	31,5%	3,31	3,28	39,6%	29%	3,36	3,37	36%	20%	3,38	3,25
MUEGAO	80,4%	40,4%	3,64	3,58	58,6%	32%	3,56	3,59	55%	22%	3,63	3,67
MUTEI	44,4%	14,3%	3,94	3,78	57,2%	27%	3,84	3,51	39%	35%	3,74	3,68
MUTAV	35,8%	12,9%	3,70	3,40	60,8%	53%	3,74	3,50	42%	13%	3,83	3,66
MUIC	63,4%	37,7%	3,69	3,73	53,3%	49%	3,62	3,50	No es va programar			
MUTTT	48,1%	7,8%	3,28	3,47	37,3%	28%	3,30	3,17	23%	10%	3,11	3,30
Mitjana centre	43,4%	31,3%	3,42	3,30	42,15%	32%	3,42	3,36	38%	20%	3,41	3,31
Mitjana UAB	29,0%	23,4%	3,18	3,14	29,30%	25%	3,20	3,19	33%	26%	3,21	3,20

Font: Escala:0-4 Enquesta d'Avaluació de l'Activitat Docent. Informes publicats al [web UAB Qualitat Docent](#)

Assignatures/mòduls. Al primer semestre del curs 2024-2025 la participació global en els graus va ser de 10 punts per sobre de la mitjana UAB (FTI 39% i UAB 35%). En el cas dels màsters, la participació a la FTI va ser del doble de la mitjana UAB (FTI 46% i UAB 30%). En el segon semestre, es constata que la participació baixa el relació amb el primer semestre, tot i que tant en graus

com en màsters es manté per sobre de la mitjana de la UAB. Entre els motius de la disminució de la participació en el segon semestre hi hauria que en el segon semestre es constata, d'una banda, cansament entre l'alumnat i, d'altra banda, més absència a les aules. Atès que la participació en les enquestes es fomenta molt des de les aules, aquests dos fets podrien explicar aquesta disminució. Tanmateix, en les enquestes d'assignatures/mòduls, una dada molt destacable és que la mitjana de la valoració de les assignatures se situa per sobre de la mitjana de la UAB (FTI 3,43/3,34 i UAB 3,24/3,24) i la mitjana de valoració dels mòduls de màster també se situa per sobre de la mitjana de la UAB (FTI 3,63/3,51 i UAB 3,39/3,31).

Satisfacció amb les assignatures/mòduls (evolució 3 darrers cursos)

	2022 - 2023				2023-2024				2024-2025			
Graus	Participació		Valoració		Participació		Valoració		Participació		Valoració	
	1S	2S	1S	2S	1S	2S	1S	2S	1S	2S	1S	2S
GEAO	43,50%	34,20%	3,48	3,33	38,70%	35,98%	3,55	3,40	42,05%	27,56%	3,51	3,39
GTI	40,96%	29,71%	3,38	3,30	40,68%	31,43%	3,43	3,45	38,16%	30,75%	3,41	3,32
GEEX	59,15%	51,24%	3,39	3,43	47,47%	34,76%	3,14	3,31	37,14%	31,79%	3,29	3,34
Mitjana centre	42,67%	32,18%	3,42	3,35	40,62%	32,70%	3,44	3,43	39,04%	30,03%	3,43	3,34
Mitjana UAB	30,18%	24,28%	3,21	3,22	30,55%	25,11%	3,26	3,25	35,50%	28,88%	3,24	3,24
Màsters	Participació		Valoració		Participació		Valoració		Participació		Valoració	
	1S	2S	1S	2S	1S	2S	1S	2S	1S	2S	1S	2S
MUEGAO	84,85%	47,50%	3,48	3,50	56,76%	37,29%	3,46	3,38	70,21%	29,41%	3,20	3,48
MUTEI	44,87%	13,91%	3,84	3,38	62,30%	33,66%	3,84	3,45	41,94%	38,18%	3,52	3,64
MUTAV	42,36%	14,55%	3,63	3,54	62,80%	44,66%	3,67	3,49	46,92%	24,07%	3,80	3,38
MUIC	71,15%	46,46%	3,75	3,51	72,88%	67,35%	3,42	3,47	No es va programar			
MUTTT	29,87%	7,84%	3,51	3,18	48,78%	32,73%	3,45	2,80	24,07%	22,22%	3,54	3,66
Mitjana centre	47,18%	24,34%	3,64	3,42	60,99%	41,69%	3,61	3,38	46,06%	27,78%	3,63	3,51
Mitjana UAB	32,17	17,94%	3,25	3,05	30,08%	23,08%	3,43	3,20	30,09%	25,27%	3,39	3,31

Font: Enquesta d'Assignatures/mòdul. Informes al [web UAB Qualitat Docent Escala: 0-4](#)

Enquesta de Satisfacció de titulats. En el moment d'elaborar aquest informe no disposàvem de les dades del curs 2024-2025. El curs 2023-2024 s'observa que la participació en graus ha baixat en comparació amb el curs anterior (15,63% en el curs 23/24 i 30,93% en el curs 22/23). Una possible explicació podria ser que l'alumnat, un cop graduat i atesa les característiques dels estudis d'idiomes, fa més estades a l'estranger i és més difícil de localitzar. En canvi, ha millorat la participació en les enquestes de màster (20,92% en el curs 23/24 i 15,86 en el curs 22/23). Quant a la satisfacció dels graduats, la valoració dels graus està 7 centèsimes per sota de la valoració de la mitjana de la UAB i la valoració dels màsters està 23 centèsimes per sobre de la mitjana de la UAB. El MUTEI té una participació més baixa, atès que hi ha un nombre d'alumnat estranger elevat i, no sempre es localitza per passar l'enquesta. Aquesta baixa participació baixa

també el percentatge a escala de centre. En general, constatem que els graduats dels màsters estan més satisfets que els graduats dels graus.

Satisfacció de titulats (3 darreres edicions)

	2021 - 2022		2022-2023		2023-2024	
GRAUS	Participació	Valoració	Participació	Valoració	Participació	Valoració
GEAO	33,90%	3,34	21,88%	3,42	21,31%	3,71
GEEX	NA	NA	NA	NA	16,67%	2,43
GTI	23,26%	3,76	34,30%	3,62	13,38%	3,57
Mitjana centre	26,60%	3,60	30,93%	3,58	15,63%	3,60
Mitjana UAB	29,13%	3,61	26,37%	3,65	16,98%	3,67
MÀSTER	Participació	Valoració	Participació	Valoració	Participació	Valoració
MUEGAO	33,33%	3,72	30,77%	3,60	21,05%	4,22
MUTEI	11,76%	4,13	1,79%	3,93	8,33%	4,15
MUTAV	46,81%	4,23	26,53%	4,25	28,57%	4,25
MUIC	33,33%	4,49	50,00%	3,20	45,45%	4,11
MUTTT	25,00%	4,30	16,00%	4,02	19,23%	3,47
Mitjana centre	31,16%	4,19	15,86%	4,03	20,92%	4,09
Mitjana UAB	31,43	3,79	25,34%	3,77	23,93%	3,86

Font: Enquesta Satisfacció dels titulats

A data d'elaboració d'aquest informe, no es disposen de dades del curs 24-25.

En aquesta enquesta de satisfacció de titulats, ens interessen les dades de la pregunta "tornaria a triar la mateixa titulació". A l'edició del curs 2023-2024, al GEAO van dir que repetirien titulació el 66,67% (una xifra molt superior al 35,71% del curs anterior) i al GTI van contestar afirmativament el 66,67% (una xifra inferior al 74,58% del curs anterior; aquest descens por deure's als canvis que està vivint la professió de la traducció i la interpretació a causa de la intel·ligència artificial generativa, fet que es té en compte en la memòria modificada del GTI que haurà d'implantar-se el curs 2026/27). En el cas dels màsters, el percentatge de persones que repetirien titulació es va situar entre el 100% (MUTAV; 92,31% en el curs anterior), el 75% del MUEGAO (100% el curs anterior) i 60% en el MUTTT (50% el curs anterior). En el cas del MUTEI, el valor puja al 75% (sense dades representatives en el curs 22/23) i, en el cas del MUTEI, se situa en el 80% (mateix valor que en la edició anterior del programa, el curs 21/22).

Enquesta Satisfacció Titulats, pregunta "Tornaria a triar la mateixa titulació", resposta "SI"			
Titulacions	21/22	22/23	23/24
GEAO	55,00%	35,71%	66,67%
GTI	73,33%	74,58%	66,67%
Valoració Mitjana FTI	66,00%	67,12%	64,71%
Valoració Mitjana UAB	73,00%	73,19%	74,00%
MUEGAO	83,33%	100,00%	75,00%

MUIC	80,00%	SD	80,00%
MUTAV	86,36%	92,31%	100,00%
MUTEI	75,00%	SD	75,00%
MUTTT	83,33%	50,00%	60,00%
Valoració Mitjana FTI	83,72%	78,26%	84,38%
Valoració Mitjana UAB	70,49%	70,87%	75,59%

Font: Enquesta Satisfacció dels titulats

Enquestes institucionals de pràctiques externes. Si bé en general les dades no són representatives per la baixa participació, observem que la participació mitjana de la Facultat és superior en tots els cursos que en la mitjana de la UAB.

Pràctiques Externes	Curs 21/22		Curs 22/23		Curs 23/24		Curs 24/25	
	Percentatge	Valoració	Percentatge	Valoració	Percentatge	Valoració	Percentatge	Valoració
GEAO	6%	1,00	5%	2,00	24%	1,75	7%	3,50
GTI	5%	2,00	8%	2,43	8%	1,83	7%	3,00
Mitjana FTI	5%	1,83	7%	2,38	11%	1,80	7%	3,14
Mitjana UAB	4%	3,12	3%	3,20	6%	3,32	5%	3,38

Font: OQD Escala: 0 a 4

Considerant les dades recollides en altres espais, com ara les enquestes pròpies (tutors interns i externs i enquestes a l'alumnat referents a les activitats de professionalització) i les memòries dels estudiants, constatem que l'experiència és molt satisfactòria. Tal com es recull a l'informe del PC03 referent al curs 2023-2024, en les enquestes dels tutors interns s'observa un augment de la satisfacció respecte del curs anterior i la valoració global continua molt positiva i per sobre de la mitjana general dels últims quatre anys. L'afirmació "Trobo adients les tasques que se m'assignen en la tutorització de les pràctiques" obté un 4,53 al GTI i un 4,38 al GEAO. Quant a les enquestes dels tutors externs, malgrat el lleuger descens de 2023-2024, les valoracions confirmen que el grau de satisfacció dels agents implicats es manté força elevat. L'afirmació "Estem satisfets/es amb el programa de pràctiques de la Facultat de Traducció i d'Interpretació de la UAB" obté una valoració de 4,59 al GTI i 4,38 al GEAO.

Enquestes institucionals de treballs de fi d'estudis (TFE). Els resultats de les enquestes institucionals dels treballs de fi d'estudis del curs 2024/2025 presenten una davallada en el nivell de participació en comparació amb el curs 2023/2024 (5,48% vs. 9,05%), si bé s'apropen al nivell de la UAB (5,88%). El baix nivell de participació general a la UAB podria indicar una dificultat generalitzada a distribuir aquestes enquestes i obtenir-ne un nivell de respostes adequat. Quant a la valoració, tots els graus presenten valors superiors a la mitjana de la UAB (GEAO: 3,33; GTI: 3,92; GEEX: 4,00; UAB: 3,32). A nivell de màster les valoracions queden per sota de la mitjana de la UAB, si bé la participació va ser molt baixa i podria haver introduït un biaix en els resultats.

Treball de Fi d'Estudis	21/22		22/23		23/24		24/25	
GRAUS	Participació	Valoració	Participació	Valoració	Participació	Valoració	Participació	Valoració
GEAO	9,09%	3,25	1,69%	3,00	10%	3,33	3,70%	3,33
GTI	8,11%	3,33	4,76%	3,50	9,20%	2,93	6,38%	3,92
GEEX	NA	NA	NA	NA	NA	NA	4,35%	4,00
Valoració Mitjana FTI	8,47%	3,30	3,96%	3,44	9,05%	3,05	5,48%	3,81
Valoració Mitjana UAB	6,61%	3,25	3,87%	3,27	3,65%	3,22	5,88%	3,32
MÀSTERS	Participació	Valoració	Participació	Valoració	Participació	Valoració	Participació	Valoració
MUEGAO	10,53%	4,00	0%	SD%	0%	SD	11,76%	2,50
MUIC	5,56%	3,00	0%	SD%	0%	SD	NA	NA
MUTAV	18,87%	3,20	0%	SD%	0%	SD	5,66%	3,00
MUTEI	17,50%	3,71	2,86%	4	0%	SD	2,94%	2,00
MUTTT	13,33%	1,75	0%	SD%	0%	SD	0%	SD
Mitjana FTI	15,00%	3,17	0,76%	4,00	0%	SD	5,29%	2,67
Mitjana UAB	6,99%	3,04	2,18%	3,09	1,44%	2,94	5,46%	3,18

Font: OQD Escala: 0 a 4

Enquestes de satisfacció del professorat. La participació en l'enquesta de satisfacció del professorat per al 2023-2024, és del 8,04% als graus i de 12,44% als màsters. La participació per al curs 2024-2025, és del 5,16% als graus i de 6,28% als màsters. Val a dir que és una participació molt baixa i no es correspon amb les bones dades de participació de l'alumnat. La proposta de millora de centre número 386, que segueix vigent, aborda precisament aquesta qüestió.

Pel que fa a les preguntes valoratives de grau, comentem que un 42,86% estan totalment satisfets amb la coordinació docent de la titulació i un 28,57% estan bastant satisfets. Només un 16,67% es mostren indiferents i un 11,90% manifesten descontentament. El nivell de satisfacció general amb la titulació és d'un 50,00% bastant satisfets i un 14,29% molt satisfets, uns 23,81% es mostren indiferents i un 2,38% estan totalment insatisfets. En general s'observa un creixement de la satisfacció amb la coordinació docent i amb la titulació.

Pel que fa a les preguntes valoratives de màster, els valors també són molt positius: 66,67% de totalment satisfets amb la coordinació docent i 8,33% de bastant satisfets. El nivell de satisfacció general amb la titulació també es mou en aquestes franges: 41,67% de totalment satisfets, 41,67% de bastant satisfets, 8,33% es mostren indiferents i només un 8,33% estan bastant insatisfets.

Participació	Curs 23/24		Curs 24/25	
	FTI	UAB	FTI	UAB
Graus	8,04%	15,30%	5,16%	14,39%
Màsters	12,44%	11,01%	6,28%	9,89%

Preguntes valoratives Graus	Curs 24/25				
	Totalment Satisfet	Bastant Satisfet	Indiferent / Neutre	Bastant Insatisfet	Totalment Insatisfet
Satisfacció amb la Coordinació docent	42,86%	28,57%	16,67%	9,52%	2,38%
Satisfacció general amb la titulació	14,29%	50,00%	23,81%	9,52%	2,38%
	Curs 23/24				
	Totalment Satisfet	Bastant Satisfet	Indiferent / Neutre	Bastant Insatisfet	Totalment Insatisfet
Satisfacció amb la Coordinació docent	28,30%	37,74%	18,87%	11,32%	3,77%
Satisfacció general amb la titulació	16,36%	43,64%	32,73%	5,45%	1,82%

Preguntes valoratives Màsters	Curs 24/25				
	Totalment Satisfet	Bastant Satisfet	Indiferents/ Neutre	Bastant Insatisfet	Totalment Insatisfet
Satisfacció amb la Coordinació docent	66,67%	8,33%	16,67%	0%	8,33%
Satisfacció general amb la titulació	41,67%	41,67%	8,33%	0%	8,33%
	Curs 23/24				
	Totalment Satisfet	Bastant Satisfet	Indiferents/ Neutre	Bastant Insatisfet	Totalment Insatisfet
Satisfacció amb la Coordinació docent	76,19%	14,29%	9,52%	0%	0%
Satisfacció general amb la titulació	61,90%	23,81%	9,52%	4,76%	0%

Per completar les enquestes institucionals de la UAB, el centre disposa d'enquestes pròpies que permeten recopilar feedback més específic i complementari. A continuació es detalla el llistat d'enquestes pròpies que s'han aplicat durant el curs 2024-2025 a les titulacions de grau i/o màster de la Facultat. A l'informe del PS06 del SGIQ es donarà compte dels resultats.

Enquestes pròpies del centre

Tema	Destinataris	Periodicitat
TFG	Tutor UAB	A final de curs
TFM i TFG	Tutor extern	A final de curs
Pràctiques Grau	Tutor UAB	A final de curs
Pràctiques Grau	Tutor extern	A final de curs
Inserció laboral	Titulats	Cada dos anys

3.3. El SGIQ implementat es revisa periòdicament i genera un pla de millora que s'utilitza per a la seva millora contínua.

El SGIQ del centre disposa del procés estratègic "PE2 Definició, desplegament i seguiment del Sistema de Garantia Interna de la Qualitat (SGIQ)" que recull la sistemàtica de revisió amb els seus responsables i, si escau, d'actualització del SGIQ.

La Facultat té implantats tots els processos del SGIQ i ha fet els informes de revisió fins al curs 2024-2025. El pla de millora es manté actualitzat i s'executa de manera altament satisfactòria.

Durant el procés de certificació del SGIQ (resolució octubre del 2024), aquest estàndard (dimensió “Política de qualitat i eficàcia del SGIQ”) va obtenir la valoració de:

X	Satisfactori
	Suficient

VALORACIÓ DEL CENTRE

La Facultat té implantats tots els processos del SGIQ. El pla de millora es manté actualitzat i s’executa de manera altament satisfactòria. La Facultat també ha revisat el manual del SGIQ i ha enllestit els informes de revisió de tots els processos fins al curs 2023-2024 i la revisió 2024-2025 es troba en curs. El centre va tenir la visita d’avaluació per a la certificació de la implantació del SGIQ el novembre de 2023 i aquesta implantació del SGIQ va rebre una avaluació positiva per part d’AQU. En relació a aquest estàndard específicament, la valoració que fem és que seguirem fomentant la participació en les enquestes, tant d’alumnat com de professorat i seguirem treballant per una major satisfacció tant d’alumnat com de professorat en relació amb les titulacions.

Propostes de millora a nivell de titulació

No es plantegen noves propostes a nivell de titulació

Propostes de millora a nivell de centre

Es plantegen noves propostes de millora a nivell de centre:

- **Proposta 492:** Promoure la participació de l’alumnat en les enquestes de satisfacció de pràctiques i TFE. Data de finalització: 31/12/2027.
- **Proposta 493:** Incorporar el vicedeganat d’ordenació acadèmica i qualitat a les comissions de qualitat de titulacions. Proposta de finalització: 31/12/2026.

Les propostes següents estan finalitzades:

- **Proposta 380:** Elaborar un pla d’actuació per a la gestió de conflictes i tractament de temes controvertits a la facultat. Per l’acord 16/2024 de 11 de novembre de 2024 de la Junta de Facultat, s’aprova la Política de la Facultat de Traducció i Interpretació davant situacions d’assetjament sexual, l’assetjament per raó de sexe, orientació sexual, identitat de gènere o expressió de gènere, la violència masclista i les discriminacions.
- **Proposta 384:** Oferir formació (sobre el SGIQ) al nou equip de deganat i informar altres agents clau. Formació oferta als nous membres de l’equip de deganat per part de l’anterior vicedegana d’ordenació acadèmica i qualitat, Anna Matamala, el 25/03/2025. Formació oferta a les vocals SGIQ del Consell d’Estudiants el 23/09/2024.
- **Proposta 428:** Incrementar el coneixement del SGIQ. Hem fet formació del SGIQ, reunions amb els Vocals SIGQ del Consell d’Estudiants (23/09/2024), jornada PDI 2024 (4/09/2024) i jornada de benvinguda al nou professorat (8/10/2025).
- **Proposta 468:** Aconseguir que el 90% del PTGAS faci un mínim d’una activitat formativa anual. Aquesta millora està assolida, el 96% del PTGAS va fer formació durant el 2025 i les persones que no l’han fet, la van sol·licitar al tercer trimestre i la formació la cursaran durant el mes de gener de 2026.

Les propostes següents es troben en curs:

- **Proposta 386:** Incrementar la participació del professorat en les enquestes institucionals. Es posposa a causa de la davallada de la participació del professorat en les enquestes de satisfacció i es buscaran maneres d'incentivar-la. Nova data de finalització: 31/12/2026.
- **Proposta 453:** Incrementar el compromís dels col·lectius del PDI i del PAS en relació amb el SGIQ. Fer difusió anual entre els col·lectius del PDI i del PAS del grau de compliment dels objectius del SGIQ. Actualment es fa mitjançant la Junta, però cal definir mecanismes complementaris. Data de finalització 31/12/2027.
- **Proposta 455:** Conèixer la satisfacció del PTGAS. Data de finalització: 31/12/2026.
- **Proposta 460:** Assolir una gestió documental més eficient i segura. Data de finalització: 31/12/2026.
- **Proposta 463:** Incrementar, si escau, els canals de difusió del procés i de l'autoinforme quan estigui en exposició pública. Data de finalització: 31/12/2026.
- **Proposta 469:** Identificar les mètriques clau de percepció i mesurar l'impacte de la informació al web. Data de finalització: 31/12/2026.
- **Proposta 472:** Actualitzar els indicadors del procés PS01 en els termes indicats pel CAE. Data de finalització: 31/12/2026
- **Proposta 473:** Fer que les queixes i els suggeriments alimentin, si escau, en propostes de millora del procés que correspongui. Data de finalització: 31/12/2025
- **Proposta 475:** Actualitzar els indicadors en els termes indicats pel CAE. Data de finalització: 31/12/2027.
- **Proposta 476:** Desenvolupar una nova Política de Qualitat durant el pròxim mandat, d'acord amb les indicacions del CAE, i actualitzar el Quadre de comandament tenint en compte les indicacions rebudes. Data de finalització: 31/12/2027.

Avaluació de l'estàndard:

Ateses les millores introduïdes i exposades anteriorment, el centre valora aquest estàndard (dimensió "Política de qualitat i eficàcia del SGIQ") com

X	Satisfactori
	Suficient

Estàndard 4: Adequació del professorat al programa formatiu

El professorat que imparteix docència a les titulacions del centre és suficient i adequat, d'acord amb les característiques de les titulacions i el nombre d'estudiants.

Durant el procés d'acreditació del GEAO i del GTI (2015), la posterior Valoració de Seguiment de tots dos graus (curs 2015-2016) i el procés d'acreditació del GEAO i del GTI (2021) aquest estàndard va obtenir la valoració de s'assoleix amb condicions.

Durant el procés d'acreditació del MUTAV i del MUTTT (2020) i la posterior acreditació del MUIC i MUTEI (2023) aquest estàndard va obtenir la valoració:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix en progrés vers l'excel·lència

Durant el procés de certificació del SGIQ (resolució octubre del 2024), aquest estàndard (dimensió "Professorat") va obtenir la valoració de: Suficient

4.1. El professorat reuneix els requisits del nivell de qualificació acadèmica exigits per les titulacions del centre i té suficient i valorada experiència docent, investigadora i, si escau, professional.

El professorat de les titulacions del centre té el perfil i un nivell de qualificació adequat, i els estudiants es mostren satisfets amb la seva competència docent, investigadora/professional, com ho corroboren entre d'altres els resultats del Programa d'Avaluació de l'Actuació Docent de la UAB.

La major part de la docència la proporciona el DTIEAO, que contracta professorat expert en les àrees de coneixement respectives. Pel que fa al professorat procedent d'altres departaments, segueix destacant l'esforç fet en la contractació de professorat doctor especialitzat en Estudis d'Àsia Oriental per a la docència del GEAO.

En el cas dels graus, el curs 2024-2025 el percentatge de professorat acreditat és el 70% en el GEAO (que augmenta en relació amb el curs anterior), el 76% en el GEEX (que també augmenta) i el 71% en el GTI (on també augmenta). En general, s'observa doncs un augment de professorat acreditat. Si fem atenció només al professorat doctor (dades del 2024-2025): hi ha un 67% de professorat doctor al GEAO (63% el curs anterior), 44% al GEEX (45% el curs anterior) i 58% al GTI (51% el curs anterior). Per tant, s'observa una millora generalitzada en la contractació de professorat doctor respecte del curs anterior.

En el cas dels màsters, els percentatges de professorat acreditat són 72% (MUEGAO, 64% el curs anterior), 94% (MUTAV, 83% el curs anterior), 83% (MUTEI, 82% el curs anterior) i 78% (MUTTT, 71% el curs anterior). Observem, doncs, una millora general en les xifres de professorat acreditat dels màsters.

Si fem atenció només al professorat doctor, el curs 2024-2025 veiem el següent: 94% al MUTEI (81% el curs anterior), 89% al MUTAV (65% el curs anterior), 91% al MUTTT (45% el curs anterior) i 90% al MUEGAO (89% el curs anterior). Val a dir que en gran mesura el percentatge de professorat doctor dels màsters té relació amb l'orientació del màster. Com més orientació a la recerca i la reflexió, més professorat doctor, i com més orientació a la professió, més professorat professional no doctor.

Vegeu a les taules de sota tots els detalls.

Percentatge Hores HIDA segons titulació del professor

Grau en Estudis d'Àsia Oriental			
Hores HIDA segons titulació del professor	Doctor	No Doctor	Sense informar
2024-2025	67%	28%	5%
2023-2024	63%	35%	2%
2022-2023	59%	41%	0%
2021-2022	61%	39%	0%
2020-2021	71%	28%	1%
2019-2020	70%	30%	0%
Grau en Estudis d'Espanyol i Xinès			
Hores HIDA segons titulació del professor	Doctor	No Doctor	Sense informar
2024-2025	44%	47%	9%
2023-2024	45%	41%	14%
2022-2023	38%	45%	17%
2021-2022	42%	34%	25%
2020-2021	51%	10%	39%
2019-2020	NA	NA	NA
Grau en Traducció i Interpretació			
Hores HIDA segons titulació del professor	Doctor	No Doctor	Sense informar
2024-2025	58%	38%	4%
2023-2024	51%	46%	3%
2022-2023	52%	46%	1%
2021-2022	53%	46%	1%
2020-2021	54%	44%	1%
2019-2020	52%	47%	1%
Màster Universitari en Estudis Globals d'Àsia Oriental			
Hores HIDA segons titulació del professor	Doctor	No Doctor	Sense informar
2024-2025	90%	10%	0%
2023-2024	89%	11%	0%
2022-2023	94%	6%	0%
2021-2022	89%	11%	0%
2020-2021	93%	7%	0%
2019-2020	NA	NA	NA
Màster Universitari en Interpretació de Conferències			
Hores HIDA segons titulació del professor	Doctor	No Doctor	Sense informar

2024-2025	No Aplica		
2023-2024	58%	42%	0%
2022-2023	26%	74%	0%
2021-2022	30%	70%	0%
2020-2021	35%	65%	0%
2019-2020	30%	70%	0%
Màster Universitari en Traducció Audiovisual			
Hores HIDA segons titulació del professor	Doctor	No Doctor	Sense informar
2024-2025	89%	11%	0%
2023-2024	65%	35%	0%
2022-2023	63%	37%	0%
2021-2022	62%	38%	0%
2020-2021	69%	31%	0%
2019-2020	65%	35%	0%
Màster Universitari en Traducció i Estudis Interculturals			
Hores HIDA segons titulació del professor	Doctor	No Doctor	Sense informar
2024-2025	94%	3%	2%
2023-2024	81%	18%	1%
2022-2023	77%	23%	0%
2021-2022	77%	23%	0%
2020-2021	85%	15%	0%
2019-2020	84%	16%	0%
Màster Universitari en Tradumàtica: Tecnologies de la Traducció			
Hores HIDA segons titulació del professor	Doctor	No Doctor	Sense informar
2024-2025	91%	8%	1%
2023-2024	45%	44%	11%
2022-2023	48%	44%	8%
2021-2022	57%	34%	9%
2020-2021	75%	18%	6%
2019-2020	70%	29%	1%

Font: SIQ-FTI

Percentatge Professorat amb grau doctor/a acreditat

Grau en Estudis d'Àsia Oriental		
Professorat amb grau doctor/a acreditat	Acreditat	No Acreditat
2024-2025	70%	30%
2023-2024	59%	41%
2022-2023	48%	52%
2021-2022	48%	52%
2020-2021	39%	61%
Grau en Estudis d'Espanyol i Xinès		
Professorat amb grau doctor/a acreditat	Acreditat	No Acreditat
2024-2025	76%	24%
2023-2024	66%	34%
2022-2023	68%	32%

2021-2022	56%	44%
2020-2021	39%	61%
Grau en Traducció i Interpretació		
Professorat amb grau doctor/a acreditat	Acreditat	No Acreditat
2024-2025	71%	29%
2023-2024	67%	33%
2022-2023	60%	40%
2021-2022	57%	43%
2020-2021	59%	41%
Màster Universitari en Estudis Globals d'Àsia Oriental		
Professorat amb grau doctor/a acreditat	Acreditat	No Acreditat
2024-2025	72%	28%
2023-2024	64%	36%
2022-2023	54%	46%
2021-2022	57%	43%
2020-2021	50%	50%
Màster Universitari en Interpretació de Conferències		
Professorat amb grau doctor/a acreditat	Acreditat	No Acreditat
2024-2025	No aplica	
2023-2024	100%	0%
2022-2023	100%	0%
2021-2022	100%	0%
2020-2021	100%	0%
Màster Universitari en Traducció Audiovisual		
Professorat amb grau doctor/a acreditat	Acreditat	No Acreditat
2024-2025	94%	6%
2023-2024	83%	17%
2022-2023	84%	16%
2021-2022	76%	24%
2020-2021	71%	29%
Màster Universitari en Traducció i Estudis Interculturals		
Professorat amb grau doctor/a acreditat	Acreditat	No Acreditat
2024-2025	83%	17%
2023-2024	82%	18%
2022-2023	78%	22%
2021-2022	81%	19%
2020-2021	82%	18%
Màster Universitari en Tradumàtica: Tecnologies de la Traducció		
Professorat amb grau doctor/a acreditat	Acreditat	No Acreditat
2024-2025	78%	22%
2023-2024	71%	29%
2022-2023	67%	33%
2021-2022	60%	40%
2020-2021	60%	40%

Nota: Es comptabilitzen els professors amb grau de doctor (acreditats/no acreditats), no incorpora els no doctors.
Font: DATA

Tal com estableix el RD640/2021, de 27 de juliol, el personal docent i investigador que imparteix docència a les titulacions de la FTI està integrat en més d'un 50% per professorat doctor, únicament el MUTTT té un percentatge lleugerament inferior (47,37%), dada que es revertirà amb la incorporació d'un nou lector properament.

Percentatge de professorat doctor per categoria curs 24/25

Categoria AQU	GEAO	GEEX	GTI	MUEGAO	MUTAV	MUTEI	MUTTT
Permanent1	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%
Permanent2	--	--	--	--	--	--	--
Lector	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%
Assoc	31,11%	33,33%	21,112%	60%	10%	40%	18,18%
Altres	28,57%	42,86%	53,66%	50%	0%	60%	0%
Substitut	50,00%	25,00%	26,19	100%	--	0%	--
Professorat doctor *	62,99%	67,86%	55,88%	85,71%	64,29%	81,08%	47,37%

*(Mitjana respecte el professorat no doctor) Font: Data

4.2. El professorat del centre és suficient i disposa de la dedicació adequada per desenvolupar les seves funcions i atendre els estudiants.

A l'informe d'acreditació del GEAO i del GTI (2015) es va demanar l'establiment d'un pla específic que permetés millorar l'estabilitat del professorat. En el nou procés d'acreditació (2021) es va requerir "seguir trabajando para que en un plazo breve de tiempo se incremente el porcentaje de figuras contractualmente permanentes con el objetivo de mejorar la estabilidad del profesorado y su capacidad investigadora". Això es va traduir en la proposta de millora 345 (vegeu més endavant), en el marc de la qual s'han fet accions amb els agents rellevants per incrementar aquest percentatge. La convocatòria de deu (10) concursos de professorat lector amb resolució el 2024 ha permès incrementar els percentatges d'aquesta categoria (vegeu a sota la taula "Percentatge Hores HIDA segons la categoria del professor") en la majoria de titulacions: el GEAO ha passat de 14% a 18% de lectors, el GEEX ha passat d'un 22% a un 20%, el GTI ha incrementat el percentatge d'un 13% a un 18% i el MUEGAO es ha passat d'un 22% a un 23%. També s'han produït increments en el MUTAV (de 19% a 22%), el MUTEI passa de 17% a 25% i el MUTTT passa de 0% a 22%. El curs 24-25 es van convocar nou concursos de lector, sis d'agregat i dos de catedràtic. Des del centre es fa un seguiment dels concursos de lector, agregat i catedràtic atès que es vetlla per incrementar el percentatge de professorat permanent que imparteix docència a la FTI.

Convocatòries de professorat permanent i lector del Departament de Traducció, Interpretació i Estudis d'Àsia Oriental (2024 i 2025)

Convocatòries 2024 (Professorat DTIEAO)				
Categoria	Convocatòria	Referència	Àrea	Perfil
Lector	2024/D/LEM/CL/11	LEC331/2024	Traducció i Interpretació	Idioma i traducció C2 (japonès)
Lector	2024/D/LEM/CL/14	LEC357/2024	Traducció i Interpretació	Introducción a las tecnologías de la traducción y de la interpretación y Traducción audiovisual y localización A-A (castellano-catalán /catalán-castellano)
Lector	2024/D/LEM/CL/14	LEC394/2024	Traducció i Interpretació	Técnicas de preparación a la interpretación consecutiva B-A (inglés-castellano) y Mediación social para traductores e intérpretes

Lector SH	2024/D/LEM/CL/17	UAB-LE-241-041	Estudis d'Àsia Oriental	Llengua Xinesa
Lector SH	2024/D/LEM/CL/17	UAB-LE-241-050	Traducció i la Interpretació	Llengua Alemanya
Agregat Laboral	2024/D/LD/CC/22	AL24667	Traducció i Interpretació	Perfil docent: Idioma C per a traductors i intèrprets 2 (portuguès) / Perfil Investigador: Literatures africanes en llengua portuguesa
Agregat Laboral	2024/D/LD/CC/22	AL24668	Traducció i Interpretació	Perfil docent: Introducció a les Tecnologies de la Informació i la Comunicació / Perfil investigador: Literatura coreana en traducció
Agregat Laboral Serra Hünter	2024-D-LD-CC-41	AL24683	Traducció i Interpretació	Perfil docent: Tecnologies de la Traducció i la Interpretació / Perfil investigador: Tecnologies de la Traducció i Aspectes Socials; Programari lliure i de codi obert; Llengües Minoritzades
Catedràtic Laboral	2024/D/LD/CC/40	CL/24/101	Traducció i Interpretació	Perfil docent: Idioma i traducció C4 japonès (traducció al català i castellà) / Perfil investigador: Traducció de videojocs japonesos i videojocs en llengua anglesa al català i el castellà i accessibilitat als videojocs
Catedràtic d'Universitat	2024/D/FC/CD/22	CU/24/189	Traducció i Interpretació	Perfil docent: Traducción B-A 2 (inglés-español) / Perfil investigador: Traducción e interpretación especializada, jurídica y en el ámbito social
Convocatòries 2025 (Professorat DTIEAO)				
Categoria	Convocatòria	Referència	Àrea	Perfil
Lector	2025/D/LEM/CL/5	LEC029/25	Traducció i Interpretació	Iniciació a la Traducció Especialitzada B-A Francès-Català (assignatura troncal de 6 crèdits) Traducció Literària i Editorial B-A (Francès) (optativa de 6 crèdits)
Lector	2025/D/LEM/CL/5	LEC037/25	Estudis d'Àsia Oriental	Idioma I: coreà modern (GEAO) 12 ECTS
Lector	2025/D/LEM/CL/7	LEC032/25	Traducció i la Interpretació	Fonaments del llenguatge natural (Grau d'Intel·ligència Artificial), 6 ECTS, OB. Tecnologies de la Traducció i la Interpretació (GTI), 3 ECTS, OB (DESERTA)
Lector	2025/D/LEM/CL/x	LEC027/25	Estudis d'Àsia Oriental	Art i Cultura Popular de l'Àsia Oriental i Diversitat Ètnica de l'Àsia Oriental
Agregat Laboral	2025/D/LD/CC/2	AL24687	Traducció i Interpretació	Perfil docent: Tècniques de preparació a la interpretació consecutiva B-A (Anglès-Castellà) i Pràctiques d'interpretació bilateral B-A-B (anglès-A-anglès) / Perfil investigador: La interpretació als serveis públics i la seva dimensió de política pública
Agregat Laboral	2025/D/LD/CC/15	AL25008	Traducció i Interpretació	Perfil docent: Fonaments per a la mediació cultural (xinès); Idioma VIb: Xinès clàssic / Perfil investigador: Literatura sinòfona i novel·la gràfica taiwanesa
Agregat Laboral Serra Hünter	2025/D/LD/CC/27	AL25028	Traducció i Interpretació	Perfil docent: Idioma B per a traductors i intèrprets 4 (anglès) / Perfil investigador: La perspectiva queer i feminista sobre els estudis de traducció i d'accessibilitat

Font: UPAC, Dades a novembre de 2025

Tal com s'observa a la taula anterior, durant el 2024 s'han convocat un total de 10 places, 5 de professorat permanent i 5 places de professorat lector, al 2025 (dades a novembre del 2025), se n'han convocat 7, 3 de professorat permanent i 4 de lectors. Malauradament, una de les places convocades de lector aquest darrer any ha quedat deserta. Tal com es desprèn d'aquest seguiment, el centre vetlla per garantir la contractació del professorat que ha d'impartir docència i assegurar la qualitat dels programes formatius. Així mateix, durant els darrers cursos els diversos equips de deganats de la Facultat, conjuntament amb la direcció del DTIEAO i el Vicerectorat de Personal Acadèmic, han signat acords per garantir l'augment del nombre de noves places de professorat permanent i lector (Veure els [Acords als annexos 1, 2 i 4](#)).

Percentatge Hores HIDA segons la categoria del professor

Grau en Estudis d'Àsia Oriental						
Curs	CU	TU+CEU	CT + AGR	Lector	Associat	Altres
2024-2025	3%	4%	26%	18%	27%	24%
2023-2024	2%	4%	19%	14%	26%	35%
2022-2023	0%	4%	13%	8%	57%	18%
2021-2022	1%	4%	15%	6%	69%	5%
2020-2021	1%	6%	20%	5%	61%	7%
2019-2020	1%	5%	19%	3%	59%	12%
Grau en Estudis d'Espanyol i Xinès						
Curs	CU	TU+CEU	CT + AGR	Lector	Associat	Altres
2024-2025	5%	0%	12%	20%	48%	16%
2023-2024	5%	2%	4%	22%	36%	32%
2022-2023	2%	6%	6%	7%	58%	21%
2021-2022	5%	6%	4%	0%	58%	28%
2020-2021	1%	3%	5%	0%	47%	43%
2019-2020	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Grau en Traducció i Interpretació						
Curs	CU	TU+CEU	CT + AGR	Lector	Associat	Altres
2024-2025	1%	7%	18%	13%	40%	21%
2023-2024	1%	8%	13%	9%	29%	39%
2022-2023	1%	8%	12%	6%	54%	19%
2021-2022	1%	12%	11%	6%	60%	11%
2020-2021	1%	13%	11%	4%	59%	12%
2019-2020	1%	16%	11%	3%	58%	11%
Màster Universitari en Estudis Globals d'Àsia Oriental						
Curs	CU	TU+CEU	CT + AGR	Lector	Associat	Altres
2024-2025	1%	0%	52%	23%	20%	3%
2023-2024	4%	1%	35%	22%	11%	27%
2022-2023	4%	5%	22%	22%	27%	20%
2021-2022	12%	6%	21%	14%	39%	7%
2020-2021	18%	5%	24%	4%	47%	2%
2019-2020	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Màster Universitari en Interpretació de Conferències						
Curs	CU	TU+CEU	CT + AGR	Lector	Associat	Altres
2024-2025	No Aplica					
2023-2024	3%	0%	41%	13%	0%	42%
2022-2023	0%	0%	22%	5%	74%	0%
2021-2022	0%	0%	30%	0%	70%	0%
2020-2021	0%	4%	31%	0%	65%	0%
2019-2020	0%	0%	26%	0%	70%	3%
Màster Universitari en Traducció Audiovisual						
Curs	CU	TU+CEU	CT + AGR	Lector	Associat	Altres
2024-2025	26%	0%	37%	22%	12%	2%
2023-2024	11%	5%	19%	19%	9%	37%

2022-2023	10%	4%	20%	17%	39%	10%
2021-2022	8%	13%	17%	8%	52%	2%
2020-2021	6%	14%	22%	0%	58%	0%
2019-2020	0%	26%	17%	0%	47%	10%
Màster Universitari en Traducció i Estudis Interculturals						
Curs	CU	TU+CEU	CT + AGR	Lector	Associat	Altres
2024-2025	7%	14%	38%	25%	4%	12%
2023-2024	5%	11%	32%	17%	14%	22%
2022-2023	9%	15%	30%	5%	28%	15%
2021-2022	9%	24%	21%	3%	30%	12%
2020-2021	7%	29%	30%	8%	23%	2%
2019-2020	2%	32%	29%	8%	27%	2%
Màster Universitari en Tradumàtica: Tecnologies de la Traducció						
Curs	CU	TU+CEU	CT + AGR	Lector	Associat	Altres
2024-2025	0%	0%	66%	22%	12%	1%
2023-2024	0%	0%	25%	0%	20%	54%
2022-2023	0%	0%	27%	0%	63%	10%
2021-2022	0%	0%	26%	0%	39%	35%
2020-2021	0%	15%	20%	33%	25%	6%
2019-2020	0%	20%	17%	26%	20%	16%

Font: SIQ-FTI

En aquest cas, els percentatges de professorat associat, que estan vinculats al caràcter més o menys professional dels estudis, es consideren adequats.

Més enllà dels càlcul de les hores HIDA, un tret comú als màsters és que els mòduls teòrics són impartits per professorat doctor, mentre que els mòduls pràctics —excepte en el cas del MUTEI— estan impartits majoritàriament per professorat associat. Per a la direcció de TFM es compta amb professorat doctor.

A continuació s'inclou una taula amb l'evolució del professorat Permanent i Lector per titulació per constatar que s'està evolucionant favorablement cap a una plantilla més àmplia de professorat permanent.

Evolució del professorat Permanent i Lector per Titulació

Categoria (Permanents i Lectors)		2024/25		2023/24		2022/23		2021/22		2020/21		2019/20		2018/19	
		Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%
GEAO	Permanents1	36	28,35%	26	23,85%	23	20,35%	22	22,22%	20	22,47%	22	22,68%	18	19,35%
	Permanents2	0	0%	2	1,83%	2	1,77%	0	0,00%	2	2,25%	2	2,06%	2	2,15%
	Total Permanents	36	28,35%	28	25,69%	25	22,12%	22	22,22%	22	24,72%	24	24,74%	20	21,51%
	Lector	20	15,75%	15	13,76%	8	7,08%	4	4,04%	2	2,25%	4	4,12%	4	4,30%
	Total Permanents i Lectors	56	44,09%	43	39,45%	33	29,20%	26	26,26%	24	26,97%	28	28,87%	24	25,81%
GEEX	Permanentes1	19	33,93%	17	30,36%	18	40,00%	14	35,90%	7	25,93%	No aplica			
	Lector	10	17,86%	9	16,07%	3	6,67%	0	0,00%	0	0,00%				
	Total Permanents i Lectors	29%	51,79%	26	46,43%	21	46,67%	14	35,90%	7	25,93%				

GTI	Permanents1	114	25,79%	115	25,05%	117	27,66%	114	27,01%	135	29,87%	120	30,38%	118	27,83%
	Permanents2	3	0,68%	3	0,65%	3	0,71%	3	0,71%	3	0,66%	6	1,52%	6	1,42%
	Total Permanents	117	26,47%	118	25,71%	120	28,37%	117	27,73%	138	30,53%	126	31,90%	124	29,25%
	Lector	62	14,03%	47	10,24%	25	5,91%	21	4,98%	21	4,65%	13	3,29%	11	2,59%
	Total Permanents i Lectors	179	40,50%	165	35,95%	145	34,28%	138	32,70%	159	35,18%	139	35,19%	135	31,84%
MUEGAO	Permanents1	8	38,10%	9	36,00%	9	33,33%	10	40,00%	9	40,91%	No aplica			
	Lector	5	23,81%	5	20,00%	4	14,81%	2	8,00%	1	4,55%				
	Total Permanents i Lectors	13	61,90%	14	56,00%	13	48,15%	12	48,00%	10	45,45%				
MUIC	Permanents1	No Aplica		6	40,00%	2	22,22%	2	28,57%	1	14,29%	No aplica			
	Lector			3	20,00%	1	11,11%	0	0,00%	0	0,00%				
	Total Permanents i Lectors			9	60,00%	3	33,33%	2	28,57%	1	14,29%				
MUTAV	Permanents1	13	46,43%	9	28,13%	10	31,25%	11	35,48%	10	41,67%	12	41,38%	9	28,13%
	Lector	4	14,29%	6	18,75%	6	18,75%	2	6,45%	0	0,00%	0	0,00%	1	3,13%
	Total Permanents i Lectors	17	60,71%	15	46,88%	16	50,00%	13	41,94%	10	41,67%	12	41,38%	10	31,25%
MUTEI	Permanents1	20	54,05%	20	41,67%	18	45,00%	18	45,00%	23	51,11%	24	52,17%	21	67,74%
	Lector	5	13,51%	6	12,50%	3	7,50%	3	7,50%	5	11,11%	6	13,04%	2	6,45%
	Total Permanents i Lectors	19	67,57%	26	54,17%	21	52,50%	21	52,50%	28	62,22%	30	65,22%	23	74,19%
MUTTT	Permanents1	6	31,58%	5	23,81%	4	23,53%	6	23,08%	5	22,73%	3	21,43%	7	28,00%
	Lector	1	5,26%	3	14,29%	0	0,00%	0	0,00%	1	4,55%	1	7,14%	1	4,00%
	Total Permanents i Lectors	7	36,84%	8	38,10%	4	23,53%	6	23,08%	6	27,27%	4	28,57%	8	32,00%

Font: DATA

L'evolució de la ràtio estudiant ETC / professorat ETC (HIDA) es pot copsar a la taula següent:

	Curs 2019-2020	Curs 2020-2021	Curs 2021-2022	Curs 2022-2023	Curs 2023-2024	Curs 2024-2025
GEAO	16,9	18,8	18,5	17,6	18,9	18,0
GEEX	--	21,3	23,5	18,8	15,0	12,0
GTI	11,5	12,0	12,1	12,8	12,4	12,1
MUEGAO	--	13,6	7,5	4,7	5,2	3,43
MUTEI	6,2	3,7	4,6	9,4	5,7	2,63
MUTAV	6	5,4	6,4	5,3	4,8	3,00
MUIC	6,5	7,3	10,8	9,7	4,6	No Aplica
MUTTT	5,6	6,1	8,4	6,3	6,4	2,91

Font: DATA; Nota: Aquesta ràtio s'obté dividint el nombre d'estudiants ETC entre el nombre de professorat ETC (HIDA), indica quants estudiants a temps complet hi ha per cada professor a temps complet.

Les ràtios estudiant ETC / professorat ETC (HIDA) mostren una lleugera davallada atesa la disminució del nombre estudiant ETC.

4.3. La institució ofereix suport i oportunitats per millorar la qualitat de l'activitat docent i investigadora del professorat.

Com en altres edicions, la Facultat ha participat en el Pla de Formació a Mida, que recull accions de formació sorgides de les sol·licituds dels centres i departaments. Durant el curs 2024-2025 va tenir lloc les següents formacions a mida i jornades:

Convocatòries a Mida i Jornades	Nombre de Participants	Suma d'hores realitzades
<i>Experiències Pràctiques de l'Ús de la Intel·ligència Artificial en la Docència Universitària</i>	4	32
<i>XIII Congrés CIDUI 2025</i>	1	21
<i>Jornada d'Innovació Docent, Ponència i Conversa</i>	8	18
<i>Eines Basades en Intel·ligència Artificial Aplicades a la Recerca i la Docència</i>	1	8
<i>Generative AI in Social Sciences: Practical Applications for Teaching and Research</i>	1	6
<i>Introducció i Aplicació del Toolkit de l'Aprenentatge Servei en els TFG</i>	1	6
<i>Jornada d'Innovació Docent. La Inclusió Educativa a l'Ensenyament Universitari</i>	3	5
<i>Jornada d'Innovació Docent. Innovació i Aprenentatge</i>	2	3
<i>Jornada d'Innovació Docent. Perspectiva de Gènere en la Docència</i>	1	2
Total	22	101

Font: Unitat de Formació (Power BI)

Pel que fa a projectes d'innovació i de millora de la qualitat docent de la UAB, la Resolució de la convocatòria 2024 (signada el 09/07/2024) i la Resolució de la convocatòria 2025 (signada el 23/07/2025) no recullen cap proposta que rebés suport econòmic i reconeixement institucional. Quant a la convocatòria de projectes d'innovació de la Facultat de Traducció i Interpretació, es va donar suport als projectes següents (Projectes d'Innovació Docent FTI):

- 1) Projecte cofinançar l'adquisició d'almenys 30 llicències completes del programa RWS Trados, incloses les eines de gestió de traducció en el núvol, la traducció amb TA i IA i la gestió terminològica de digitalització de la docència de la FTI" presentat per la Dra. Pilar Sánchez Gijón.
- 2) Projecte implementar un model d'aula invertida (flipped classroom) mitjançant la creació de materials i activitats concretes i assequibles, que l'alumnat ha de treballar prèviament a les sessions presencials" presentat per les Dres. Sofia García-Beyaert i Ruth León Pinilla.

Pel que fa a projectes d'innovació docent internacionals, el curs 2024-2025 a la facultat es duen a terme els projectes següent:

- "ATHENA. Bringing Accessibility and Design for All into Higher Education Curricula": Dra. Anna Matamala (responsable)
- "Young ArcHers: Learning to defend architectural heritage in primary schools": Dra. Estel·la Oncins (responsable)
- "InclusiVRity: Empowering secondary teachers with VR technologies to foster a more inclusive environment for neurodiverse students" Dra. Estel·la Oncins (responsable)
- IMMERSE-Language learning for foreign students via 3D objects Dra. Estel·la Oncins (responsable) Dra. Anna Matamala (responsable)

- Language and Translation - Literacy in Digital Environments and Resources (LT-LiDER)
Dra. Pilar Sánchez

Els projectes d'innovació docent relacionats amb PDI de la facultat son públics a la web de la facultat, a l'apartat Professorat de la pàgina inicial > Projectes d'innovació docent.

Durant el procés de certificació del SGIQ (resolució octubre del 2024), aquest estàndard (dimensió "Professorat") va obtenir la valoració de:

	Satisfactori
X	Suficient

VALORACIÓ DEL CENTRE

Es mantenen les condicions de l'acreditació o la verificació. Les activitats del professorat per a la millora de la qualitat docent són satisfactòries.

Propostes de millora a nivell de titulació

Fruit d'aquest seguiment no es formula cap proposta de millora nova a nivell de titulació.

Propostes de millora a nivell de centre

Fruit d'aquest seguiment es formula una proposta de millora nova a nivell de centre:

- **Proposta 494:** Incentivar la presentació de propostes de projectes d'innovació i de millora de la qualitat docent de la UAB. Data de finalització: 31/12/2026.

La proposta següent es troba en curs:

- **Proposta 452:** Fer accions per incrementar el percentatge de professorat permanent. Data de finalització 31/12/2029.

Avaluació de l'estàndard:

Ateses les millores introduïdes i exposades anteriorment, el centre valora aquest estàndard (dimensió "Professorat") com

	Satisfactori
x	Suficient

Estàndard 5: Eficàcia dels sistemes de suport a l'aprenentatge

La institució disposa de serveis d'orientació i recursos adequats i eficaços per a l'aprenentatge de l'alumnat.

Durant el procés d'acreditació del GEAO i del GTI (2015), la posterior Valoració de Seguiment de tots dos graus (curs 2015-2016), el procés d'acreditació del MUTAV i del MUTTT (2020), l'acreditació del GEAO i del GTI (2021) i la posterior acreditació del MUIC i del MUTEI (2023), aquest estàndard va obtenir la valoració:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix en progrés vers l'excel·lència

Durant el procés de certificació del SGIQ (resolució octubre del 2024), aquest estàndard (dimensió "Recursos i serveis d'aprenentatge") va obtenir la valoració de: Suficient

5.1. Els serveis d'orientació acadèmica suporten adequadament el procés d'aprenentatge i els d'orientació professional faciliten la incorporació al mercat laboral.

Pla d'Acció Tutorial de la UAB i del centre. El PAT del centre s'ha anat actualitzat periòdicament i l'última actualització és de juliol 2024. L'aplicació que se n'ha fet des d'aleshores és satisfactòria. Durant el curs 2024-2025 es van portar a terme un total de 33 activitats de professionalització, els indicadors d'aquestes activitats (ponent, títol, nombre d'assistents, enquestes de satisfacció) es faciliten a l'apartat Ocupabilitat del lloc web de la Facultat (Activitats de professionalització del curs 24-25).

Quant a les "Ofertes laborals, de pràctiques i beques" que la Facultat rep de fora i dins de la UAB, el curs 2024-2025 es van enviar una vintena d'ofertes laborals (entre graus i màsters). Les ofertes de feina, de pràctiques i beques es difonen a través de plafons a la Facultat i a través del Consell d'Estudiants. D'aquesta manera, l'alumnat rep la informació de manera immediata i pot respondre si escau.

La Facultat és coorganitzadora de totes les activitats professionalitzadores, juntament amb els ponents i les institucions a les quals pertanyen. Fins al curs 2024-2025 el coorganitzador preferencial de les activitats de caràcter transversal havia estat el Servei d'Ocupabilitat, amb xerrades de caràcter presencial principalment orientades a l'autocandidatura.

Durant el curs 2024-2025 la Facultat va organitzar la Fira d'Ocupació Talent(o) Global a la FTI que va tenir lloc el dia 2 d'abril en presencial i el dia 3 d'abril en línia.

Durant el curs 2024-2025, es van reunir els fòrums de docència (grau i màster), on els delegats dels cursos van traslladar les opinions dels alumnes, les seves queixes i peticions.

A llarg del curs 24-25, es va organitzar un cicle específic de xerrades per a cursar estudis de postgrau a Japó, Corea, Xina i Taiwan, adreçat a estudiants del GEAO, GEEX i GTI.

A banda dels recursos de suport i orientació de la FTI, els màsters objecte de seguiment van emprendre les següents accions de tutorització, seguiment i professionalització dels estudiants:

Màster Universitari en Estudis Globals d'Àsia Oriental:

- Reunions inicials de tutoria i sobre la possibilitat de fer el TFM en col·laboració amb entitats, 19 i 23 de juny, 9 de juliol, 12 i 13 de setembre de 2024.
- Benvinguda al curs i conferència inaugural (Dr. Pau Pitarch, Professor of Modern Japanese Literature, Global Japanese Studies, Waseda University, Japó), 30 de setembre de 2024.
- Sessió de TFM sobre qüestions relatives a la recerca i la col·laboració amb entitats, 6 de novembre de 2024.
- Durant el curs 2024-2025, la coordinació va enviar a tot l'alumnat diversos missatges electrònics rellevants per la seva formació i projecció professional (convocatòries de beques i projectes, cursos, conferències, tallers, publicacions, etc.).
- En el segon semestre del curs, l'alumnat va poder participar en el cinquè cicle de conferències organitzat pel màster conjuntament amb Casa Asia amb el títol "Estudios Globales de Asia Oriental"
- Tant la coordinació com el professorat del màster van facilitar a l'alumnat tutories personalitzades per a tractar qüestions relatives al seu desenvolupament formatiu i professional.
- Jornades de treball i debat dels TFM preparatòries de les defenses del 26 al 30 de maig de 2025.

Màster Universitari en Traducció i Estudis Interculturals:

- Tutories individuals per part de la coordinadora i del professorat durant tot el curs relatives al rendiment acadèmic dels estudiants i a les sortides professionals.
- Comunicació durant tot el curs amb l'alumnat i el professorat tutor sobre les qüestions relatives a l'elaboració del TFM i resolució de dubtes.
- Taller a càrrec de Mina Ebrahimi (UAB). *Sketch Engine Essentials*. 3 d'abril de 2025.
- Xerrada a càrrec de Núria Barberà Homedes (UAB). *Contexto, perspectiva y realidad profesional*. 26 de juny de 2025.

Màster Universitari en Traducció Audiovisual:

- Reunió inicial de tutoria i presentació del curs (4 de setembre de 2024).
- Reunió sobre la possibilitat de fer el TFM en col·laboració amb entitats (2 d'octubre de 2024).
- Al mes de setembre es va oferir un curs de català, de 20 h., per a l'alumnat interessat dels màsters de fora de Catalunya i hi van participar diverses alumnes del MUTAV.
- Durant el curs 2024-2025 la coordinadora va enviar a tot l'alumnat diversos missatges electrònics rellevants per la seva formació i projecció professional (convocatòries, cursos, conferències, tallers, concursos, publicacions, etc.).
- Xerrada a càrrec de Cristòbal Cabeza i Teresa Pitarch. *El món professional de la traducció audiovisual en temps del "streaming"*. 7 d'abril de 2025.
- Xerrada a càrrec de Luis Moreno (HKBU University). *Teaching and Learning Video Game Localization in the Age of AI: Findings from Initial GenAI Integration in the Curriculum*. 28 d'abril de 2025.
- Xerrada a càrrec de Marta Nieto Cayuela. *Herramientas, recursos y conexiones para profesionales de la localización*. 5 de maig de 2025.
- Xerrada a càrrec de Laura Feyto (RTVE/TVE). *Gestión de la accesibilidad en televisión española (RTVE)*. 12 de maig de 2025.
- Xerrada a càrrec de Nieves Gamonal (ATRAE). *Derechos de autoría y TAV (ATRAE)*. 23 de maig de 2024.

- Xerrada a càrrec del Festival Inclús. Gestión de la accesibilidad en festivales de cine: el caso del Festival Inclús. 26 de maig de 2025.
- Visita a càrrec de Rosa Vallverdú (CCMA). Visita a TV3/CCMA. 19 de juny de 2025.

Màster Universitari en Tradumàtica: Tecnologies de la Traducció:

- Durant el curs 2024-2025 la coordinadora va fer arribar tota mena d'informació de contingut professionalitzador, des d'ofertes de feina a xerrades, congressos i conferències de l'àmbit. A títol d'exemple destaquem la informació sobre activitats relacionades amb IA en l'àmbit dels serveis lingüístics.
- Jornada Pont del Màster Tradumàtica: tecnologies de la traducció (MUTTT). 10 de juliol de 2025 (sessió presencial) i 14 de juliol de 2025 (sessió en línia).
- Cicle de conferències a càrrec de Vicent Briva Iglesias, Eduard Simon Jiménez i Marta Nieto. Ser professional de la traducció en 2025. 14 de maig de 2025 i 19 de maig de 2025.

5.2. Els recursos materials disponibles són adequats al nombre d'estudiants i a les característiques de la titulació.

La Facultat de Traducció i d'Interpretació ofereix tot el suport necessari per al manteniment de les instal·lacions i les eines tecnològiques que permeten desenvolupar amb èxit la docència i que converteixen la titulació en una de les més ben dotades, en termes d'aules d'interpretació, a nivell europeu. A més, els recursos disponibles a les dues facultats implicades en la docència dels graus de la Facultat (Facultat de Traducció i Interpretació i Facultat de Lletres) i a la Biblioteca d'Humanitats són adequats i suficients per al nombre d'estudiants de la titulació.

Les actuacions específiques dutes a terme pel Servei d'Informàtica Distribuïda de Ciències de l'Educació i Traducció i Interpretació durant el curs 2024-2025 són les següents:

- Instal·lació i configuració dels 23 portàtils de les cabines d'interpretació de l'aula 1.
- Instal·lació i configuració del servidor de virtualització de programari per a la docència.
- Integració de les aules multimèdia a la plataforma de gestió centralitzada Intune.
- Renovació de la infraestructura de xarxa de la Facultat, actualització del cablejat dels 2 armaris de comunicacions i substitució de 600 preses de xarxa.

Incloem a continuació les accions realitzades el curs 2023-2024 amb la finalitat de poder veure l'evolució dels últims cursos. El Servei d'Informàtica Distribuïda de Ciències de l'Educació i Traducció i Interpretació de la Facultat va dur a terme accions suport en la renovació tècnica de les aules d'interpretació 1 i 3. També es van integrar els ordinadors de les aules de docència a Intune. Finalment, es va actualitzar el servidor d'imatges dels ordinadors de les aules multimèdia (Opengsys).

Durant el procés de certificació del SGIQ (resolució octubre del 2024), aquest estàndard (dimensió "Recursos i serveis d'aprenentatge") va obtenir la valoració de:

	Satisfactori
x	Suficient

Valoració del centre

Es mantenen les condicions de l'acreditació o verificació. El PAT es manté actualitzat i s'aplica adequadament. A banda dels recursos de suport i orientació de la FTI, els màsters objecte de seguiment han emprès accions de tutorització, seguiment i professionalització dels estudiants

addicionals. S'han fet esforços molt notables per millorar la infraestructura informàtica del servei de la docència.

Propostes de millora a nivell de titulació

Les propostes següents es troben en procés.

- **Proposta 351** (GEAO i GTI): desenvolupar un pla específic d'orientació professional per a la titulació. Està previst que les titulacions d'acord amb les noves memòries del GTI i GEAO es comencin a oferir el 2026-2027. Data de finalització: 31/12/2026.

Propostes de millora a nivell de centre

Les propostes següents es troben en procés:

- **Proposta 366:** Crear un pla específic [per la integració de la gestió acadèmica i de serveis i la coordinació amb altres serveis de la Facultat]. S'ha incorporat provisionalment, a finals del 2024, la responsable de Serveis i al 2025 està prevista la convocatòria de la plaça (nou accés a escala A2), al finals del 2024 també s'ha convocat la plaça de Gestora de Pràctiques i Intercanvis, que s'haurà de cobrir al 2025. Una vegada dotades les places pendents es podrà completar el Pla específic S'ha ajornat amb nova data de finalització: 31/12/2026.
- **Proposta 368:** Dur a terme una acció formativa [per aconseguir la integració del servei de Gestió Acadèmica i de Serveis, antigament dos serveis]. En coherència amb la millora 366, una vegada tinguem la plantilla estable es durà a terme l'acció formativa S'ha ajornat amb nova data de finalització: 31/12/2026.
- **Proposta 389:** Potenciar el canal de Youtube de la facultat amb webinars sobre professionalització oferts per antics alumnes de la FTI. Es posposa: es desestima la part d'ús de les tecnologies per afavorir l'assistència presencial però es manté l'establiment de vincles amb alumni per a futures xerrades. Nova data de finalització: 31/12/2026.
- **Proposta 392:** Fomentar la creació d'associacions culturals i/o grups d'interès gestionats per l'alumnat del centre. Durant aquest últims anys hem provat a fomentar la creació d'associacions culturals i/o grups d'interès gestionats per l'alumnat del centre que poguessin acabar sent clubs o grups d'interès. Una proposta que ja vam plantejar el curs 2022-23 i estem tornant a repetir el 2023-24 és la "Setmana cultural de la FTI" on des de deganat es recolzen activitats culturals de les diferents llengües i cultures dels països i de les llengües que s'estudien al centre per tal que l'alumnat es trobi en un context fora de les aules i amb continguts extracurriculars. En aquest sentit, l'alumnat ha proposat i realitzat diferents activitats i, tot i que hores d'ara no n'ha sortit cap club específic, confiem en que d'aquestes trobades en podran sortir. Aquesta proposta la continuarem programant. La única iniciativa que s'està preparant ara des del consell d'Estudiants és la creació de la "Revista FTI", un espai dirigit per l'alumnat per parlar i difondre l'els seus interessos dintre de la Facultat de Traducció i Interpretació. Aquesta iniciativa està encara en curs Data de finalització: 31/12/2027.
- **Proposta 474:** Creació d'un espai de la calma. Data de finalització: 31/12/2026.

Ateses les millores introduïdes i exposades anteriorment, el centre valora aquest estàndard (dimensió "Recursos i serveis d'aprenentatge") com

	Satisfactori
x	Suficient

Estàndard 6. Qualitat dels resultats dels programes formatius

Les activitats de formació i d'avaluació són coherents amb el perfil de formació de la titulació. Els resultats d'aquests processos són adequats tant pel que fa als assoliments acadèmics, que es corresponen amb el nivell del MECES de la titulació, com pel que fa als indicadors acadèmics, de satisfacció i laborals.

Aquest estàndard es desenvolupa per titulació, en base als Documents de Seguiment de Titulació elaborats per cada titulació. Al final de l'apartat, s'inclou la Valoració Global del Centre.

Durant el procés d'acreditació del GEAO i del GTI (2015), la posterior Valoració de Seguiment de tots dos graus (curs 2015-2016), el procés d'acreditació del MUTAV i del MUTTT (2020), la posterior acreditació del GEAO i del GTI (2021) i la darrera acreditació del MUIC i MUTEI (2023) aquest estàndard va obtenir la valoració:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix en progrés vers l'excel·lència

GRAU EN ESTUDIS D'ÀSIA ORIENTAL (GEAO)

Estàndard 6. Qualitat dels resultats dels programes formatius

Les activitats de formació i avaluació són coherents amb el perfil de formació de la titulació. Els resultats d'aquests processos són adequats tant pel que fa als assoliments acadèmics, que es corresponen al nivell del MECES de la titulació, com pels indicadors acadèmics, de satisfacció i laborals.

6.1. Els resultats de l'aprenentatge assolits es corresponen amb els objectius formatius pretesos i amb el nivell del MECES de la titulació.

Els resultats de l'aprenentatge assolits es corresponen amb els objectius formatius pretesos i amb el nivell del MECES de la titulació. Les activitats formatives i el sistema d'avaluació es publiquen i són accessibles a través de les guies docents de cada assignatura, que es poden trobar dins de la fitxa de la titulació a la web de la UAB.

6.2. Les activitats formatives, la metodologia docent i el sistema d'avaluació són adequats i pertinents per garantir l'assoliment dels resultats de l'aprenentatge previstos.

El sistema d'avaluació permet una certificació fiable dels resultats d'aprenentatge. A les guies docents de les assignatures (accessibles online a la Fitxa del Grau) es relacionen de forma coherent les activitats de formació (tipologia i durada) i els sistemes d'avaluació (ponderació i durada) amb cadascun dels resultats d'aprenentatge.

Satisfacció graduats amb experiència educativa global GEAO (mitjana titulació)

	2020/2021			2021/2022			2022/2023			2023/2024		
	GEAO	FTI (Graus)	UAB (Graus)	GEAO	FTI (Graus)	UAB (Graus)	GEAO	FTI (Graus)	UAB (Graus)	GEAO	FTI (Graus)	UAB (Graus)
Participació	6,76 %	7,92 %	5,46 %	33,90 %	26,6 0%	29,13 %	21,88 %	30,93 %	26,37 %	21,31 %	15,63 %	16,98 %
Valoració global	3,64	3,69	3,4	3,34	3,6	3,61	3,42	3,58	3,65	3,71	3,60	3,67

Font: Enquestes sobre el grau de satisfacció dels titulats i Informes de revisió anterior. Escala de 0 a 5

A la data d'elaboració d'aquest informe no és disposen de dades sobre el curs 2024-25.

En l'última enquesta publicada sobre el grau de satisfacció dels graduats realitzada el curs 2023-2024 la participació va ser d'un 21,31%, un rang molt similar al curs anterior. A més, la valoració puja a 3,71, millorant les xifres d'anys anteriors i per sobre de la valoració de graus de la UAB (3,67). Creiem que s'ha superat la davallada de la valoració lligada a la impossibilitat de fer mobilitat al curs 21/22, pel tancament de fronteres dels països de destí (Xina i Japó) i que va obligar a molts estudiants a replantejar-se el futur després del grau.

Les inquietuds pel curs 24/25 es van recollir també als fòrums de docència semestral. Realitzats el 3 de febrer de 2025 (primer semestre) i el 19 de juny de 2025 (segon semestre), van comptar amb set delegats i sis delegats respectivament, igualant la participació del cursos anteriors (set i sis al curs 23/24) i millorant la dels anteriors (cinc i sis al curs 22/23, quatre i dos al curs 21/22 i dos i dos al curs 20/21) i mostrant una consolidació d'aquesta eina de seguiment.

Valoració actuació docent GEAO

	GEAO	FTI	UAB	GEAO	FTI	UAB
	2024-2025 1r. Semestre			2024-2025 2r. Semestre		
Participació	44%	38%	33%	20%	20%	26%
Valoració global	3,37	3,41	3,21	3,33	3,31	3,20
	2023-2024 1r. Semestre			2023-2024 2r. Semestre		
Participació	38,7%	42,15%	29,30	37%	32%	25%
Valoració global	3,42	3,42	3,20	3,31	3,36	3,19
	2022-2023 1r. Semestre			2022-2023 2r. Semestre		
Participació	42,00%	43,40%	29,00%	33,40%	31,30%	23,40%
Valoració global	3,35	3,42	3,18	3,22	3,3	3,14
	2021-2022 1r. Semestre			2021-2022 2r. Semestre		
Participació	33,60%	35,90%	22,50%	28,90%	31,70%	21,60%
Valoració global	3,24	3,41	3,09	3,11	3,26	3,15
	2020-2021 1r. Semestre			2020-2021 2r. Semestre		
Participació	25,2%	36,2%	26,2%	33,2%	35,9%	23,5%
Valoració global	3,28	3,42	3,08	3,11	3,23	3,08

Font: Enquestes d'Avaluació de l'Actuació Docent i Informes de revisió anteriors Escala de 0 a 4

Al primer semestre del curs 2024-2025, la valoració global de l'alumnat sobre l'actuació docent va ser de 3,37 sobre 4, un pel inferior a l'any anterior (3,42), però 0,14 punts per sobre de la mitjana de la UAB. Les xifres de participació van arribar al rècord del 44%, molt per sobre del 33% de la UAB.

Al segon semestre, la valoració general puja lleugerament respecte el curs 2023-24 (3,33 en comptes de 3,31) i es manté per sobre de la UAB en general (0,13 punts per sobre). El percentatge de participació, però, va baixar considerablement. Aquesta davallada es deu a un problema informàtic que durant la primera setmana d'enquestes va mostrar assignatures de primer i de segon semestre. Tot i que es va corregir tan bon punt es va detectar, va causar molta confusió entre els estudiants en el moment on solen ser més participants (aquesta primera setmana). Es va identificar com i quan va passar aquest error per tal que no es repeteixi.

Valoració Enquestes Assignatures GEAO

	GEAO	FTI (Graus)	UAB (Graus)	GEAO	FTI (Graus)	UAB (Graus)
2024-2025						
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	42,05%	39,04%	35,50%	27,46%	30,03%	28,88
Valoració global	3,51	3,43	3,24	3,39	3,34	3,24
2023-2024						
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	38,70%	40,62%	30,55%	35,98%	32,70%	25,11%
Valoració global	3,55	3,44	3,26	3,40	3,43	3,25
2022-2023						
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	43,50%	42,67%	30,18%	34,20%	32,18%	24,28%
Valoració global	3,48	3,42	3,21	3,33	3,35	3,22
2021-2022						
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	34,79%	30,47%	21,74%	29,90%	31,02%	22,21%
Valoració global	3,5	3,49	3,26	3,2	3,35	3,22

Font: Enquesta de les Assignatures/mòduls i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 4

Valoració Preguntes Enquestes / Assignatures GEAO	2022-2023		2023-2024		2024-2025	
	1r. Sem.	2n. Sem.	1r. Sem.	2n. Sem.	1r. Sem.	2n. Sem.
Fins ara s'ha seguit la programació de l'assignatura que s'explica en la Guia Docent	3,6	3,54	3,69	3,60	3,63	3,53
El sistema d'avaluació s'explica clarament a la Guia Docent de l'assignatura	3,66	3,55	3,75	3,64	3,66	3,56
Els continguts de les proves i d'altres treballs avaluats es corresponen amb els continguts del curs	3,56	3,32	3,59	3,49	3,60	3,47
La càrrega de treball de l'estudiant està ben dimensionada	3,37	3,22	3,44	3,19	3,39	3,28
Amb aquesta assignatura estic aprenent coses que considero valuoses...	3,35	3,21	3,40	3,27	3,38	3,19

Font: Enquesta de les Assignatures/mòduls i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 4

La valoració de l'alumnat sobre les assignatures del grau ha estat positiva, i dins els rangs dels últims anys amb un 3,51 sobre 4 (superior en 0,27 a la mitjana de la UAB) al primer semestre, i amb un 3,39 sobre 4 (superior en 0,15 punts a la mitjana de la UAB) al segon. Ambdues xifres són gairebé iguals a les del curs 23-24. La diferència entre les dades d'ambdós semestres es troba dins dels marges de la titulació i reflecteix la tònica habitual entre el primer i el segon semestre. Com es comenta abans, la baixada de participació en el segon semestre correspon a un problema tècnic. La valoració de les preguntes específiques es manté també estable, amb una lleugera baixada de les valoracions en general.

6.3. El valor dels indicadors acadèmics són adequats per a les característiques de la titulació.

Indicadors GEAO	SIQ						Memòria
	19/20	20/21	21/22	22/23	23/24	24/25	
Taxa d'eficiència	96%	94%	98%	96%	96%	97%	75,0%
Taxa de rendiment	92,93%	93,51%	91,35%	90,16%	91,18%	90,86%	--
Taxa d'abandonament*	(cohort 16/17)	(Cohort 17/18)	(Cohort 18/19)	(Cohort 19/20)	(Cohort 20/21)	(Cohort 21/22)	25,0%
	18%	26%	17%	22%	19%	16%	
Taxa d'abandonament 1r curs*	(Cohort 16/17)	(Cohort 17/18)	(Cohort 18/19)	(Cohort 19/20)	(Cohort 20/21)	(Cohort 21/22)	---
	10,59%	12,64%	10,34%	16,87%	11,49%	11,36	
Taxa de graduació	(cohort 15/16)	(Cohort 16/17)	(Cohort 17/18)	(Cohort 18/19)	(Cohort 19/20)	(Cohort 20/21)	35,0%
	71%	75%	48%	67%	60%	62%	
Taxa d'èxit	97,7%	97,61%	97,08%	95,48%	95,55%	96,08%	--
Taxa d'èxit 1r curs	98%	97%	97%	94,22%	93%	90%	--
Taxa rendiment nou ingrés	91%	90,22%	92,17%	89,05%	87,03%	84,2%	--

*Taxa abandonament amb el criteri d'un any (l'alumne no es matricula ni es gradua l'any següent) per cohort d'entrada. Font: SIQ GEAO, Data (taxa d'èxit 1r curs) i informes de revisió anteriors.

Els indicadors del curs 2024-2025 s'adeqüen a les característiques de la titulació: la taxa d'eficiència es manté per sobre del 90%, molt per sobre del 75% previst a la memòria. La taxa de rendiment es manté al voltant del 91%, un pel inferior a xifres pre-Covid, però en la mitjana dels últims cursos (91,18% en 23/24 i 90,16% en 22/23 per exemple). Les taxes d'èxit de 1r curs i la taxa de rendiment de nou ingrés es mantenen molt altes (90% i 84,2%) tot i mostrar una lleugera davallada.

La taxa de graduació, es situa al 62% per la cohort 20/21. Tot i que encara es situa molt per sobre del 35% indicat a la memòria en fem seguiment a les cohorts següents que ja no van ser afectades pel període d'aïllament COVID.

La taxa d'abandonament ha tornat a baixar (16%) situant-se en la xifra més baixa en els últims deu anys.

En qualsevol cas, es continuaran observant les taxes d'eficiència, rendiment, graduació i abandonament dins el marc de la reforma del GEAO, la modificació de memòria del qual s'ha presentat a l'OQD en 2025.

Resultats de les assignatures GEAO

	MH	EX	NT	AP	S
2024	4%	14%	51%	27%	4%
2023	4%	11%	49%	32%	4%
2022	4%	13%	45%	33%	4%
2021	4%	15%	49%	28%	3%
2020	4%	17%	54%	23%	2%
2019	4%	18%	53%	23%	2%

Font: SIQ GEAO

Els resultats acadèmics mostren una distribució normal, amb la major part de les notes en el rang intermedi (aprovats entre 20-35%, notables al voltant del 50% i excel·lents entre el 10-20%). Després trobem un petit percentatge de suspesos i matrícula d'honor (<5%).

6.4. Els valors dels indicadors d'inserció laboral són adequats per a les característiques de la titulació.

Indicadors d'inserció laboral GEAO - Evolució GEAO

	2017			2020			2023		
Taxa d'ocupació	Taxa d'ocupats	Taxa d'aturats	Taxa d'inactius	Taxa d'ocupats	Taxa d'aturats	Taxa d'inactius	Taxa d'ocupats	Taxa d'aturats	Taxa d'inactius
	100%	0%	0%	64,30%	28,60%	7,1%	86,20%	8,60%	5,20%
Taxa d'adequació (funcions)	Vinculades titulació	Universitàries	No universitàries	Vinculades titulació	Universitàries	No universitàries	Vinculades titulació	Universitàries	No universitàries
	11,80%	52,90%	35,3%	7,10%	42,90%	50%	7,30%	32,70%	60%

Font: EUC (accés restringit) Les dades SUC són les mateixes.

L'enquesta d'inserció laboral dels titulats d'AQU s'organitza de forma triennal, l'edició actual 2023, es passa a les persones de grau titulades als cursos 18/19 i 19/20. La taxa d'ocupació és alta (86,2%), millorant en un 22% les xifres anteriors, tot i que, alguns dels nous ocupats semblen lligats a funcions no universitàries. El percentatge d'ocupats vinculats a la titulació es manté estable.

Comptem amb les dades de l'enquesta pròpia de professionalització de la FTI que es poden consultar a la [web d'Extensió Universitària i Ocupabilitat](#).

Enquesta Pròpia Inserció Laboral GEAO	2023
% ocupats	75,6%
% contractats	70,7%
% autònoms	4,9%
% feina relacionada	45,2%
% feina relacionada en menys de 3 mesos	33,3%
% lloc de treball a l'estranger	6,5%

Font: Enquesta pròpia Inserció Laboral (Període 2018-2020)

Els indicadors d'inserció laboral de l'enquesta pròpia són una mica més baixos que els de l'enquesta triennal (75,6% vs. 86,20%), però el percentatge de respostes que indiquen una feina relacionada amb la titulació és més alta (45,2% vs. 7,3%). Tot i que és una dada millor, caldria continuar treballant perquè augmentés. La darrera edició d'enquesta pròpia de la FTI 2024 s'ha fet únicament per a les persones egresades de màsters.

La titulació té en curs dues accions específiques en matèria d'inserció laboral: 351 (Explicar amb més detall les vies d'ocupabilitat i orientar l'alumnat un cop acabat el grau) i 353 (Necessitat d'augmentar el caràcter pràctic de les competències que adquireixen al llarg de la formació per fomentar l'accessibilitat i la inserció en el mercat laboral).

La acció 351 té como data de finalització desembre de 2026 i continua en curs. Respecte a l'acció 353, les competències es van revisar amb experts acadèmics, representants d'empreses de pràctiques i altres professionals i la Comissió Experta va incloure'n les conclusions en la redacció de competències de la memòria modificada del GEAO que s'ha presentat a l'OQD en setembre de 2025.

Durant el procés d'acreditació, aquest estàndard va obtenir la valoració:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

Valoració de la titulació

Es mantenen les condicions de l'acreditació i s'estan duent a terme accions per millorar-la.

Propostes de millora

Com hem comentat abans, hi ha dues propostes de millora en relació amb la inserció laboral (351, 353), per a les quals s'han començat a realitzar accions, la millora 351 continua en curs i la millora 353 es dona per completada amb la proposta de modificació de memòria presentada.

Fruit del seguiment actual no es proposen de noves millores.

Ateses les millores introduïdes i exposades anteriorment, la coordinació valora aquest estàndard com

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

Estàndard 6. Qualitat dels resultats dels programes formatius

Les activitats de formació i avaluació són coherents amb el perfil de formació de la titulació. Els resultats d'aquests processos són adequats tant pel que fa als assoliments acadèmics, que es corresponen al nivell del MECES de la titulació, com per als indicadors acadèmics, de satisfacció i laborals.

6.1. Els resultats de l'aprenentatge assolits es corresponen amb els objectius formatius pretesos i amb el nivell del MECES de la titulació.

Els resultats de l'aprenentatge assolits es corresponen amb els objectius formatius pretesos i amb el nivell del MECES de la titulació. Les activitats formatives i el sistema d'avaluació es publiquen i són accessibles a través de les guies docents de cada assignatura i es poden trobar dins de la fitxa de cada titulació en la web de la Facultat de Traducció i d'Interpretació. Es promouen activitats i metodologies coherents amb la programació o objectius de cada assignatura.

6.2. Les activitats formatives, la metodologia docent i el sistema d'avaluació són adequats i pertinents per garantir l'assoliment dels resultats de l'aprenentatge previstos.

Les enquestes sobre el grau de satisfacció dels titulats, corresponents al curs 2023/24, que coincideix amb la primera promoció de graduats, mostren una participació un punt percentual més alta que la del conjunt de la FTI i similar a la dels graduats de la UAB (unes dècimes inferiors). Tanmateix, la valoració global que en fan els enquestats és de 2,43 sobre 5, sensiblement inferior a la del conjunt dels graduats de la FTI i de la UAB.

Satisfacció graduats amb experiència educativa global GEEX (mitjana titulació)

	2023/2024		
	GEEX	FTI (Graus)	UAB (Graus)
Participació	16,67%	15,63%	16,98%
Valoració global	2,43	3,60	3,67

Font: Enquestes sobre el grau de satisfacció dels titulats Escala de 0 a 5

A la data d'elaboració d'aquest informe no es disposen de dades sobre el curs 2024-25.

Pel que fa a les valoracions d'assignatures del curs 2024-25, les dades mostren una lleugera millora respecte del curs anterior. Al primer semestre, la valoració global del GEEX (3,34) és superior a la de la UAB i lleugerament inferior a la de la FTI. Al segon semestre, la valoració del GEEX (3,40) supera tant la del conjunt de la FTI com la de la UAB. Tot i aquesta evolució positiva en la valoració, la participació estudiantil disminueix de manera notable en relació amb el curs 2023-24, al primer semestre (del 43,4% al 35%) i especialment al segon (del 37% al 21%), una tendència que es percep també a la resta de graus de la FTI i a la UAB en general. En conjunt, les dades indiquen una millora progressiva en la percepció de la docència, però amb una caiguda significativa en la implicació de l'alumnat en les enquestes.

Pel que fa a les preguntes específiques de les enquestes d'assignatures, les dades del curs 2024-25 mostren una lleugera millora general respecte del curs anterior, especialment al segon

semestre. En la majoria d'ítems se situen per sobre de les del 2023-2024 i recuperen nivells similars als del 2022-2023. Tot i aquesta tendència positiva, la valoració de la càrrega de treball es manté en valors més baixos que la resta d'indicadors, amb una lleugera davallada al segon semestre. Finalment, la percepció de valor afegit de les assignatures també presenta una millora moderada, però continua sent l'ítem amb puntuacions globalment més baixes. Els resultats apunten a una recuperació progressiva de la satisfacció amb diferents aspectes de la docència, amb marge de millora en la càrrega de treball i la percepció d'utilitat de les assignatures.

Valoració Actuació Docent

	GEEX	FTI	UAB	GEEX	FTI	UAB
	2024-2025			2024-2025		
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	35%	38%	33%	21%	20%	26%
Valoració global	3,34	3,41	3,21	3,40	3,31	3,20
	2023-2024			2023-2024		
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	43,4%	42,15%	29,30	37%	32%	25%
Valoració global	3,28	3,42	3,20	3,26	3,36	3,19
	2022-2023			2022-2023		
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	48,30%	43,40%	29%	41,50%	31,30%	23,40%
Valoració global	3,63	3,42	3,18	3,41	3,3	3,14
	2021-2022			2021-2022		
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	50,60%	35,90%	22,50%	51,90%	31,70%	21,60%
Valoració global	3,52	3,41	3,09	3,58	3,26	3,15

Font: Enquestes d'Avaluació de l'Actuació Docent i Informes de revisió anteriors Escala de 0 a 4

Valoració Enquestes Assignatures GEEX

	GEEX	FTI (Graus)	UAB (Graus)	GEEX	FTI (Graus)	UAB (Graus)
2024-2025						
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	37,14%	39,04%	35,50%	31,79%	30,03%	28,88
Valoració global	3,29	3,43	3,24	3,34	3,34	3,24
2023-2024						
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	47,47%	40,62%	30,55%	34,76%	32,70%	25,11%
Valoració global	3,14	3,44	3,26	3,31	3,43	3,25
2022-2023						
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	59,15%	42,67%	30,18%	51,24%	32,18%	24,28%
Valoració global	3,38	3,42	3,21	3,43	3,35	3,22
2021-2022						
	1r. Semestre			2n. Semestre		

Participació	54,98%	30,47%	21,74%	55,29%	31,02%	22,21%
Valoració global	3,55	3,49	3,26	3,55	3,35	3,22
2020-2021						
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	59,52%	34,54%	27,60%	92,31%	35,69%	23,29%
Valoració global	3,81	3,53	3,19	3,77	3,44	3,15

Font: Enquesta de les Assignatures/mòduls i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 4

Valoració Preguntes Enquestes / Assignatures GEEEX	2022-2023		2023-2024		2024-2025	
	1r.S.	2n.S.	1r.S.	2n.S.	1r.S.	2n.S.
Fins ara s'ha seguit la programació de l'assignatura que s'explica en la Guia Docent	3,52	3,66	3,39	3,58	3,47	3,60
El sistema d'avaluació s'explica clarament a la Guia Docent de l'assignatura	3,48	3,61	3,40	3,54	3,45	3,56
Els continguts de les proves i d'altres treballs avaluats es corresponen amb els continguts del curs...	3,44	3,52	3,08	3,34	3,33	3,45
La càrrega de treball de l'estudiant està ben dimensionada	3,31	3,31	3,04	3,09	3,20	3,09
Amb aquesta assignatura estic aprenent coses que considero valuoses...	3,22	3,17	3,00	3,10	3,03	3,01

Font: Enquesta de les Assignatures/mòduls i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 4

6.3. El valor dels indicadors acadèmics són adequats per a les característiques de la titulació.

GEEEX	SIQ					Memòria
	20/21	21/22	22/23	23/24	24/25	
Taxa d'eficiència*	NA	NA	NA	96,38%	94,08%	93%
Taxa de rendiment	73,83%	70,11%	72,54%	71,54%	74,78%	--
Taxa d'abandonament**	(Cohort 17/18)	(Cohort 18/19)	(Cohort 19/20)	(Cohort 20/21)	(Cohort 21/22)	20%
	NA	NA	NA	30%	18%	
Taxa d'abandonament 1r curs	(Cohort 17/18)	(Cohort 18/19)	(Cohort 19/20)	(Cohort 20/21)	(Cohort 21/22)	---
	NA	NA	NA	30,95%	26,83%	
Taxa de graduació**	(Cohort 16/17)	(Cohort 17/18)	(Cohort 18/19)	(Cohort 19/20)	(Cohort 20/21)	80%
	NA	NA	NA	NA	17%	
Taxa d'èxit	82%	83%	82,02%	77,99%	82,44%	--
Taxa d'èxit 1r curs	82%	84%	71,04%	67,22%	72%	--

Taxa rendiment nou ingrés	73,83%	78,61%	59,04%	66,44%	55,97%	--
----------------------------------	--------	--------	--------	--------	--------	----

* La taxa només es publica a partir del curs de la primera promoció de graduats.

**Primer curs d'impartició 2020/2021.

Taxa abandonament amb el criteri d'un any (l'alumne no es matricula ni es gradua l'any següent) per cohort d'entrada.

Font: [SIQ GEEX](#); Data i informes de revisió anteriors.

La taxa d'abandonament de la segona cohort ha disminuït de manera significativa, passant del 30% durant el curs 2023-24 al 18% en el curs actual. Aquesta reducció s'ha vist afavorida, a més, per la introducció a partir de la segona cohort d'una PAP de castellà destinada a l'alumnat procedent de països on l'espanyol no és llengua vehicular a la secundària o al batxillerat. Tot i aquesta millora en la segona cohort, la taxa d'abandonament a primer curs continua sent elevada i, el curs 2024-25, se situa en un 26,83%, fet que ens ha reafirmat en la decisió de programar l'extinció de la titulació.

Després d'una disminució notable durant el curs 2023-24, tant la taxa d'èxit global com la de primer curs han tornat a augmentar, situant-se en valors similars als dels tres primers anys de vigència de la titulació (82,44% i 72%, respectivament). Durant el curs 2023-24 es va observar una menor presència d'alumnes repetidors de la primera cohort, cosa que va contribuir a una millora de la taxa d'èxit. D'altra banda, la taxa de rendiment del nou ingrés ha disminuït de manera considerable, més de 10 punts, situant-se en un 55,97%.

Resultats de les assignatures GEEX

	MH	EX	NT	AP	S
2024	3%	13%	29%	36%	18%
2023	2%	11%	29%	35%	23%
2022	2%	5%	25%	49%	19%
2021	2%	10%	26%	41%	21%
2020	2%	8%	28%	42%	20%

Font: [SIQ GEEX](#)

L'alumnat amb matrícules d'honor i excel·lents ha augmentat i ja representa el 16% de les qualificacions, els notables (29%) i els aprovats (36%) es mantenen en nivells similars als dels cursos anteriors. Pel que fa als suspensos, tot i haver disminuït cinc punts i situar-se en el 18%, encara queden lluny del 5% que es va establir com a objectiu de millora el curs passat. Per aquest motiu, la proposta de millora (484), que consisteix a fer un seguiment de les assignatures amb un percentatge de suspensos més elevat per identificar possibles accions que en millorin els resultats, continua sent pertinent i vigent.

6.4. Els valors dels indicadors d'inserció laboral són adequats per a les característiques de la titulació.

No es disposen de dades d'inserció laboral, atès que el primer curs d'impartició del grau va ser el curs 2020/21. De moment, no hi ha graduats d'aquesta titulació.

L'[enquesta d'inserció laboral dels titulats d'AQU](#) s'organitza de forma triennal, la darrera edició va ser al 2023, per tant, no es disposaran de dades fins la següent edició.

Valoració de la titulació

Es mantenen les condicions de la verificació, es plantegen dues propostes de millora i es manté la proposta de millora del curs anterior. La coordinació valora aquest estàndard com a:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

Propostes de millora

Atesa l'extinció del grau prevista a partir del curs 2026-2027, es donen per concloses les propostes de millora núm. 483, consistent en fer un seguiment de les assignatures on l'avaluació docent de diversos ítems fos inferior a 3, i 484, consistent en fer un seguiment de les assignatures amb una taxa de suspensos superior al 5. Tanmateix, aquestes dades es continuaran tenint en consideració de cara a la planificació de possibles actuacions formatives futures.

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ

Les activitats de formació i avaluació són coherents amb el perfil de formació de la titulació. Els resultats d'aquests processos són adequats tant pel que fa als assoliments acadèmics, que es corresponen al nivell del MECES de la titulació, com pels indicadors acadèmics, de satisfacció i laborals.

6.1. Els resultats de l'aprenentatge assolits es corresponen amb els objectius formatius pretesos i amb el nivell del MECES de la titulació.

Els resultats de l'aprenentatge assolits es corresponen amb els objectius formatius pretesos i amb el nivell del MECES de la titulació. Les activitats formatives i el sistema d'avaluació es publiquen i són accessibles a través de les guies docents de cada assignatura i es poden trobar dins de la fitxa de cada titulació en la web de la Facultat de Traducció i d'Interpretació. Es promouen activitats i metodologies coherents amb la programació o objectius de cada assignatura.

6.2. Les activitats formatives, la metodologia docent i el sistema d'avaluació són adequats i pertinents per garantir l'assoliment dels resultats de l'aprenentatge previstos.

La valoració global dels estudiants sobre l'actuació docent del professorat en el GTI del curs 2024-2025 ha estat 3,38 sobre 4 al primer semestre i 3,25 al segon. La valoració del primer semestre és lleugerament inferior a la valoració global de la FTI, però superior a la del conjunt de la UAB (3,41 i 3,21 respectivament); el mateix passa, amb una lleugera variació en les dades, en el segon (3,31 la FTI i 3,20 la UAB). Cal destacar que el primer semestre l'evolució de la valoració global dels estudiants sobre l'actuació docent ha estat ascendent des del curs 2020-2021; en el segon, la valoració global ha baixat lleugerament, cosa que ha passat també en el conjunt de la FTI, mentre que en el conjunt de la UAB se n'ha frenat la progressió de millora.

Valoració actuació docent GTI

	GTI	FTI	UAB	GTI	FTI	UAB
	2024-2025 1r. Semestre			2024-2025 2n. Semestre		

Participació	36%	38%	33%	20%	20%	26%
Valoració global	3,38	3,41	3,21	3,25	3,31	3,20
	2023-2024 1r. Semestre			2023-2024 2n. Semestre		
Participació	39,6%	42,15%	29,30	29%	32%	25%
Valoració global	3,36	3,42	3,20	3,37	3,36	3,19
	2022-2023 1r. Semestre			2022-2023 2n. Semestre		
Participació	41,70%	43,40%	29%	31,50%	31,30%	23,40%
Valoració global	3,31	3,42	3,18	3,28	3,3	3,14
	2021-2022 1r. Semestre			2021-2022 2n. Semestre		
Participació	28,30%	35,90%	22,50%	30,80%	31,70%	21,60%
Valoració global	3,26	3,41	3,09	3,24	3,26	3,15

Font: Enquestes d'Avaluació de l'Actuació Docent i Informes de revisió anteriors Escala de 0 a 4

La participació del primer semestre del 2024-2025 (36%) ha estat lleugerament inferior a la del primer semestre dels dos cursos anteriors, però, de tota manera, continua essent força superior a la del curs 2021-2022 (28,30%) com a la del conjunt de la UAB (33%). El segon semestre va baixar de manera molt marcada la participació (20%) a causa d'un problema tècnic, cosa que es percep també en la participació global de la FTI (20%), mentre que al conjunt de la UAB va millorar lleugerament. La participació del primer semestre es pot considerar satisfactòria en el context de la UAB, però es continuaran buscant mecanismes per incentivar-la a partir de la informació que s'obtingui als fòrums de docència amb els alumnes i a les reunions de Coordinació Docent del GTI i es vetllarà perquè el problema que es va produir al segon semestre no es torni a repetir.

En relació amb l'enquesta d'assignatures, la participació ha estat del 38,16% el primer semestre i del 30,75% al segon, significativament superiors als percentatges registrats als graus de la UAB (35,50% i 28,88% respectivament). Aquestes dades de participació estan en consonància amb les de les enquestes sobre l'actuació docent, i per tal cal fer-ne una valoració i un seguiment equiparables.

Valoració Enquestes Assignatures GTI

	GTI	FTI (Graus)	UAB (Graus)	GTI	FTI (Graus)	UAB (Graus)
	2024-2025					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	38,16%	39,04%	35,50%	30,75%	30,03%	28,88
Valoració global	3,41	3,43	3,24	3,32	3,34	3,24
	2023-2024					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	40,68%	40,62%	30,55%	31,43%	32,70%	25,11%
Valoració global	3,43	3,44	3,26	3,45	3,43	3,25
	2022-2023					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	40,96%	42,67%	30,18%	29,71%	32,18%	24,28%
Valoració global	3,39	3,42	3,21	3,3	3,35	3,22

	2021-2022					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	27,04%	30,47%	21,74%	29,64%	31,02%	22,21%
Valoració global	3,43	3,49	3,26	3,29	3,35	3,22

Font: Enquesta de les Assignatures/mòduls i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 4

Valoració Preguntes Enquestes / Assignatures GTI	2022-2023		2023-2024		2024-2025	
	1r.S	2n.S	1r.S	2n.S	1r.S	2n.S
Fins ara s'ha seguit la programació de l'assignatura que s'explica en la Guia Docent	3,64	3,55	3,65	3,63	3,65	3,57
El sistema d'avaluació s'explica clarament a la Guia Docent de l'assignatura	3,59	3,46	3,64	3,62	3,65	3,62
Els continguts de les proves i d'altres treballs avaluats es corresponen amb els continguts del curs...	3,45	3,4	3,47	3,52	3,44	3,38
La càrrega de treball de l'estudiant està ben dimensionada	3,23	3,16	3,33	3,33	3,24	3,10
Amb aquesta assignatura estic aprenent coses que considero valuoses...	3,18	3,09	3,23	3,25	3,19	3,10

Font: Enquesta de les Assignatures/mòduls i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 4

Pel que fa l'enquesta de titulats, la participació dels graduats del curs 2023/2024 (13,38%) va baixar significativament, tal com va passar també en el conjunt de graus de la FTI i de la UAB (15,63% i 16,98%, respectivament) però va ser superior a la del curs 2020/2021, que va suposar un mínim de participació (8,43%, 7,92% i 5,46%, respectivament) que s'havia aconseguit recuperar els dos cursos següents. El grau de satisfacció dels titulats (3,57%) és només lleugerament inferior al dels graus de la FTI (3,60%) i equiparable al del conjunt de graus de la UAB (3,67%). Caldrà fer-ne un seguiment a partir dels cursos següents.

Satisfacció graduats amb experiència educativa global GTI (mitjana titulació)

GTI	2020/2021			2021/2022			2022/2023			2023/2024		
	GTI	FTI (Graus)	UAB (Graus)	GTI	FTI (Graus)	UAB (Graus)	GTI	FTI (Graus)	UAB (Graus)	GTI	FTI (Graus)	UAB (Graus)
Participació	8,43%	7,92%	5,46%	23,26%	26,60%	29,13%	34,30%	30,93%	26,37%	13,38%	15,63%	16,98%
Valoració global	3,7	3,69	3,4	3,76	3,6	3,61	3,62	3,58	3,65	3,57	3,60	3,67

Font: Enquestes sobre el grau de satisfacció dels titulats i Informes de revisió anterior. Escala de 0 a 5

En el moment d'elaborar aquest informe no disposem de dades sobre el curs 2024-2025.

6.3. El valor dels indicadors acadèmics són adequats per a les característiques de la titulació.

Els indicadors del curs 2024/2025 són satisfactoris i adequats a les característiques de la titulació: les taxes d'eficiència i rendiment baixen lleugerament però es troben en la línia general dels cursos anteriors. La d'abandonament es troba per sota de la dels cursos anteriors amb excepció del 2022/2023, en què va assolir un mínim històric. La taxa de graduació (64%) baixa en relació amb el curs 2023/2024, en què havia augmentat significativament, i recupera torna a situar-se en la línia de la dels cursos anteriors. Tant les taxes d'eficiència com les de graduació

són força superiors a les previstes a la memòria del Grau; la d'abandonament, en canvi, continua sent superior a la de la memòria actual; esperem millorar la taxa d'abandonament amb la modificació del GTI, que ja s'ha presentat oficialment a l'OQD. La taxa d'èxit global i la del primer curs ha continuat baixant lleugerament després d'una baixada significativa que es va produir el curs 2023/2024. Les iniciatives que calgui dur a terme en l'àmbit de les taxes d'eficiència, rendiment, graduació i abandonament es faran en el marc de la modificació del GTI, que es començarà a impartir el curs 2026/2027.

Indicadors GTI	SIQ						Memòria
	19/20	20/21	21/22	22/23	23/24	24/25	
Taxa d'eficiència	94%	95%	95%	94%	96%	95%	85%
Taxa de rendiment	90,09%	91,37%	88,55%	89,86%	89,17%	88,68%	--
Taxa d'abandonament*	(Cohort 16/17)	(Cohort 17/18)	(Cohort 18/19)	(Cohort 19/20)	(Cohort 20/21)	(Cohort 21/22)	15%
	30%	26%	27%	19%	26%	24%	
Taxa d'abandonament 1r any*	(Cohort 16/17)	(Cohort 17/18)	(Cohort 18/19)	(Cohort 19/20)	(Cohort 20/21)	(Cohort 21/22)	--
	20,98%	16,67%	17,06%	11,00%	15,53%	14,22%	
Taxa de graduació	(cohort 15/16)	(Cohort 16/17)	(Cohort 17/18)	(Cohort 18/19)	(Cohort 19/20)	(Cohort 20/21)	55%
	62%	61%	64%	61%	68%	64%	
Taxa d'èxit	95,39%	95,58%	94,79%	94,69%	94,32%	94,06%	--
Taxa d'èxit 1r curs	89,00%	91,00%	90%	89,96%	89,34%	88%	--
Taxa rendiment nou ingrés	85,00%	85,37%	86,33%	85,77%	83,27%	82,09%	--

Font: SIQ GTI ; Taxa d'èxit 1er curs : Informe Data QC0198 i Datadash Resultats Acadèmics/Eficiència; i informes de revisió anteriors.

* Taxa abandonament amb el criteri d'un any (l'alumne no es matricula ni es gradua l'any següent) per cohort d'entrada.

Resultats de les assignatures GTI

Els resultats de les assignatures es mantenen estables al llarg dels cursos i presenten una distribució adequada, amb la majoria de qualificacions situades en la franja notable-aprobat.

	MH	EX	NT	AP	S
2024	4%	11%	45%	35%	5%
2023	4%	11%	46%	34%	5%
2022	3%	10%	47%	35%	5%
2021	4%	10%	47%	34%	5%
2020	4%	12%	49%	31%	4%
2019	4%	13%	48%	30%	4%

Font: SIQ GTI i Informes de revisió anteriors

6.4. Els valors dels indicadors d'inserció laboral són adequats per a les característiques de la titulació.

GTI	2017			2020			2023		
Taxa d'ocupació	Taxa d'ocupats	Taxa d'aturats	Taxa d'inactius	Taxa d'ocupats	Taxa d'aturats	Taxa d'inactius	Taxa d'ocupats	Taxa d'aturats	Taxa d'inactius
	81,60%	13,2%	5,3%	84,70%	6,90%	8,30%	87,10%	10,60%	2,40%
Taxa d'adequació (funcions)	Vinculades titulació	Universitàries	No universitàries	Vinculades titulació	Universitàries	No universitàries	Vinculades titulació	Universitàries	No universitàries
	50,0%	31,60%	18,4%	31,00%	36,60%	32,40%	36,60%	45,10%	18,3%

Font: EUC (accés restringit)

Indicadors d'Inserció laboral GTI – Comparativa GTI UAB-SUC

	2017		2020		2023	
	GTI UAB	SUC	GTI UAB	SUC	GTI UAB	SUC
% Ocupats	81,60%	88,6%	84,70%	89,5%	87,10%	89,0%
% Funcions vinculades titulació	50,0%	39,8%	32,40%	35,0%	36,60%	40,0%

Font: EUC (accés restringit)

L'enquesta d'inserció laboral dels titulats d'AQU s'organitza de forma triennial, l'edició actual 2023, es passa a les persones de grau titulades als cursos 18/19 i 19/20.

Comptem amb les dades de l'enquesta pròpia de professionalització de la FTI que es poden consultar a la [web d'Extensió Universitària i Ocupabilitat](#).

Enquesta Pròpia Inserció Laboral GTI	2023
% ocupats	71,6 %
% contractats	68,9%
% autònoms	2,7%
% feina relacionada	42,3%
% feina relacionada en menys de 3 mesos	40,1%
% lloc de treball a l'estranger	9,6%

Font: Enquesta pròpia Inserció Laboral (Enquesta 2023: promocions 2018/2019 i 2019/2020)

La darrera edició d'enquesta pròpia de la FTI 2024 s'ha fet únicament per a les persones egresades de màsters.

S'han analitzat les taxes d'inserció laboral del grau i es consideren satisfactòries, sobretot perquè s'observa una millora significativa en les successives enquestes de 2017, 2020 i 2023. No ho són, en canvi, les de satisfacció sobre la utilitat de la formació. Aquests aspectes s'han analitzat en el marc de les reunions de la Comissió de Reflexió sobre la Modificació del GTI. La conclusió a què

s'ha arribat és que actualment s'està produint una revolució tecnològica en l'àmbit de la traducció i la interpretació que caldrà incorporar als continguts del grau, i que s'ha de proporcionar a l'alumnat una formació encara més oberta i polivalent que l'actual, atès que és aquest tipus de perfil el que demana el mercat laboral. Les mesures amb relació a aquesta qüestió s'han pres en el marc de la reforma del Grau que s'ha presentat a l'OQD el novembre de 2025. La proposta de millora en aquest sentit (proposta 441) es troba en curs, atès que haurem de veure com es reflecteix la modificació de la memòria presentada a les enquestes d'inserció laboral.

Durant el procés d'acreditació, aquest estàndard va obtenir la valoració:

	S'assoleix amb condicions
x	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

Valoració de la titulació

Es mantenen les condicions d'acreditació. Globalment els indicadors sobre inserció laboral són adequats pel que fa a la taxa d'ocupats, però cal analitzar les dades de què disposem i augmentar el grau de satisfacció amb la formació, tant teòrica com pràctica i la percepció de la utilitat (proposta 441).

Propostes de millora

La proposta 353, sorgida de l'acreditació del SGIQ del centre, i consistent en estudiar com potenciar les competències pràctiques als graus es considera assolida, atès que la modificació de la memòria del GTI ha replantejat el contingut i l'encaix de les assignatures més pràctiques en el conjunt del Grau. La proposta (441), que té com a objectiu augmentar el grau de satisfacció dels egressats amb la formació tant teòrica com pràctica que reben al grau així com la percepció de la seva utilitat, continua en curs, amb data de finalització el desembre del 2026.

Ateses les millores introduïdes i exposades anteriorment, la coordinació valora aquest estàndard en els termes següents:

	S'assoleix amb condicions
x	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

MÀSTER UNIVERSITARI EN ESTUDIS GLOBAIS D'ÀSIA ORIENTAL (MUEGAO)

Estàndard 6: Qualitat dels resultats dels programes formatius

Les activitats de formació i avaluació són coherents amb el perfil de formació de la titulació. Els resultats d'aquests processos són adequats tant pel que fa als assoliments acadèmics, que es corresponen al nivell del MECES de la titulació, com per a la resta d'indicadors, mantenint-se de manera consistent en el procés d'adaptació de la memòria de verificació del títol al nou RD 822/2021, implementada en el curs 2023-2024.

6.1. Els resultats de l'aprenentatge assolits es corresponen amb els objectius formatius pretesos i amb el nivell del MECES de la titulació.

S'ha comprovat que els resultats es corresponen amb els objectius formatius establerts en la memòria i amb el nivell del MECES corresponent. Les activitats formatives i el sistema d'avaluació es publiquen i són accessibles a través de les guies docents de cada assignatura, i es poden trobar dins de la fitxa del màster, tant a la web de la Facultat de Traducció i Interpretació com a les fitxes de titulacions de la UAB. Es promouen activitats i metodologies coherents amb la programació i objectius de cada assignatura. A més, les guies docents estan publicades a la fitxa i web del màster.

6.2. Les activitats formatives, la metodologia docent i el sistema d'avaluació són adequats i pertinents per garantir l'assoliment dels resultats de l'aprenentatge previstos.

El sistema d'avaluació permet una certificació fiable dels resultats d'aprenentatge. A les guies docents de les assignatures (accessibles online a la fitxa del màster) es relacionen de forma coherent les activitats de formació (tipologia i durada) i els sistemes d'avaluació (ponderació i durada) amb cadascun dels resultats d'aprenentatge.

Satisfacció amb experiència educativa global MUEGAO (mitjana titulació)

	2021/2022			2022/2023			2023/2024		
	MUEGAO	FTI (Màster)	UAB (Màster)	MUEGAO	FTI (Màster)	UAB (Màster)	MUEGAO	FTI (Màster)	UAB (Màster)
Participació	33,33%	31,16%	31,43%	30,77%	15,86%	25,34%	21,05%	20,92%	23,93%
Valoració global	3,72	4,19	3,79	3,60	4,03	3,77	4,22	4,09	3,86

Font: Enquestes sobre el grau de satisfacció dels titulats i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 5

En el moment d'elaboració d'aquest informe no es disposen de dades sobre el curs 2024-2025. Dit això, tot i que la comparativa de les dades de què disposem apunta a un descens en la participació, aquesta segueix superant la mitjana de participació en els màsters de la Facultat i se situa en el rang de la participació a nivell global de la UAB, sols lleument per sota. Cal destacar dos aspectes: 1) que la valoració global del màster resultant de les enquestes és la més alta en els darrers dos cursos; i 2) que per primera vegada la valoració global del màster és superior a la mitjana de la valoració dels màsters de la Facultat i de la UAB.

Valoració actuació docent MUEGAO

	2024-2025 1r. Semestre			2024-2025 2r. Semestre		
	MUEGAO	FTI	UAB	MUEGAO	FTI	UAB
Participació	55%	38%	33%	22%	20%	26%
Valoració global	3,63	3,41	3,21	3,67	3,31	3,20
	2023-2024 1r. Semestre			2023-2024 2r. Semestre		
	MUEGAO	FTI	UAB	MUEGAO	FTI	UAB
Participació	58,6%	42,15%	29,30	32%	32%	25%
Valoració global	3,56	3,42	3,20	3,59	3,36	3,19
	2022-2023 1r. Semestre			2022-2023 2r. Semestre		
	MUEGAO	FTI	UAB	MUEGAO	FTI	UAB
Participació	80,40%	43,40%	29%	40,40%	31,30%	23,40%

Valoració global	3,64	3,42	3,18	3,58	3,3	3,14
	2021-2022 1r. Semestre			2021-2022 2r. Semestre		
Participació	37,40%	35,90%	22,50%	33,90%	31,70%	21,60%
Valoració global	3,82	3,41	3,09	3,71	3,26	3,15

Font: Enquestes d'Avaluació de l'Actuació Docent i Informes de revisió anteriors Escala de 0 a 4

En l'enquesta d'avaluació de l'actuació docent, pel que fa primer semestre del curs 2024-2025, la participació es va mantenir en el nivell del curs anterior (2023-2024) tot i el descens a nivell de Facultat, i va ser 0,17 punts superior a la mitjana del centre i 0,22 punts superior a la mitjana de la UAB. També la valoració global del màster va ser superior a la registrada per la Facultat i la UAB, i cal destacar que va ser superior a la obtinguda el curs passat en el mateix semestre. Pel que fa al segons semestre, tot i que la participació va ser menor a la del curs anterior, va mantenir-se per sobre de la mitjana de la Facultat i en el rang de la participació a nivell de la UAB. Així mateix, la valoració global del màster va ser superior a la registrada a nivell de la Facultat i de la UAB, essent també superior a la obtinguda en el curs passat pel mateix semestre.

Valoració Enquestes Assignatures MUEGAO

	MUEGAO	FTI (Màster)	UAB (Màster)	MUEGAO	FTI (Màster)	UAB (Graus)
	2024-2025					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	70,21%	46,06%	30,09%	29,41%	27,78%	25,27%
Valoració global	3,20	3,63	3,39	3,48	3,51	3,31
	2023-2024					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	56,76%	60,99%	30,08%	37,29%	41,69%	23,08%
Valoració global	3,46	3,61	3,43	3,38	3,38	3,20
	2022-2023					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	84,85%	47,18%	32,17%	47,5	24,34%	17,94%
Valoració global	3,48	3,64	3,25	3,5	3,42	3,05
	2021-2022					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	44,44%	65,54%	23,20%	41,86%	50,62%	16,67%
Valoració global	3,7	3,64	3,3	3,59	3,36	3,12

Font: Enquesta de les Assignatures/mòduls i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 4

Pel que fa a la participació en l'enquesta d'assignatures, en el primer semestre, les dades evidencien una participació molt superior a la del curs anterior. Pel que fa al segon semestre, tot i que s'observa un descens en la participació –com sol ser habitual al final de curs–, la participació segueix sent superior a la mitjana de la Facultat i de la UAB. Pel que fa a la valoració, aquesta se situa sempre per sobre del 3 sobre 4, essent d'un 3,48 en el segon semestre, dada superior a la valoració global a la UAB i en el mateix rang que la Facultat aquest curs i superior a la obtinguda pel màster en el curs passat.

Valoració Preguntes Enquestes / Assignatures MUEGAO	2022-2023		2023-2024		2024-2025	
	1r. S.	2n. S.	1r. S.	2n. S.	1r.S.	2n.S.
Fins ara s'ha seguit la programació de l'assignatura que s'explica en la Guia Docent	3,71	3,47	3,86	3,50	3,27	3,60
El sistema d'avaluació s'explica clarament a la Guia Docent de l'assignatura	3,57	3,58	3,48	3,45	3,12	3,40
Els continguts de les proves i d'altres treballs avaluats es corresponen amb els continguts del curs...	3,5	3,53	3,48	3,38	3,30	3,33
La càrrega de treball de l'estudiant està ben dimensionada	3,04	3,21	3,00	3,23	3,15	3,40
Amb aquesta assignatura estic aprenent coses que considero valuoses...	3,36	3,32	3,67	3,41	3,36	3,73

Font: Enquesta de les Assignatures/mòduls i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 4

A les dades relatives al curs 2024-2025, s'observa una tendència a l'alça pel que fa a la valoració de la 'La càrrega de treball de l'estudiant està ben dimensionada' i, especialment en el segon semestre, pel que fa a 'Fins ara s'ha seguit la programació de l'assignatura que s'explica en la Guia Docent' i 'Amb aquesta assignatura estic aprenent coses que considero valuoses'. Pel que fa a 'El sistema d'avaluació s'explica clarament a la Guia Docent de l'assignatura' i 'Els continguts de les proves i d'altres treballs avaluats es corresponen amb els continguts del curs' també es mantenen en línies generals en els mateixos nivells que el curs passat, amb un cert descens en el primer semestre en relació a l'explicació del sistema d'avaluació a la Guia Docent, que és explicable per la dinàmica d'inici i presentació de les avaluacions que paulatinament s'integren de manera orgànica en el curs.

6.3. El valors dels indicadors acadèmics són adequats per a les característiques de la titulació.

Indicadors MUEGAO	SIQ				
	20/21	21/22	22/23	23/24	24/25
Taxa d'eficiència	100%	100,00%	100%	99%	100%
Taxa de rendiment	94,82%	98,67%	91,23%	91, 55%	98,54%
Taxa d'abandonament	(cohort 20/21)	(Cohort 21/22)	(Cohort 22/23)	(cohort 23/24)	(cohort 24/25)
	6%	0%	6%	11%	18%
Taxa de graduació	(cohort 19/20)	(Cohort 20/21)	(Cohort 21/22)	(cohort 22/23)	(cohort 23/24)
	NA	94,00%	94%	87%	89%
Taxa d'èxit	100%	100,00%	100%	99,08%	100%
Taxa rendiment nou ingrés	94,82%	98,62%	92,26%	92,22%	98,54%

Font: SIQ-MUEGAO, Taxa d'èxit 1er curs : Informe Data QC0199 i (Datadash TL007) Resultats Acadèmics/Rendiment i èxit; i informes de revisió anteriors.

Memòria adaptada al RD822/2021 (sense previsions de taxes) curs d'implantació 23/24.

Resultats dels mòduls MUEGAO

	MH	EX	NT	AP	S
2024	6%	12%	80%	2%	0%
2023	3%	24%	68%	5%	1%
2022	3%	22%	73%	1%	0%
2021	2%	18%	73%	7%	0%
2020	5%	38%	50%	6%	0%

Font: Data, SIQ-MUEGAO i Informes de revisió anteriors

Els indicadors del curs 2024-2025 s'adeqüen plenament a les característiques de la titulació: la taxa d'eficiència s'assoleix amb un 100%, i la taxa d'èxit registra també un valor del 100%, en els mateixos nivells que d'altres cursos. La taxa de rendiment se situa en el 98,54%, superior a la dels dos passats cursos. Pel que fa a la taxa d'abandonament, s'observa un lleu increment degut a dos estudiants que s'havien deixat el TFM pel segon any i que finalment no el van presentar i un TFM no presentat aquest curs ni matriculat el curs següent.

6.4. Els valors dels indicadors d'inserció laboral són adequats per a les característiques de la titulació.

L'enquesta d'inserció laboral dels titulats d'AQU s'organitza de forma triennal, l'edició actual 2023, es passa a les persones de màsters titulades als cursos 17/18 i 18/19. Atès que el màster es va impartir per primera vegada al curs 2020-2021 no tenim dades d'inserció laboral, haurem d'esperar que es passi l'enquesta als titulats del curs 20/21 per disposar de dades d'inserció laboral.

Comptem amb les dades de l'enquesta pròpia de professionalització de la FTI que es poden consultar a la [web d'Extensió Universitària i Ocupabilitat](#).

Enquesta Pròpia Inserció Laboral MUEGAO	2024
% ocupats	80%
% contractats	80%
% autònoms	0%
% feina relacionada	25%
% feina relacionada en menys de 3 mesos	-
% lloc de treball a l'estranger	--

Font: Enquesta pròpia Inserció Laboral (Enquesta 2024: promoció 2020/2021)

De l'anàlisi de les dades destaca el fet que un 80% dels estudiants indiquen una situació laboral d'ocupació amb contracte aliè i que un 25% dels enquestats desenvolupen la seva tasca laboral en àmbits relacionats amb el camp d'estudis, en tots els casos a l'entorn nacional.

Valoració de la titulació

Es mantenen les condicions de la verificació i en tots els casos les xifres tant de participació com de valoració es consideren satisfactòries al situar-se en els nivells de la titulació, i en relació a les altres titulacions de màster de la Facultat i la UAB.

Propostes de millora

No hi ha propostes de millora en curs ni es plantegen noves propostes de millora.

Ateses les millores introduïdes i exposades anteriorment, la coordinació valora aquest estàndard com:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

MÀSTER UNIVERSITARI EN INTERPRETACIÓ DE CONFERÈNCIES (MUIC)

Estàndard 6. Qualitat dels resultats dels programes formatius

Les activitats de formació i avaluació són coherents amb el perfil de formació de la titulació. Els resultats d'aquests processos són adequats tant pel que fa als assoliments acadèmics, que es corresponen al nivell del MECES de la titulació, com per als indicadors acadèmics, de satisfacció i laborals.

6.1. Els resultats de l'aprenentatge assolits es corresponen amb els objectius formatius pretesos i amb el nivell del MECES de la titulació.

L'informe final d'acreditació requeria revisar els nivells de les assignatures de primer curs, ja que la comissió expressava dubtes que se satisfessin els requisits de nivell del MECES corresponent. Es va dur a terme un estudi exhaustiu dels nivells de les assignatures d'interpretació de primer curs (proposta de millora 419). Aquesta proposta de millora es pot donar per finalitzada, atenent que els resultats de l'estudi s'aplicaran en el disseny de la nova formació.

Les activitats formatives i el sistema d'avaluació es publiquen i són accessibles a través de les guies docents de cada mòdul i es poden trobar a la fitxa de la titulació a la pàgina web. Es promouen activitats i metodologies coherents amb la programació o objectius de cada mòdul.

6.2. Les activitats formatives, la metodologia docent i el sistema d'avaluació són adequats i pertinents per garantir l'assoliment dels resultats de l'aprenentatge previstos.

Els mòduls combinen classes magistrals, elaboració de treballs i lectures crítiques en els mòduls més teòrics i classes pràctiques, resolució de problemes i aprenentatge col·laboratiu en els mòduls d'enfocament més pràctic. Amb el suport de la coordinació, els estudiants van continuar treballant en una comunitat de pràctica autònoma a la qual van participar amb molta regularitat.

Valoracions dels estudiants

Satisfacció graduats amb experiència educativa global MUIC (mitjana titulació)

MUIC	2019/2020			2021/2022			2022/2023			2023/2024		
	MUIC	FTI Màster	UAB Màster	MUIC	FTI Màster	UAB Màster	MUIC	FTI Màster	UAB Màster	MUIC	FTI Màster	UAB Màster
Participació	75,00%	23,08%	12,29%	33,33%	31,16%	31,43%	50%	15,86%	25,34%	45,45%	20,92%	23,93%
Valoració global	4,29	4,40	3,68	4,49	4,19	3,79	3,20	4,03	3,77	4,11	4'09	3,86

Font: Enquestes sobre el grau de satisfacció dels titulats i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 5

El curs 2024-2025 hi va haver dues egressades de la titulació, que van matricular els dos mòduls esmentats anteriorment i van superar satisfactòriament. Pel que fa a les dades del 2023/2024, el MUIC presenta una participació per sobre de la mitjana de la UAB i del centre, amb una valoració per sobre de la mitjana del centre i de la UAB.

Valoració actuació docent MUIC

	MUIC	FTI	UAB	MUIC	FTI	UAB
	2023-2024 1r. Semestre			2023-2024 2r. Semestre		
Participació	53,3%	42,15%	29,30	49%	32%	25%
Valoració global	3,62	3,42	3,20	3,50	3,36	3,19
	2022-2023 1r. Semestre			2022-2023 2r. Semestre		
Participació	63,40%	43,40%	29%	37,70%	31,30%	23,40%
Valoració global	3,69	3,42	3,18	3,73	3,3	3,14
	2021-2022 1r. Semestre			2021-2022 2r. Semestre		
Participació	90,30%	35,90%	22,50%	69,50%	31,70%	21,60%
Valoració global	3,75	3,41	3,09	3,6	3,26	3,15

Font: Enquestes d'Avaluació de l'Actuació Docent i Informes de revisió anteriors Escala de 0 a 4

El percentatge de participació del primer semestre del 23-24 és superior a la mitjana tant de la facultat com de la UAB. La valoració global dels estudiants sobre l'actuació docent del professorat el primer semestre del curs 2023-2024 presenta valors positius i supera la mitjana UAB i del centre. També al segon semestre del 23-24, la mitjana de participació és alta, superior a la mitjana de la facultat i de la UAB en general. La Valoració de l'actuació docent també presenta uns valors positius, per sobre de les altres dues mitjanes.

No es va programar docència i, per tant, no es disposa de dades del curs 24-25 sobre actuació docent.

Valoració Enquestes Assignatures MUIC

	MUIC	FTI (Màster)	UAB (Màster)	MUIC	FTI (Màster)	UAB (Màster)
	2023-2024					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	72,88%	60,99%	30,08%	67,35%	41,69%	23,08%
Valoració global	3,42	3,61	3,43	3,47	3,38	3,20
	2022-2023					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	71,15%	47,18%	32,17%	46,46%	24,34%	17,94%
Valoració global	3,75	3,64	3,25	3,51	3,42	3,05
	2021-2022					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	100,00%	65,54%	23,20%	94,44%	50,62%	16,67%
Valoració global	3,67	3,64	3,3	3,47	3,36	3,12

Font: [Enquesta de les Assignatures/mòduls](#) i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 4

No es va programar docència i, per tant, no es disposa de dades del curs 24-25.

Valoració Preguntes Enquestes / Assignatures MUIC	2021-2022		2022-2023		2023-2024	
	1r. Semestre	2n. Semestre	1r. Semestre	2n. Semestre	1r. Semestre	2n. Semestre
Fins ara s'ha seguit la programació de l'assignatura que s'explica en la Guia Docent	3,78	3,53	3,86	3,72	3,60	3,70
El sistema d'avaluació s'explica clarament a la Guia Docent de l'assignatura	3,85	3,54	3,7	3,78	3,67	3,76
Els continguts de les proves i d'altres treballs avaluats es corresponen amb els continguts del curs...	3,61	3,53	3,78	3,52	3,51	3,55
La càrrega de treball de l'estudiant està ben dimensionada	3,49	3,34	3,7	3,22	3,24	3,47
Amb aquesta assignatura estic aprenent coses que considero valuoses...	3,89	3,41	3,57	3,35	3,74	3,55

Font: [Enquesta de les Assignatures/mòduls](#) i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 4

No es va programar docència i, per tant, no es disposa de dades del curs 24-25.

6.3. El valor dels indicadors acadèmics són adequats per a les característiques de la titulació.

Indicadors MUIC	SIQ				Memòria
	20/21	21/22	22/23	23/24	
Taxa d'eficiència	91%	100,00%	95%	99%	95%
Taxa de rendiment	98,96%	95,00%	91,32%	93,1%	
Taxa d'abandonament	Cohort 18/19	Cohort 20/21	Cohort 21/22	Cohort 22/23	5%
	17%	5,00%	NA*	18%	
Taxa de graduació	Cohort 18/19	Cohort 19/20	Cohort 20/21	Cohort 21/22	95%
	80%	NA	89%	NA	
Taxa d'èxit	98,96%	98,84%	96,21%	96,43%	
Taxa d'èxit 1er curs	99,00%	NA	96,17%	NA	
Taxa rendiment nou ingrés	98,95%	NA	91,21%	NA	

NA*: No aplica abandonament per a la cohort d'entrada del curs 2020/21 ni 2022/23, màster biennal al curs 2020-2021 i 2022/23 es cursava 2n curs (no hi ha cohort d'entrada durant els cursos 2020-2021 i 2022-2023).

Font: SIQ-MUIC; Taxa d'èxit 1er curs: Informe Data QC0199 i (Datadash TL007) Resultats Acadèmics/Rendiment i èxit; i informes de revisió anteriors.

La taxa de rendiment és alta, així com també ho és la taxa d'eficiència, que es troba per sobre de la taxa fixada a la memòria. La taxa de graduació (89%) del 22-23 ha millorat respecte a la taxa de graduació de la promoció anterior (80%). La taxa d'abandonament es troba per sobre de l'establerta a la memòria, i correspon als 3 estudiants que no van matricular el segon curs de la titulació. La taxa d'èxit del curs 23-24 és bona i estable en relació a la dels cursos anteriors. Les mesures per intentar reduir la taxa d'abandonament s'estan tenint en compte en el plantejament de la nova titulació, en aquest sentit donem per finalitzada la proposta de millora 373.

Resultats dels mòduls MUIC

	MH	EX	NT	AP	S
2024	0%	0%	0%	100%	0%
2023	4%	19%	31%	43%	4%
2022	3%	11%	36%	46%	4%
2021	2%	13%	34%	49%	1%
2020	2%	15%	44%	38%	1%

Font: SIQ-MUIC i Informes de revisió anteriors.

El curs 24-25 dues alumnes van cursar dos mòduls (Interpretació de Conferències I Francès-espanyol i Interpretació de Conferències II Francès-espanyol), amb un percentatge d'aprovat del 100%.

6.4. Els valors dels indicadors d'inserció laboral són adequats per a les característiques de la titulació.

L'enquesta d'inserció laboral dels titulats de l'AQU s'organitza de forma triennal. L'edició de 2023 es va passar a les persones de màsters titulades als cursos 17/18 i 18/19. Atès que el MUIC es va impartir per primera vegada durant el curs 2018-2019 i que és biennal, no hi va haver

persones titulades fins al curs 2019-2020. Per tant, encara no hi ha dades sobre inserció laboral disponibles d'aquesta enquesta.

No obstant això, comptem amb les dades de l'enquesta pròpia.

Enquesta Pròpia Inserció Laboral 2023*	MUIC
% ocupats	100
% contractats	0
% autònoms	100
% feina relacionada	83,3
% feina relacionada en menys de 3 mesos	80
% lloc de treball a l'estranger	0

Font: Enquesta pròpia Inserció Laboral (Període 2018-2020)

Els egressats treballen en tots els casos, i tots ho fan en règim de treball autònom. El percentatge de persones egresades que treballen en feines relacionades ascendeix al 83,3%. En sintonia amb l'especialització que ofereix el màster, destaca que la interpretació és, en aquest cas i a diferència de tota la resta, la tasca principal dels egressats (100%). La titulació rep unes valoracions molt positives en relació a la facilitació a l'accés al mercat del treball (3.5).

Durant el procés d'acreditació, aquest estàndard va obtenir la valoració:

X	S'assoleix amb condicions
	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

Valoració de la titulació i Propostes de Millora:

Durant el curs 2021-2022 el MUIC va passar per un procés d'acreditació, amb una valoració d'aquest estàndard de "s'assoleix amb condicions". Després d'analitzar el requeriment i les recomanacions de la comissió d'acreditació, es van incorporar algunes propostes de millora (veure el seguiment del curs anterior 23/24).

Fruit del seguiment actual, es donen per finalitzades les propostes de millora 373, 419, 421 i 437. La revisió dels nivells de les assignatures s'està duent a terme en relació al disseny del nou màster (419). Les accions de la comissió de disseny del nou màster contempnen integrar el punt de vista dels empleadors per tenir una titulació ajustada a les necessitats i evolució del mercat (421). En aquest mateix procés, s'han avaluat continguts i indicadors de màsters semblants a nivell nacional (437).

Ateses les propostes de millora introduïdes arran de l'acreditació, la coordinació valora aquest estàndard com:

	S'assoleix amb condicions
x	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

MÀSTER UNIVERSITARI EN TRADUCCIÓ AUDIOVISUAL (MUTAV)

Estàndard 6: Qualitat dels programes formatius

Les activitats de formació i avaluació són coherents amb el perfil de formació de la titulació. Els resultats d'aquests processos són adequats tant pel que fa als assoliments acadèmics, que es corresponen al nivell del MECES de la titulació, com per als indicadors acadèmics, de satisfacció i laborals.

6.1. Els resultats de l'aprenentatge assolits es corresponen amb els objectius formatius pretesos i amb el nivell del MECES de la titulació.

S'ha comprovat que els resultats es corresponen amb els objectius formatius establerts en la memòria i amb el nivell del MECES corresponent. Les activitats formatives i el sistema d'avaluació es publiquen i són accessibles a través de les guies docents de cada assignatura i es poden trobar dins de la fitxa de cada titulació en la web de la Facultat de Traducció i Interpretació. Es promouen activitats i metodologies coherents amb la programació o objectius de cada assignatura.

6.2. Les activitats formatives, la metodologia docent i el sistema d'avaluació són adequats i pertinents per garantir l'assoliment dels resultats de l'aprenentatge previstos.

En l'última enquesta publicada sobre el grau de satisfacció de l'alumnat graduat el curs 2023-2024, van respondre l'enquesta un 28,57% de persones, amb una valoració de 4,25. Tots dos valors són substancialment per sobre de les mitjanes FTI per a màsters (20,92% de participació i 4,09 punts de mitjana). En l'enquesta anterior, realitzada el curs 2022-2023, van respondre l'enquesta un 26,53%, amb una valoració de 4,25. Tots dos valors són per sobre de les mitjanes UAB per a màsters (25,34% de participació i 3,77 punts de mitjana).

Satisfacció graduats amb experiència educativa global MUTAV (mitjana titulació)

	2020/2021			2021/2022			2022/2023			2023/2024		
	MUTAV	FTI (Màster)	UAB (Màster)	MUTAV	FTI (Màster)	UAB (Màster)	MUTAV	FTI (Màster)	UAB (Màster)	MUTAV	FTI (Màster)	UAB (Màster)
Participació	13,46%	11,19%	4,28%	46,81%	31,16%	31,43%	26,53%	15,86%	25,34%	28,57%	20,92%	23,93%
Valoració global	4,34	4,02	3,69	4,23	4,19	3,79	4,25	4,03	3,77	4,25	4,09	3,86

Font: [Enquestes sobre el grau de satisfacció dels titulats](#) i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 5

A la data d'elaboració d'aquest informe no es disposen de dades sobre el curs 2024/25.

Valoració actuació docent MUTAV

	MUTAV	FTI	UAB	MUTAV	FTI	UAB
	2024-2025 1r. Semestre			2024-2025 2r. Semestre		
Participació	42%	38%	33%	13%	20%	26%
Valoració global	3,83	3,41	3,21	3,66	3,31	3,20
	2023-2024 1r. Semestre			2023-2024 2r. Semestre		

Participació	60,8%	42,15%	29,30	53%	32%	25%
Valoració global	3,74	3,42	3,20	3,50	3,36	3,19
	2022-2023 1r. Semestre			2022-2023 2r. Semestre		
Participació	35,80%	43,40%	29%	12,90%	31,30%	23,40%
Valoració global	3,7	3,42	3,18	3,4	3,3	3,14
	2021-2022 1r. Semestre			2021-2022 2r. Semestre		
Participació	65,30%	35,90%	22,50%	38,60%	31,70%	21,60%
Valoració global	3,76	3,41	3,09	3,23	3,26	3,15

Font: Enquestes d'Avaluació de l'Actuació Docent i Informes de revisió anteriors Escala de 0 a 4

En el cas del primer semestre, la valoració de l'actuació docent del curs 2024-2025 per part de l'alumnat és molt positiva, amb un 3,83. El percentatge de participació és alt, 42%, per sobre de la mitjana de la UAB, 33%. Pel que fa al segon semestre, el percentatge de participació és menor 13%, i tot i que la valoració és menor 3,66, està per sobre de la valoració de la UAB 3,20. D'altra banda, com es pot observar a la taula següent, la valoració de les assignatures és positiva i està per sobre de la mitjana de la UAB, per la qual cosa la valoració global és positiva.

Valoració Enquestes Assignatures MUTAV

	MUTAV	FTI (Màster)	UAB (Màster)	MUTAV	FTI (Màster)	UAB (Màster)
	2024-2025					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	46,92%	46,06%	30,09%	24,07%	27,78%	25,27%
Valoració global	3,80	3,63	3,39	3,38	3,51	3,31
	2023-2024					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	62,80%	60,99%	30,08%	44,66%	41,69%	23,08%
Valoració global	3,67	3,61	3,43	3,49	3,38	3,20
	2022-2023					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	42,36%	47,18%	32,17%	14,55%	24,34%	17,94%
Valoració global	3,63	3,64	3,25	3,54	3,42	3,05
	2021-2022					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	61,46%	65,54%	23,20%	39,00%	50,62%	16,67%
Valoració global	3,68	3,64	3,3	3,28	3,36	3,12

Font: Enquesta de les Assignatures/mòduls i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 4

Valoració Preguntes Enquestes / Assignatures MUTAV	2022-2023		2023-2024		2024-2025	
	1r. S.	2n. S.	1r. S.	2n. S.	1r. S.	2n. S.

Fins ara s'ha seguit la programació de l'assignatura que s'explica en la Guia Docent	3,88	3,81	3,92	3,67	3,90	3,62
El sistema d'avaluació s'explica clarament a la Guia Docent de l'assignatura	3,76	3,56	3,90	3,67	3,94	3,52
Els continguts de les proves i d'altres treballs avaluats es corresponen amb els continguts del curs...	3,67	3,56	3,75	3,54	3,86	3,23
La càrrega de treball de l'estudiant està ben dimensionada	3,43	3,31	3,48	3,26	3,62	3,31
Amb aquesta assignatura estic aprenent coses que considero valuoses...	3,56	3,44	3,57	3,52	3,80	3,38

Font: Enquesta de les Assignatures/mòduls i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 4

En general els valors obtinguts a les enquestes de mòduls són molt satisfactoris.

6.3. El valors dels indicadors acadèmics són adequats per a les característiques de la titulació.

Indicadors MUTAV	SIQ					Memòria
	20/21	21/22	22/23	23/24	24/25	
Taxa d'eficiència	99%	100,00%	99%	99%	100%	98%
Taxa de rendiment	100%	95,62%	97,91%	97,22%	97,65%	--
Taxa d'abandonament	(cohort 20/21)	(cohort 21/22)	(cohort 22/23)	(cohort 23/24)	(cohort 24/25)	2%
	0%	6%	2%	2%	4%	
Taxa de graduació	(cohort 19/20)	(cohort 20/21)	(cohort 21/22)	(cohort 22/23)	(cohort 23/24)	98%
	94%	100%	93%	94%	98%	
Taxa d'èxit	100%	100%	99,81%	100%	100%	--
Taxa d'èxit 1er curs	100%	100%	99,81%	100%	100%	
Taxa rendiment nou ingrés	100%	95,88%	97,8%	99,07%	97,99%	--

Font: SIQ-MUTAV; Taxa d'èxit 1er curs : Informe Data QC0199 i (Datadash TL007) Resultats Acadèmics/Rendiment i èxit; i informes de revisió anteriors.

Resultats de les assignatures MUTAV

	MH	EX	NT	AP	S
2024	2%	33%	59%	5%	0%
2023	4%	38%	52%	6%	0%
2022	2%	29%	60%	8%	0%
2021	3%	37%	55%	16%	0%
2020	4%	40%	54%	3%	0%
2019	4%	37%	51%	7%	1%

Font: SIQ-MUTAV i Informes revisions anteriors

Els valors per al curs 2024-2025 es consideren molt satisfactoris, tant l'eficiència, com el rendiment i l'abandonament. Pel que fa a la taxa de graduació, és del 98% es manté la tendència ascendent del curs anterior.

Pel que fa als resultats acadèmics, són molt satisfactoris, ja que no hi ha suspesos i la majoria de l'alumnat obté les qualificacions de notable i excel·lent.

6.4. Els valors dels indicadors d'inserció laboral són adequats per a les característiques de la titulació.

Situació laboral Màsters FTI 2023	% Ocupats		Funcions Específiques de la titulació	
	Centre	SUC	Centre	SUC
Màster Universitari en Traducció Audiovisual	90,20%	90,20%	67,20%	67,20%
Màster Universitari en Tradumàtica: Tecnologies de la Traducció	100,00%	100,00%	76,90%	76,90%
Màster Universitari en Traducció i Estudis Interculturals	76,90%	76,90%	27,30%	27,30%

Font: EUC (Accés restringit) No es disposen de dades anteriors, atès que el primer curs d'impartició del màster va ser el curs 2016-2017 i l'enquesta és triennial.

L'enquesta d'inserció laboral dels titulats d'AQU s'organitza de forma triennial. L'edició actual, de 2023, es passa a les persones de màsters titulades als cursos 17/18 i 18/19.

Segons les dades de l'AQU, el percentatge d'ocupats és força elevat, del 90,20%, amb un 67,20% de les persones egressades que treballen en l'àmbit de la titulació, que és un percentatge força elevat i confirma que les competències i la formació del màster són les adequades per treballar en aquest camp.

Comptem amb les dades de l'enquesta pròpia de professionalització professionalització de la FTI que es poden consultar a la [web d'Extensió Universitària i Ocupabilitat](#).

Enquesta Pròpia Inserció Laboral MUTAV	2023	2024
% ocupats	95,4 %	96%
% contractats	60,6%	52%
% autònoms	34,9%	44%
% feina relacionada	74,6%	75%
% feina relacionada en menys de 3 mesos	59,6%	50,1
% lloc de treball a l'estranger	14,5%	20%

Font: Enquesta pròpia Inserció Laboral (Període 2018-2020) (Enquesta 2023: promocions 2018/2019 i 2019/2020; Enquesta 2024: promoció 2020/2021)

Destaca un percentatge d'ocupació d'un 96%, molt elevat i un 75% en feines relacionades.

Durant el procés d'acreditació, aquest estàndard va obtenir la valoració:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

Valoració de la titulació

Es mantenen les condicions de l'acreditació.

Propostes de Millora

Fruit del seguiment actual no es fan noves propostes de millora.

Ateses les millores introduïdes i exposades anteriorment, la coordinació valora aquest estàndard com:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

MÀSTER UNIVERSITARI EN TRADUCCIÓ I ESTUDIS INTERCULTURALS (MUTEI)

Estàndard 6. Qualitat dels resultats dels programes formatius

Les activitats de formació i avaluació són coherents amb el perfil de formació de la titulació. Els resultats d'aquests processos són adequats tant pel que fa als assoliments acadèmics, que es corresponen al nivell del MECES de la titulació, com per als indicadors acadèmics, de satisfacció i laborals.

6.1. Els resultats de l'aprenentatge assolits es corresponen amb els objectius formatius pretesos i amb el nivell del MECES de la titulació.

S'ha comprovat que els resultats es corresponen amb els objectius formatius establerts en la memòria i amb el nivell del MECES corresponent. Les activitats formatives i el sistema d'avaluació es publiquen i són accessibles a través de les guies docents de cada mòdul i es poden trobar dins de la fitxa de cada titulació en la web de la Facultat de Traducció i Interpretació. Es promouen activitats i metodologies coherents amb la programació o objectius de cada assignatura. Les guies docents es publiquen a la fitxa de titulació i en dos espais compartits al Campus Virtual i a Teams, amb una carpeta per al professorat i un altra per a l'alumnat.

6.2. Les activitats formatives, la metodologia docent i el sistema d'avaluació són adequats i pertinents per garantir l'assoliment dels resultats de l'aprenentatge previstos.

Les activitats formatives combinen classes magistrals, elaboració de treballs i lectures crítiques, sobretot en l'especialitat de recerca, i classes pràctiques, resolució de problemes i aprenentatge col·laboratiu, sobretot en l'especialitat professional.

Els estudiants van fer valoracions positives als fòrums de docència de màster, que també es reflecteixen en les enquestes. La valoració global dels estudiants en totes les enquestes presenta valors molt positius i supera àmpliament la mitjana UAB, especialment en valoració.

Satisfacció graduats amb experiència educativa global MUTEI

	2020/2021			2021/2022			2022/2023			2023/2024		
	MUTEI	FTI (Màster)	UAB (Màster)	MUTEI	FTI (Màster)	UAB (Màster)	MUTEI	FTI (Màster)	UAB (Màster)	MUTEI	FTI (Màster)	UAB (Màster)
Participació	7,50%	11,19%	4,28%	11,76	31,16%	31,43%	1,79%	15,86%	25,34%	8,33%	20,92%	23,93%
Valoració global	NA	4,02	3,69	4,13	4,19	3,79	3,93	4,03	3,77	4,15	4,09	3,86

Font: Enquestes sobre el grau de satisfacció dels titulats i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 5

Malauradament, amb un percentatge de participació tan baix, les dades del curs 23/24 no són representatives. Aquesta baixa participació podria deure's a diversos factors. D'una banda, l'enquesta ja no es passa des del centre i, per tant, no tenim un control directe sobre les dates, els recordatoris, etc. D'altra banda, la gran majoria de l'alumnat del MUTEI és estranger i torna al seu país en acabar els estudis, la qual cosa fa que aquests alumnes siguin més difícilment localitzables. Tot i així, valorem positivament la millora en la participació, que ha recuperat un nivell més alt de resposta en comparació amb el curs 22/23 (que va ser del 1,79%) i la valoració global del màster (4,15 en l'escala de 0 a 5), que reflecteix una alta satisfacció, amb la valoració més alta des del curs 20/21.

A la resta d'enquestes, en general, les dades de participació i valoració del MUTEI són bones i millors que les de la UAB. A continuació oferim dades d'enquestes sobre el curs 2024-25.

Valoració Actuació Docent MUTEI

	MUTEI	FTI	UAB	MUTEI	FTI	UAB
	2024-2025 1r. Semestre			2024-2025 2n. Semestre		
Participació	39%	38%	33%	35%	20%	26%
Valoració global	3,74	3,41	3,21	3,68	3,31	3,20
	2023-2024 1r. Semestre			2023-2024 2n. Semestre		
	57,2%	42,15%	29,3%	27%	32%	25%
Valoració global	3,84	3,42	3,20	3,51	3,36	3,19
	2022-2023 1r. Semestre			2022-2023 2n. Semestre		
	44,30%	43,40%	29%	14,30%	31,30%	23,40%
Valoració global	3,94	3,42	3,18	3,78	3,3	3,14
	2021-2022 1r. Semestre			2021-2022 2r. Semestre		
	57,80%	35,90%	22,50%	20,50%	31,70%	21,60%
Valoració global	3,84	3,41	3,09	3,7	3,26	3,15

Font: Enquestes d'Avaluació de l'Actuació Docent i Informes de revisió anteriors Escala de 0 a 4

Valoració Enquestes Assignatures MUTEI

	MUTEI	FTI (Màster)	UAB (Màster)	MUTEI	FTI (Màster)	UAB(Màster)
	2024-2025					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
	41,94%	46,06%	30,09%	38,18%	27,78%	25,27%
Valoració global	3,52	3,63	3,39	3,64	3,51	3,31
2023-2024						

	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	62,30%	60,99%	30,08%	33,66%	41,69%	23,08%
Valoració global	3,84	3,61	3,43	3,45	3,38	3,20
	2022-2023					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	44,87%	47,18%	32,17%	13,91%	24,34%	17,94%
Valoració global	3,84	3,64	3,25	3,38	3,42	3,05
	2021-2022					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	71,05%	65,54%	23,20%	33,33%	50,62%	16,67%
Valoració global	3,71	3,64	3,3	3,55	3,36	3,12

Font: [Enquesta de les Assignatures/mòduls](#) i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 4

Valoració Preguntes Enquestes Mòduls MUTEI	2022-2023		2023-2024		2024-2025	
	1r. S.	2n. S.	1r. S.	2n. S.	1r. S.	2n. S.
Fins ara s'ha seguit la programació de l'assignatura que s'explica en la Guia Docent	3,94	3,38	3,92	3,47	3,46	3,81
El sistema d'avaluació s'explica clarament a la Guia Docent de l'assignatura	3,86	3,56	3,87	3,42	3,69	3,76
Els continguts de les proves i d'altres treballs avaluats es corresponen amb els continguts del curs...	3,86	3,31	3,84	3,47	3,46	3,65
La càrrega de treball de l'estudiant està ben dimensionada	3,8	3,31	3,87	3,41	3,38	3,57
Amb aquesta assignatura estic aprenent coses que considero valuoses...	3,86	3,25	3,84	3,53	3,69	3,76

Font: [Enquesta de les Assignatures/mòduls](#) i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 4

Al MUTEI les dades de valoració de l'actuació docent són molt positives i sempre millors que la mitjana dels màsters de la facultat i de la UAB. La nota sempre està per sobre del 3,6. Les dades de participació i valoració de les assignatures sempre són bones i millors que els màsters de la UAB i, al segon semestre, superen també als màsters de la FTI. La valoració a les preguntes concretes sobre els mòduls del MUTEI és bona i, al 2024-25, està sempre per sobre de 3,3.

6.3. El valors dels indicadors acadèmics són adequats per a les característiques de la titulació.

Tots els valors del 2024-25 entren dins les xifres previstes i normals.

Indicadors MUTEI	SIQ						Memòria
	19/20	20/21	21/22	22/23	23/24	24/25	
Taxa d'eficiència	100%	100,00%	99,00%	99%	98%	97%	95%
Taxa de rendiment	99,23	97,22%	93,94%	95,23%	95,9%	97,39%	
Taxa d'abandonament	Cohort 19/20	Cohort 20/21	Cohort 21/22	Cohort 22/23	Cohort 23/24	Cohort 24/25	5%
	2%	0%	3%	0%	0%	0%	

Taxa de graduació	Cohort 18/19	Cohort 19/20	Cohort 20/21	Cohort 21/22	Cohort 22/23	Cohort 23/24	95%
	100%	97,00%	93,00%	95%	95%	96%	
Taxa d'èxit	100%	100,00%	99,32%	98,27%	100%	100%	
Taxa rendiment nou ingrés	99,23%	97,77%	94,47%	97,21%	98,47%	100%	

Font: SIQ-MUTEI, Data i informes de revisió anteriors.

Resultats de les assignatures MUTEI

	MH	EX	NT	AP	S
2024-25	5%	23%	66%	6%	0%
2023-24	2%	21%	68%	9%	0%
2022-23	2%	16%	54%	26%	2%
2021-22	5%	23%	55%	16%	1%
2020-21	4%	20%	66%	10%	0%
2019-20	3%	21%	62%	14%	0%

Font: SIQ-MUTEI i Informes revisions anteriors

Les taxes d'eficiència, de rendiment, d'abandonament, de graduació, d'èxit i de rendiment de nou ingrés del MUTEI mostren valors normals i previstos. Les xifres no mostren divergències amb allò establert a la memòria, tot i que sempre hi ha alumnes que decideixen no presentar el TFM i rematricular-lo l'any següent.

Pel que fa a les notes de les assignatures, es veu una moderada millora al curs 2024-25.

6.4. Els valors dels indicadors d'inserció laboral són adequats per a les característiques de la titulació.

Situació laboral Màsters FTI 2023	% Ocupats		Funcions Específiques de la titulació	
	Centre	SUC	Centre	SUC
Màster Universitari en Traducció Audiovisual	90,20%	90,20%	67,20%	67,20%
Màster Universitari en Tradumàtica: Tecnologies de la Traducció	100,00%	100,00%	76,90%	76,90%
Màster Universitari en Traducció i Estudis Interculturals	76,90%	76,90%	27,30%	27,30%

Font: EUC (Accés restringit) No es disposen de dades anteriors, atès que el primer curs d'impartició del màster va ser el curs 2018-2019 i l'enquesta és triennal.

L'enquesta d'inserció laboral dels titulats d'AQU s'organitza de forma triennal. L'edició actual, 2023, es va passar, en el cas del MUTEI, a les persones titulades al curs 18/19 (curs en què el MUTEI es va impartir per primera vegada). La taula mostra uns valors normals i positius d'ocupació d'egressats (76,9%), mentre que el percentatge d'egressats que només fan funcions específiques de la titulació és baix (27,3%). No obstant això, si es miren els resultats de les enquestes d'inserció laboral pròpies, amb una mostra de 36 estudiants egressats el 2018-19, es pot observar que el 57,1% dels ocupats treballa en l'àmbit que es van formar (gràfic 16, p. 16) i una majoria treballa en tasques de traducció directa o inversa i en feines monolingües (gràfic 31, p. 34).

Comptem amb les dades de l'enquesta pròpia de professionalització de la FTI que es poden consultar a la web d'Extensió Universitària i Ocupabilitat

Enquesta Pròpia Inserció Laboral MUTEI	2023	2024
% ocupats	97,2%	90,5%
% contractats	83,3%	76,2%
% autònoms	13,9%	14,3%
% feina relacionada	57,1%	57,9%
% feina relacionada en menys de 3 mesos	70%	63,7%
% lloc de treball a l'estranger	65,7%	66,7%

Font: Enquesta pròpia Inserció Laboral (Període 2018-2020) (Enquesta 2023: promocions 2018/2019 i 2019/2020; Enquesta 2024: promoció 2020/2021)

Les dades obtingudes en 2024 sobre els egressats del curs 20/21 són força similars a les de l'any anterior, amb un 90,5% d'ocupats i un 57,9% dels ocupats treballant en feines relacionades.

Durant el procés d'acreditació, aquest estàndard va obtenir la valoració:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

Valoració de la titulació i Propostes de Millora

Es mantenen les condicions de l'acreditació.

Les taxes són positives i l'alumnat es mostra molt satisfet amb la titulació.

Arran del mateix informe, la comissió avaluadora va recomanar donar a conèixer els plans d'estudis als ocupadors. Aquesta proposta, amb número 426, es dona per finalitzada, atès que el MUTEI actual s'ha extingit i el títol reverificat té un caràcter teòric/investigador, donat que ha eliminat l'especialitat professionalitzadora. També va recomanar presentar una anàlisi de l'evolució dels indicadors agafant com a referència altres màsters semblants. Aquesta proposta, amb número 437 es dona per finalitzada, atesa l'extinció del títol.

Ateses les millores introduïdes i exposades anteriorment, la coordinació valora aquest estàndard com

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

MÀSTER UNIVERSITARI EN TRADUMÀTICA: TECNOLOGIES DE LA TRADUCCIÓ (MUTTT)

Estàndard 6. Qualitat dels resultats dels programes formatius

Les activitats de formació i avaluació són coherents amb el perfil de formació de la titulació. Els resultats d'aquests processos són adequats tant pel que fa als assoliments acadèmics, que es corresponen al nivell del MECES de la titulació, com per als indicadors acadèmics, de satisfacció i laborals.

6.1. Els resultats de l'aprenentatge assolits es corresponen amb els objectius formatius pretesos i amb el nivell del MECES de la titulació.

S'ha comprovat que els resultats es corresponen amb els objectius formatius establerts en la memòria i amb el nivell del MECES corresponent. Les activitats formatives i el sistema d'avaluació es publiquen i són accessibles a través de les guies docents de cada mòdul i es poden trobar dins de la fitxa de cada titulació en la web de la Facultat de Traducció i Interpretació. Es promouen activitats i metodologies coherents amb la programació o objectius de cada assignatura. Les guies docents estan publicades a la fitxa de cada titulació i a la web del màster.

6.2. Les activitats formatives, la metodologia docent i el sistema d'avaluació són adequats i pertinents per garantir l'assoliment dels resultats de l'aprenentatge previstos.

Satisfacció graduats amb experiència educativa global MUTTT (mitjana titulació)

	2020/2021			2021/2022			2022/2023			2023/2024		
	MUTTT	FTI (Màster)	UAB (Màster)	MUTTT	FTI (Màster)	UAB (Màster)	MUTTT	FTI (Màster)	UAB (Màster)	MUTTT	FTI (Màster)	UAB (Màster)
Participació	7,41%	11,19%	4,28%	25%	31,16%	31,43%	16,00%	15,86%	25,34%	19,23%	20,92%	23,93%
Valoració global	4,93	4,02	3,69	4,3	4,19	3,79	4,02	4,03	3,79	3,47	4,09	3,86

Font: Enquestes sobre el grau de satisfacció dels titulats i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 5

En el moment d'elaboració d'aquest informe no es disposen de dades sobre el curs 2024-25.

En l'enquesta publicada sobre el grau de satisfacció dels titulats realitzada el curs 2021-2022, observem que van respondre l'enquesta un 25% dels titulats, nombre molt superior al dels anys anteriors 19-20 i 20-21. En relació al curs 22-23, si bé la participació ha descendit (16%), es manté per sobre de la mitjana dels màsters de la FTI (15,86%).

Pel que fa a la valoració global en el 2022/23 (4,02), la valoració del MUTTT es manté similar a la de resta de màsters de la FTI (4,03), i notablement més alta que la mitjana de màsters de la UAB (3,79). Els valors de participació experimenten un descens al qual estarem amatents. Esperem que la revisió del Mapa d'enquestes de la FTI que s'ha dut a terme, amb una reducció del nombre d'enquestes que s'administren, incrementarà el seu efecte positiu en el futur.

En relació a la participació de l'alumnat en el 2023-2024, ens congratulem per haver pogut tornar a augmentar el volum de respostes. En aquesta ocasió detectem un decreixement en la valoració global. Malauradament, ni els fòrums de docència ni la informació qualitativa de les enquestes proporcionen arguments o motius al respecte.

Valoració actuació docent MUTTT

	MUTTT	FTI	UAB	MUTTT	FTI	UAB
	2024-2025			2024-2025		
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	23%	38%	33%	10%	20%	26%
Valoració global	3,11	3,41	3,21	3,30	3,31	3,20
	2023-2024			2023-2024		
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	37,3%	42,15%	29,30	28%	32%	25%
Valoració global	3,30	3,42	3,20	3,17	3,36	3,19
	2022-2023			2022-2023		
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	48,10%	43,40%	29%	7,80%	31,30%	23,40%
Valoració global	3,28	3,42	3,18	3,47	3,3	3,14
	2021-2022			2021-2022		
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	54,60%	35,90%	22,50%	30,40%	31,70%	21,60%
Valoració global	3,51	3,41	3,09	3,41	3,26	3,15

Font: Enquestes d'Avaluació de l'Actuació Docent i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 4

Es valora positivament l'actuació docent, que està per sobre de la UAB en el segon semestre.

També valorem positivament les dades de participació a l'enquesta d'assignatures, el primer semestre molt per sobre de les mitjanes de participació de la UAB. La participació ha estat menys significativa en el segon semestre del curs 24-25. Atribuïm aquest fet al cansament que expressaven els alumnes en els fòrums, perquè al llarg del curs se'ls requereix moltes altres enquestes d'altres àmbits i finalitats universitàries, cosa que disminueix l'interès per respondre (es pot observar que la davallada és comuna per a la resta de màsters de la FTI i de la UAB, per tant, no es tracta d'un problema exclusiu del MUTTT). També constatem que, tot i haver disminuït l'interès per respondre, les valoracions globals estan en la línia de les del curs anterior.

Valoració Enquestes Assignatures MUTTT

	MUTTT	FTI (Màster)	UAB (Màster)	MUTTT	FTI (Màster)	UAB (Màster)
	2024-2025.					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	24,07%	46,06%	30,09%	22,22%	27,78%	25,27%
Valoració global	3,54	3,63	3,39	3,66	3,51	3,31
	2023-2024					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	48,78%	60,99%	30,08%	32,73%	41,69%	23,08%
Valoració global	3,45	3,61	3,43	2,80	3,38	3,20
	2022-2023					
	1r. Semestre			2n. Semestre		
Participació	29,87%	47,18%	32,17%	7,84%	24,34%	17,94%
Valoració global	3,51	3,64	3,25	3,18	3,42	3,05
	2021-2022					
	1r. Semestre			2n. Semestre		

Participació	50,00%	65,54%	23,20%	37,50%	50,62%	16,67%
Valoració global	3,46	3,64	3,3	2,9	3,36	3,12

Font: [Enquesta de les Assignatures/mòduls](#) i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 4

Constatem que l'alumnat mostra satisfacció amb els continguts rebuts i l'aprenentatge que han dut a terme. En els dos semestres del curs, la valoració de l'aprenentatge està per sobre de la mitjana d'altres màsters de la UAB i fins i tot per sobre d'algunes puntuacions de les del curs anterior.

Valoració Preguntes Enquestes / Assignatures MUTTT	2022-2023		2023-2024		2024-2025	
	1r. S.	2n. S.	1r. S.	2n. S.	1r. S.	2n. S.
Fins ara s'ha seguit la programació de l'assignatura que s'explica en la Guia Docent	3,65	3,5	3,73	3,44	3,92	4,00
El sistema d'avaluació s'explica clarament a la Guia Docent de l'assignatura	3,7	3,5	3,48	3,39	3,54	3,88
Els continguts de les proves i d'altres treballs avaluats es corresponen amb els continguts del curs...	3,35	3,25	3,33	2,89	3,54	3,75
La càrrega de treball de l'estudiant està ben dimensionada	3,22	2,5	3,50	2,12	3,62	3,63
Amb aquesta assignatura estic aprenent coses que considero valuoses...	3,35	2,25	3,67	3,28	3,38	3,38

Font: [Enquesta de les Assignatures/mòduls](#) i Informes de revisió anteriors. Escala de 0 a 4

Constatem que la valoració de les assignatures és positiva en els dos semestres. En conjunt, és lleugerament superior al curs 24-25, tant en el primer semestre com en el segon semestre tret d'un cas, la valoració en 1r semestre del darrer indicador sobre la percepció de l'aprenentatge, que, tot i així, és molt alta.

6.3. El valor dels indicadors acadèmics són adequats per a les característiques de la titulació.

Les taxes són positives i corresponen de manera general amb el que es preveia a la memòria del màster.

Indicadors MUTTT	SIQ						Memòria
	19/20	20/21	21/22	22/23	23/24	24/25	
Taxa d'eficiència	99%	100%	98,00%	98%	100%	99%	98%
Taxa de rendiment	100%	96,22%	95,66%	99,03%	96,43%	95,95%	--
Taxa d'abandonament	(cohort 19/20)	(cohort 20/21)	(cohort 21/22)	(cohort 22/23)	(cohort 23/24)	(cohort 24/25)	5%
	0%	7%	7%	0%	7%	11%	
Taxa de graduació	(cohort 18/19)	(cohort 19/20)	(cohort 20/21)	(cohort 21/22)	(cohort 22/23)	(cohort 23/24)	95%
	82%	100%	93,00%	89%	92%	93%	
Taxa d'èxit	100%	99%	100%	100%	100%	100%	--
Taxa d'èxit 1er curs	100%	99%	100%	100%	100%	100%	

Taxa rendiment nou ingrés	100%	96,19%	94,70%	100%	97,25%	95,83%	--
---------------------------	------	--------	--------	------	--------	--------	----

Font: SIQ-MUTTT; Taxa d'èxit 1er curs Data i informes de revisió anteriors.

Resultats dels mòduls MUTTT

	MH	EX	NT	AP	S
2024	1%	16%	69%	14%	0%
2023	1%	24%	68%	7%	0%
2022	2%	33%	58%	8%	0%
2021	2%	58%	35%	4%	0%
2020	3%	64%	29%	3%	1%
2019	2%	46%	48%	4%	0%

Font: SIQ-MUTTT i Informes de revisions anteriors

Les taxes de rendiment i d'èxit presenten valors molt alts. La taxa d'eficiència està en consonància amb els valors expressats a la memòria del màster. La taxa de graduació és lleugerament inferior al que indica la memòria.

Respecte a les qualificacions obtingudes en el MUTTT, val a dir que són altes, tenint en compte el nivell d'exigència del màster.

6.4. Els valors dels indicadors d'inserció laboral són adequats per a les característiques de la titulació.

Situació laboral Màsters FTI 2023	% Ocupats		Funcions Específiques de la titulació	
	Centre	SUC	Centre	SUC
Màster Universitari en Traducció Audiovisual	90,20%	90,20%	67,20%	67,20%
Màster Universitari en Tradumàtica: Tecnologies de la Traducció	100,00%	100,00%	76,90%	76,90%
Màster Universitari en Traducció i Estudis Interculturals	76,90%	76,90%	27,30%	27,30%

Font: EUC (Accés restringit) No es disposen de dades anteriors, atès que el primer curs d'impartició del màster va ser el curs 2016-2017 i l'enquesta és triennal.

L'enquesta d'inserció laboral dels titulats d'AQU s'organitza de forma triennal. L'edició actual, de 2023, es passa a les persones de màster titulades dels cursos 17/18 i 18/9.

Com s'observa a la taula les dades són molt positives, ja que l'ocupació és màxima, el 100% dels titulats del màster estan ocupats i el percentatge d'egressats que fan funcions pròpies de la titulació també és molt elevat, 76,90%, sempre per sobre de les titulacions del mateix àmbit del centre.

Comptem amb les dades de l'enquesta pròpia de professionalització de la FTI que es poden consultar a la web d'Extensió Universitària i Ocupabilitat.

Enquesta Pròpia Inserció Laboral MUTTT	2023	2024
% ocupats	100%	100%
% contractats	75%	66,7%
% autònoms	25%	33,3%
% feina relacionada	80%	86,7%
% feina relacionada en menys de 3 mesos	87,5%	84,7%
% lloc de treball a l'estranger	5%	26,7%

Font: Enquesta pròpia Inserció Laboral (Període 2018-2020) (Enquesta 2023: promocions 2018/2019 i 2019/2020; Enquesta 2024: promoció 2020/2021)

Pel que fa a l'enquesta pròpia, destaquem el percentatge d'ocupats del 100% a les dues edicions i el percentatge de feina relaciona del 80% a l'edició del 2023 i del 84,7% del 2024. La valoració a la pregunta "m'ha facilitat l'accés al mercat laboral" en aquesta darrera edició 2024, ha estat de 3,13 (escala de 0 a 4).

Durant el procés d'acreditació, aquest estàndard va obtenir la valoració:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

Valoració de la titulació

Pel tot el que s'ha explicat i els indicadors aportats podem afirmar que es mantenen les condicions de l'acreditació.

Propostes de millora

La proposta 385, que té com a objectiu fomentar la participació dels tutors interns en les enquestes i comentar mesures concretes per millorar la feina de tutorització del TFE s'ha conclòs, atès que es van fer un seguit de reunions amb el tutors amb ocasió dels tribunals de TFM 24-25 (veure els acords de la millora 385).

Fruit del seguiment actual, no es proposen de noves propostes de millora.

La coordinació valora aquest estàndard en els termes següents:

	S'assoleix amb condicions
X	S'assoleix
	S'assoleix amb progrés vers l'excel·lència

VALORACIÓ DEL CENTRE

Es mantenen les condicions de l'acreditació o verificació. La satisfacció dels estudiants amb l'actuació docent és molt bona i la satisfacció dels graduats amb l'experiència educativa global de les titulacions i els resultats acadèmics són perfectament adequats.

Propostes de millora a nivell de titulació

Fruit del seguiment actual no es proposen noves millores d'aquest estàndard.

Les propostes següents han estat finalitzades:

- **Proposta 483** (GEEX): Millorar les valoracions de l'actuació docent i en les enquestes d'assignatures. Finalitzada, per l'extinció. Es tindrà en compte en les futures titulacions que es programin.
- **Proposta 484** (GEEX): Disminuir els suspensos per tal que es mantinguin al voltant del 5% com a la resta de graus del centre. Finalitzada, per l'extinció. Es tindrà en compte en les futures titulacions que es programin.
- **Proposta 353** (GTI, GEAO): Estudiar com potenciar les competències pràctiques en els nous graus. Finalitzada, perquè la memòria modificada del GTI planteja una organització de les assignatures molt més orgànica, de manera que les competències pràctiques es puguin treballar tant en les assignatures de naturalesa més instrumental com en aquelles de caràcter aplicat en què cal aplicar-les.
- **Proposta 373** (MUIC): Fer un seguiment de les taxes. Finalitzada. Es tindran en compte les mesures per reduir la taxa d'abandonament a la proposta de nou màster.
- **Proposta 385** (MUTTT): Millorar la participació dels tutors interns en les enquestes i la tasca de tutorització. Finalitzada, perquè es van fer un seguit de reunions amb el tutors amb ocasió dels tribunals de TFM 24-25 (veure els acords de la millora 385).
- **Proposta 419** (MUIC): Dur a terme un estudi de revisió dels nivells de les assignatures d'interpretació de primer curs i, segons el resultat de l'estudi, plantejar modificacions, si escau. Finalitzada, perquè les accions de la comissió de disseny del nou màster contemplen integrar el punt de vista dels empleadors per tenir una titulació ajustada a les necessitats i evolució del mercat
- **Proposta 421** (MUIC): Estudiar mecanismes de difusió del pla d'estudis en el si de la comissió de qualitat per tal que els ocupadors coneguin el pla d'estudi. Finalitzada, perquè les accions de la comissió de disseny del nou màster contemplen integrar el punt de vista dels empleadors per tenir una titulació ajustada a les necessitats i evolució del mercat. La comissió recomana dur a terme aquesta acció per aconseguir un millor disseny de les pràctiques. Incorporem la primera part de la recomanació però no la referència a les pràctiques perquè la titulació no ofereix pràctiques vinculades a empresa. Segons el resultat de la discussió a la comissió de qualitat, es valorarà la conveniència d'establir una nova proposta per implementar els mecanismes identificats.
- **Proposta 426** (MUTEI): Estudiar mecanismes de difusió del pla d'estudis en el si de la comissió de qualitat per tal que els ocupadors coneguin el pla d'estudi. Finalitzada al seguiment actual 24/25, per l'extinció del títol, el títol reverificat ha eliminat l'especialitat professionalitzadora.
- **Proposta 437** (MUIC, MUTEI): Tenir una anàlisi de l'evolució dels indicadors de màsters semblants. Finalitzada, perquè els resultats de l'estudi s'aplicaran en el disseny de la proposta de nou màster.

Les propostes següents es troben en procés:

- **Proposta 441** (GTI): Augmentar el grau de satisfacció dels titulats amb la formació tant teòrica com pràctica que reben al grau, així com la percepció de la seva utilitat. Data de finalització: 31/12/26.

Propostes de millora a nivell de centre

Les propostes de millora següents han estat finalitzades:

- **Proposta 381:** Formalitzar nous convenis entre el MUEGAO i entitats externes de l'àmbit d'Àsia Oriental. Data de finalització: 31/12/2025. La millora s'ha executat satisfactòriament, amb la formalització de diversos convenis de col·laboració amb entitats externes. Concretament, s'han signat acords amb: Casa Asia; Projecte de la Ciutat i Turisme de l'Ajuntament de Sabadell; CineAsia – Festival de Cine Coreano de Barcelona; Oasta Consulting; Fundación Qili-Herrera Zhang; Oficina de Estudios Japoneses UAB – JF Sakura Network; Institut Confuci de Barcelona; Institut Sejong de Barcelona; i la Unitat de Cultura en Viu de la UAB.
- **Proposta 382:** Formalitzar nous convenis amb entitats o institucions que puguin acollir TFG amb metodologia ApS en el marc del GTI. Data de finalització: 31/12/2025. S'ha aconseguit un augment de TFG amb metodologia ApS. 22/23: 3, 23/24: 2, 24/25: 5.
- **Proposta 388:** Identificar i formalitzar convenis amb institucions i organismes nacionals amb interessos internacionals convergents. Data de finalització: 31/12/2025. S'han formalitzat convenis amb diversos organismes nacionals que comparteixen interessos d'internacionalització amb la FTI. Aquests acords, concretament amb l'Agència EFE, Biblioteca Pública Arús (amb interessos específics en Àsia Oriental), Consorci de Biblioteques de Barcelona i Institut d'Estudis de la UE (UAB), Projecte de la Ciutat i Turisme de l'Ajuntament de Sabadell, han reforçat la projecció internacional de la Facultat mitjançant col·laboracions que faciliten les pràctiques de l'alumnat amb una clara dimensió internacional, la participació en projectes, activitats i iniciatives amb dimensió global. Paral·lelament, tot i no ser una entitat nacional, la col·laboració amb el Parlament Europeu (DG Translation) ha permès reforçar encara més la dimensió internacional de la FTI a través de xerrades, activitats especialitzades i possibilitats de pràctiques internacionals per l'alumnat del GTI.

Les propostes següents es troben en procés.

- **Proposta 265:** Ideació de mecanismes que motivin la participació en l'enquesta (enquestes de satisfacció del TFG). S'ajorna fins al: 31/12/2026.
- **Proposta 387:** Analitzar, sistematitzar i actualitzar els processos de mobilitat de la Facultat. S'ajorna fins el 31/12/2026.

La següent proposta s'ha desestimat:

- **Proposta 395:** Estudiar la signatura d'un conveni amb una entitat externa que assessori la FTI en el disseny de proves de nivell. Per l'acord 07/2025 de 7 d'abril de 2025 del Consell de Centre es decideix suspendre temporalment les proves de nivell, repensar-les i prendre més endavant una decisió sobre el futur de les proves.

ISC 2024-2025
Pla de Millora FTI
(accés a usuaris de l'organització UAB)